

GO JEŚĆ GRANE we WRZEŚNIU

Jubileusz Gmachu Opery	1
Wratislavia Cantans	2-3
Muzea	4-5
Galerie	6
150 lat Fabryki Seiler	7
Teatr Na Bruku	8
Teatr Lalek	8
Teatr Współczesny	8
Teatr Polski	9
SPAM	10
Filharmonia	10
Koncert Charytatywny	11
Operetka	11
Koncerty Towarzystwa Lisztowskiego	12
Dolnośląski Festiwal Nauki	14-15
CK Agora	16
ODA Firliej	17
Klub Pod Kolumnami	17
PIF Odra Film	18-19
Wycieczki Perpedesa i Polanki	20
Video Delicatessen	20
Polsko-Czeskie Dni Kultury Chrześcijańskiej	21
Bolesławiec, Głogów, Legnica	21
Książki, kasety	22
Horoskop	22-23
Festiwal Silesia Sonans w Jeleniej Górze	24
Milicz, Świdnica	25
Oborniki Śl., Trzebnica, Lubin, Oleśnica	26
Łądek Zdr., Strzegom,	28
Łoża Dolnośląska BCC	29

**6 września
o godz. 13.00
rozdajemy bilety**

www.cojestgrane.pl, redakcja@cojestgrane.pl
Podwale 74, 50-449 Wrocław tel./fax 341 98 66
Pismo prywatne. Wydawca i red. naczelny: Grażyna Migniewicz, tel. 0501 153 217. Sekretariat: Zofia Jaroch, tel./fax 341 98 66. Redakcja: Danuta Niechciał, tel. 780 66 88, Marcin Jaworski. Studio DTP: Ryszard Kwiecień, tel. 0501 766 371. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za powierzony materiał, zmiany w kalendarium, treść ogłoszeń, reklam. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów. Wszelkie sprawy sporne rozpatrywane są przez Sąd Rejonowy właściwy dla wydawcy.

GALERIA DOMINIKAŃSKA WROCŁAW

Z przyjemnością informujemy Państwa, że w Galerii Dominikańskiej realizowany będzie program kulturalny i pokazy, koncerty, wystawy, spotkania i wiele innych atrakcji.

CYKL POKAZÓW MODY 25 - 30 września godz. 16.00 i 18.00

Zapraszamy na prezentację kolekcji jesienno-zimowych sklepów znajdujących się na terenie Galerii Dominikańskiej we Wrocławiu przy pl. Dominikańskim. Pokazy uświetni Gala, która odbędzie się w sobotę 29.09, o godz. 21.30.

Bilety na Galę będą o nabycia w Galerii Dominikańskiej (IV piętro w informacji)
Wszelkie informacje udzielane będą pod numerem tel. 0501 67 40 70

Media Markt

**JESTEŚMY KONTROWERSYJNI
MOŻE POWINNI TEGO ZABRONIĆ?
Rozmowa z dyrektorami Media Markt we Wrocławiu.**



Grażyna Migniewicz – Czy Panów zdaniem pojęcie kultura a styl bycia, w tym także robienie zakupów, to jedno?

Piotr Kurzeja – Tak oczywiście, tym bardziej, że robienie zakupów dzisiaj to nie tylko konieczność, ale przede wszystkim przyjemność.

Andrzej Sobolik – Galeria Dominikańska to pasaż spacerowo handlowy, można powiedzieć Świdnicka numer dwa, ale pod dachem. Znajdują się tutaj oprócz ładnych, nowoczesnych sklepów, banków, aptek, punkty usługowe, kawiarnie i restauracje.

P. K. – Wszystko jest tak zaprojektowano, aby można było w jednym miejscu załatwić sprawy, zrobić zakupy, spotkać się z przyjaciółmi, ale także zobaczyć pokaz mody, wysłuchać koncertu, obejrzeć wystawę, wziąć udział w spotkaniu z artystą.

G. M. – Jaką rolę w tworzeniu otoczki kulturalnej Galerii Dominikańskiej będzie odgrywał Media Markt?

A. K. – Wykonawcy, którzy będą koncertować w okolicy będą również gośćmi Media Markt. Na terenie centrum handlowego odbędzie się krótki koncert, a w naszym sklepie spotkanie. Będzie można porozmawiać z artystą i podpisać płytę, która w tym czasie może mieć promocyjną cenę.

G. M. – Na czym polega konkurencyjność Media Markt, jaka jest wasza strategia handlowa?

A. S. – Strategią Firmy jest, aby w sklepie był jak największy wybór towaru, ze szczególnym naciskiem na nowości. Zamawiamy tylko sprawdzone, dobrze znane marki, aby nasi klienci nie musieli się obawiać nieznanych firm.
P. K. – Poziom cen dyktują jak zawsze prawa popytu i podaży. Codziennie sprawdzamy ceny na naszym rynku i jeśli gdzieś w okolicy jest taniej to my również obniżamy cenę, aby klienci zawsze przyszli do nas. Podane do publicznej wiadomości ceny mogą ulec zmianie tylko w jedną stronę – mogą zostać obniżone.

A. S. – Nasz personel to 100 osób. Starannie dobraliśmy kadrę nie tylko pod względem wykształcenia. Brałimy również pod uwagę fakt, aby osoby te pasowały charakterem do naszej Firmy, której wizerunek polega na swobodnym podejściu do klienta. Różnimy się tym od innych miejsc, że każdy produkt można u nas wypróbować: przesłuchać płytę, włączyć laptopa czy radio, nie mając obowiązku zakupu. Jeśli rodzice oglądają np. pralkę, to dzieci w tym czasie mogą pobawić się kamerą za kilka tysięcy zł., i nikt, im tego nie zabroni.

P. K. – Jeśli ktoś chce kupić produkt, którego nie ma w naszej ofercie, to jesteśmy w stanie sprowadzić go, na zamówienie klienta, choćby

spod ziemi, w ciągu kilku dni. Każdy człowiek jest dla nas ważny, nie ma znaczenia wygląd i zaemożność, wszyscy są ludźmi „pierwszej kategorii”. Mamy nadzieję wychować sobie klientów z pokolenia na pokolenie, pamiętamy przecież przysłowie: „Czego Jaś się nie nauczy, tego Jan nie będzie umiał”.

A. S. – Strategię Media Markt można sprawdzić do jednego zdania – wszystko ku zadowoleniu naszych klientów. O jej słuszności świadczy swoisty rekord pobity pierwszego dnia otwarcia. Zrobiliśmy największy utarg i odwiedziło nas ponad 35 tysięcy osób, najwięcej spośród 11 Marketów w Polsce.

G. M. – O co chodziło w zorganizowanym przez was happeningu na mieście? Rozdawaliście „kielbasę wyborczą” i podkoszulki z napisem „piersi w wyborach”.

A. S. – Chodziło oczywiście o to, że jesteśmy „pierwsi w wyborach” w domyśle sklepu. Jesteśmy kontrowersyjni, chcemy by kojarzono nas nie tylko z najlepszą ofertą cenową, lecz także z zabawą.

P. K. – Jesteśmy normalni, nie sprzedajemy bajek o tym, że ludzie odnajdą u nas raj utracony, nie wmawiamy nikomu, że świat jest bez skazy, że życie jest piękne i gładkie. Używamy mocniejszych słów reklamując nasz sklep, może są tacy, którzy myślą: „powinni tego zabronić”, ale my się nie boimy, my pozostaniemy kontrowersyjni.

Nareszcie masz wybór!

RTV

NOWE MEDIA

DUŻE I MAŁE AGD

TELEKOMUNIKACJA

PLITY KOMPAKTOWE

SPRZĘT FOTOGRAFICZNY

Wrocław, Galeria Dominikańska <http://www.mediaMarkt.pl>
ul. Dominikańska
Telefon 071 331 81 81
Telefaks 071 331 81 80
Sklepni obsługa: Politechnika, Baboła od 9.00 do 21.00, Niziolna od 11.00 do 21.00

Media Markt
NAJWIĘKSZY ELEKTROMEGAMARKET EUROPY

POWINNI
TEGO
ZABRONIĆ

OPERA DOLNOŚLĄSKA

Jubileusz 160-lecia Gmachu Opery i 55-lecia Polskiej Sceny Operowej we Wrocławiu



Tradycje operowe we Wrocławiu sięgają połowy XVII stulecia. W latach 1725-34 działała tu włoska trupa operowa. W tym czasie powstał teatr miejski, który w 1797 roku otrzymał przywilej Teatru Królewskiego. Jeszcze za życia Mozarta, wystawiono tu jego najważniejsze opery.

W latach 1804-1806 dyrektorem wrocławskiego teatru operowego był słynny niemiecki kompozytor i dyrygent Karl Maria Weber, autor oper *Wolny Strzelec* i *Oberon*. Rok 1841 to data otwarcia nowego, okazałego gmachu teatru, utrzymanego w klasycystycznym stylu według projektu Carla Ferdinanda Langhansa, z niezwykle nowoczesną jak na owe czasy sceną i widownią. Wrocławski teatr operowy prowadził regularną działalność do roku 1944, osiągając pozycję jednej z czołowych scen niemieckich. W okresie od 1852 do 1859 roku wystawiono we Wrocławiu Tannhäusera, Lohengrina, Rienziego oraz Tristana i Izoldę, a po roku 1875 całą Wagnerską tetralogię, którą następnie wielokrotnie powtarzano na zakończenie sezonu. Dużym zainteresowaniem cieszyły się też dzieła Gounoda, Bizeta, Verdigo, Pucciniego czy Richarda Straussa.

Powojenne dzieje polskiej sceny operowej we Wrocławiu rozpoczęło 8 września 1945 roku przedstawienie *Halki* Stanisława Moniuszki. Od tego czasu odbyło się blisko 260 premier, z czego 65 to dzieła kompozytorów polskich. Opera Wrocławska w swej powojennej historii miała okresy świetności, była stawiana w rzędzie liczących się, najlepszych teatrów operowych w Polsce. Wyróżniała ją szczególna dbałość o polski repertuar. Na jej scenie miało miejsce wiele prapremier oper i baletów polskich kompozytorów.

Aktualny profil wrocławskiego teatru operowego tworzą artyści pracujący pod kierunkiem Ewy Michnik. Obecny repertuar obejmuje przede wszyst-

kim wielką klasykę operową, w szerokim przekroju historycznym i stylowym, od kameralnej opery barokowej (*La serva padrona* Pergolesiego, *Kantaty* Bacha), klasycznej (zwłaszcza opery Mozarta – *Wesele Figara*, *Czarodziejski flet*, *Dyrektor teatru*), poprzez klasykę włoską (*Cyrylik sewilski* Rossiniego, dzieła Verdigo, Pucciniego), wielką operę romantyczną (*Wolny strzelec* Webera, *Faust* Gounoda, *Carmen* Bizeta), operę narodową (*Straszny dwór* Moniuszki, *Manru* Paderewskiego), klasykę baletową (*Paquita*, *Jeziro łabędzie*, *Kopciuszek*), po wiek XX.

Stałym elementem są inscenizacje niekonwencjonalne, odbywające się w zabytkowych wnętrzach i w plenerze. Doroczne uwieńczenie sezonu stanowią od pięciu lat największe w Polsce superprodukcje operowe realizowane w Hali Ludowej (z widownią na blisko 4000 miejsc), wystawiane wśród gigantycznych dekoracji, z udziałem gwiazd europejskich scen operowych, setek wykonawców: solistów, artystów chóru, orkiestry, baletu, statystów i zwierząt. W roku 1997 była to *Aida*, w 1998 – *Carmen*, w 1999 – *Nabucco*, w listopadzie 2000 – *Trubadur*, natomiast w czerwcu 2001 – *Carmina Burana*. Zespół Opery regularnie gości na scenach teatrów w Niemczech, Holandii, Anglii, Szkocji, Irlandii, Francji, Belgii, Luksemburga, uczestniczy w festiwalach w Xanten i Wiltz.

Tegoroczny sezon ma dla Opery Wrocławskiej charakter wyjątkowy. Uroczyste obchody jubileuszu, którym patronuje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Pan Aleksander Kwaśniewski zostaną uwieńczone 15 września premierą *Wolnego strzelca* Carla Marii Webera. Jubileusz zakończą spektakle *Nabucco* G. Verdigo we wrocławskiej Hali Ludowej w dniach 12, 13, 14 października, które poprowadzi Ewa Michnik.

WALKA O PRZETRWANIE

Rozmowa z prof. Ewą Michnik – dyrektorem naczelnym i artystycznym Opery Dolnośląskiej we Wrocławiu.

– Tradycje operowe Wrocławia sięgają odległych czasów.

– Oczywiście, bo wieki XVII. Ważną datą jest rok 1725 w którym teatr we Wrocławiu otrzymał prawa miejskie. Występowali w nim przede wszystkim włoscy śpiewacy. Teatr ten utrzymywał kontakty ze wspaniałymi operami w Bolonii i Wenecji. Budynek Opery Wrocławskiej, ten który dziś możemy oglądać przy ul. Świdnickiej, przetrwał 160 lat. Jest to najstarszy budynek operowy w Polsce. Zarówno Opera Poznańska jak i budynek teatru Słowackiego w Krakowie, w którym również grywa się opery, są młodszymi siostrami Opery Wrocławskiej. Na wczesne czasy był to budynek wspaniale wyposażony pod względem techniki. A również i pojemny, bo razem z miejscami stojącymi, mógł pomieścić 1600 osób. Mogę powiedzieć, że w XXI wieku patrząc z zazdrością na to co działo się wówczas.

– Jubileusz jest radością, ale w pani głosie optymizmu nie słychać.

– Nie ma ku temu powodów. Przed 160 laty, przy technicznie skromnych możliwościach, budowa opery od podstaw trwała niewiele ponad 2 lata. Jak również budowniczości doskonale rozumieli, że aby zespół artystów mógł bardzo dobrze przygotować przedstawienie, należy przekazać im budynek na 3 miesiące przed spektakłem. A obecnie? Remont budynku opery trwa już od 1997 roku, a więc w tej chwili mijają cztery lata. Natomiast perspektywy jego zakończenia nie są optymistyczne. Obawiam się, że *dziura* w budżecie państwa spowoduje nieuchronnie spowolnienie, jak nie wstrzymanie, tego remontu.

– Zatem jak w tej sytuacji świętować?

– Jest to bardzo skromny jubileusz ponieważ nie ma żadnych środków finansowych na fetę którą można byłoby zorganizować. Nasza dotacja z samorządu wojewódzkiego nie pokrywa potrzeb związanych z normalną działalnością artystyczną. Zdobywamy około 2 mln zł od sponsorów i z własnych wpływów, a to wszystko nie wystarcza na prowadzenie normalnej działalności jaką jest granie spektakli – 20 do 30 w miesiącu. Taką działalność można obserwować w teatrach Europy Zachodniej, a nawet w krajach przeżywających kryzys, jak Rosja. W Rosji, opery w miesiącu proponują melomanom po ponad dwadzieścia spektakli. Natomiast u nas, na taką ilość przedstawień w ciągu miesiąca nie stać nawet Opery Narodowej w Warszawie. Zatem nasz jubileusz jest świętem historycznym, w sposób symboliczny chcemy zaakcentować związek pomiędzy różnymi kulturami. Dziś możemy się szcycić, że Wrocław stał się miastem otwartym na przyjęcie różnej kultury, na tworzenie różnorodnych dzieł sztuki. Otwartość Wrocławia na dobrą sztukę z zewnątrz nie datuje się od okresu powojennego. Przypomnijmy, że właśnie we Wrocławiu przed wojną odbyła się premiera opery Ludomira Różyckiego.



– **Dlatego nieprzypadkowo jubileusz uświetni premiera „Wolnego strzelca” Karla Marii von Webera.**

– Tak. Kierownictwo muzyczne tego spektaklu powierzyłam Tadeuszowi Strugale, znakomitemu polskiemu dyrygentowi związanemu z Wrocławiem. Nad reżyserią i inscenizacją pracuje wspaniały reżyser operowy Marek Weiss – Grzesiński, a scenografię przygotowuje znany wrocławskim melomanom z udanych spektakli operowych jak *Cyganeria* i *Falstaff* Waldemar Zawodziński. Kostiumy do spektaklu są dziełem utalentowanej Marii Balcerek. Akcentujemy tym spektaklem ciągłość tradycji operowej we Wrocławiu. Karl Maria von Weber, znakomity niemiecki kompozytor, był we Wrocławiu dyrektorem i dyrygentem opery, wprawdzie nie w budynku przy ul. Świdnickiej ale w obiekcie przy ul. Olawskiej. Premiera odbędzie się na wyremontowanej scenie przy ul. Świdnickiej. Jednak scena nie będzie już na stałe nam udośćpioną do użytku. Będziemy mogli z niej skorzystać tylko podczas czterech premierowych spektakli (na scenie zasiądzie też publiczność). Cieszymy się, że to miejsce będzie nam dane do grania na czas jubileuszu.

– Zatem znów po jubileuszu, opera stanie się teatrem bezdomnym.

– Wrocławianie już się przyzwyczaili, że gramy w bardzo różnych miejscach od sali sportowej począwszy, przez muzeum, kościoły, Wytwórnę Filmów Fabularnych, po występy na wolnym powietrzu. Na pewno dla zespołu jest to bardzo uciążliwa sytuacja, ta ciągła walka o przetrwanie. A przyszłość nie rysuje się optymistycznie. Otrzymywane dotacje z samorządu pozwolą nam na utrzymanie budynku i zapewnienie podstawowych potrzeb zespołowi opery. Na wydarzenia artystyczne musimy pozyskiwać środki finansowe od sponsorów. I dzięki dodatkowym dotacjom można będzie realizować plany artystyczne. Chciałabym zmobilizować wszystkie małe, średnie i duże firmy, wszystkich którym zależy na tym aby opera przetrwała, do wspólnego wysiłku finansowego. Do sponsoringu umożliwiającego operze przetrwanie przez okres remontu.

REPERTUAR NA WRZESIEŃ

15-16, 18-19.09., godz. 19.00, Opera Dolnośląska, ul. Świdnicka 35

Karl Maria Weber – WOLNY STRZELEC

spektakl w ramach obchodów 160-lecia gmachu Opery Wrocławskiej i 55-lecia polskiej sceny operowej we Wrocławiu

27.09., godz. 19.00, Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

IMPRESJE BALETOWE

Międzynarodowy Festiwal Wratlavia Cantans

Dyrektor Generalny - Lidia Geringer d'Oedenberg Dyrektor Artystyczny - Ewa Michnik

**1.09., godz. 12.00, Wieża Ratusza, Rynek
HEJNAŁ FESTIWALOWY**

Brass Ensemble, Wilhelm Krzystek (kier. art.)
Grażyna Pstrokońska-Nawrań - *Wratlaviae
Cantanti-Alleluja*

**godz. 13.00, Aula Leopoldyńska Uniwersytetu
Wrocławskiego, pl. Uniwersytecki
INAUGURACYJNY KONCERT - RECITAL
MISTRZOWSKI**

Rose-Marie Todaro - sopran
Louis Otey - baryton (Stany Zjednoczone)
Ella Susmanek - fortepian
Gioacchino Rossini, Georg F. Haendel,
Alessandro Stradella, Ruggero Leoncavallo,
Anton Dvorak, Franz Liszt, Gaetano Donizetti,
Giuseppe Verdi, G. Donizetti, Umberto Giordano,
Heitor Villa-Lobos, Jacques Ibert,
Leonard Bernstein, Giuseppe Verdi

**godz. 16.30, Kościół św. Wincentego, pl. Nankiera
KONCERT MUZYKI CERKIEWNEJ**

Ukraiński Chór Oreya
Sergey Adamenko, dyrygent
Mykola Leontovich, Kyrilo Stetsenko, Mykola Lysenko,
Mykola Berezovsky, Dimitri Christov, Sergei Rachmaninow,
Konstantin Shvedov, Yevgen Stankovich,
Aleksander Grechaninow, Jakiv Jatsinevich

**godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny
ul. Szewska
KONCERT MUZYKI FLAMENCO**



Paco Peña

Paco Peña Flamenco Dance Company
Chór Cantores Minores Wratlavienses
Piotr Karpeta - dyrygent
Paco Peña - Misa flamenca

**godz. 21.30, Cerkiew św. św. Cyryla i Metodego,
ul. św. Jadwigi 13**

KONCERT MUZYKI CERKIEWNEJ
Ukraiński Chór Oreya
Sergey Adamenko, dyrygent

Mykola Leontovich, Kyrilo Stetsenko, Mykola Lysenko,
Mykola Berezovsky, Dimitri Christov, Sergei Rachmaninow,
Konstantin Shvedov, Yevgen Stankovich,
Aleksander Grechaninow, Jakiv Jatsinevich

**2.09., godz. 14.00, Zamek w Książu
Książ-Walbrzych**

KONCERT KAMERALNY
500 rocznica odkrycia Brazylii
Teresa Verdera - sopran, Piñeiro Nagy - gitara

Fernando Lopes-Graça, Heitor Villa-Lobos,
Xavier Montsalvatge, Frederico Garcia Lorca

**godz. 16.00, Głogów, Kolegiata Najświętszej
Marii Panny, pl. Kolegiacki 10
KONCERT MUZYKI CERKIEWNEJ**

Ukraiński Chór Oreya
Sergey Adamenko, dyrygent
Mykola Leontovich, Kyrilo Stetsenko,
Mykola Lysenko, Mykola Berezovsky,
Dimitri Christov, Sergei Rachmaninow,
Konstantin Shvedov, Yevgen Stankovich,
A. Grechaninow, Jakiv Jatsinevich

**godz. 17.00, Kościół Pokoju w Świdnicy, pl. Pokoju
KONCERT MUZYKI FLAMENCO**
Paco Peña Flamenco Dance Company
Chór Cantores Minores Wratlavienses
Piotr Karpeta, dyrygent
Paco Peña - Misa flamenca

**godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny
ul. Szewska**

MISTRZOWIE WIOLINISTYKI
Vasco Vassiliev - skrzypce
Vladimir Valek - dyrygent
Praska Symfoniczna Orkiestra Radiowa
Maurice Ravel, Aram Chaczaturian, L. van Beethoven

**godz. 20.00, Centrum Kultury Muza
Lubin, ul. Armii Krajowej 1
KONCERT MUZYKI CERKIEWNEJ**

Ukraiński Chór Oreya
Sergey Adamenko, dyrygent
Mykola Leontovich, Kyrilo Stetsenko,
Mykola Lysenko, Mykola Berezovsky,
Dimitri Christov, Sergei Rachmaninow,
Konstantin Shvedov, Yevgen Stankovich,
Aleksander Grechaninow, Jakiv Jatsinevich

**godz. 21.00, Jelenia Góra,
Kościół Garnizonowy, pl. 1 Maja
KONCERT MUZYKI FLAMENCO**
Paco Peña Flamenco Dance Company
Chór Cantores Minores Wratlavienses
Piotr Karpeta, dyrygent
Paco Peña - Misa flamenca

**godz. 21.30, Aula Leopoldyńska UW
pl. Uniwersytecki
CONCERT SPIRITUEL**



Hervé Niquet

Hervé Niquet - klawesyn i dyrygent
Marc-Antoine Charpentier - Te Deum, Motety

**3.09., godz. 18.30, Katedra św. Marii Magdaleny,
ul. Szewska**

KONCERT ORATORYJNY
**Chór Filharmonii Śląskiej, Orkiestra
Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej**
Claudia Barainsky - sopran, (Niemcy)
Helene Ranada - mezzosopran (Szwecja)
Marek Pijarowski - dyrygent
Jan Wójcicha - kierownik chóru
Gustav Mahler - II Symfonia c-moll
na sopran, alt, chór i orkiestrę

**godz. 21.00, Synagoga Pod Białym Bocianem
ul. Włodkowska**

KONCERT MUZYKI SYNAGOGALNEJ
Londyński Męski Chór Synagogałny
Ben Camissar - kantor
Clive Hyman - dyrygent
program tba

**4.09., godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny,
ul. Szewska**

**KONCERT ORATORYJNY W 10 ROCZNICĘ
ŚMIERCI ANDRZEJA PANUFNIKA**
Chór Joyful Company of Singers
City of London Sinfonia
Peter Broadbent - dyrygent
Andrzej Panufnik, Lennox Berkeley, Edmund Rubbra,
John Tavener, Roxanna Panufnik

**godz. 21.00, Kościół św. Elżbiety, ul. Św. Mikołaja
KONCERT CHÓRALNY**
Chór Dumka, Sergey Adamenko - dyrygent
Sergiusz Rachmaninow - Nieszpory Op. 37 (Wsenocznaję)

**5.09., godz. 19.00, Bazylika Mniejsza
św. Jana w Oleśnicy**

KONCERT CHÓRALNY
Chór Dumka, Sergey Adamenko - dyrygent
Dimitrij Bortniansky, Artemy Vedel, Tradycyjne pieśni
ukraińskie i rosyjskie
godz. 18.00, Kościół św. Elżbiety, ul. Św. Mikołaja 1
Ukraińska Orkiestra Filharmoniczna (Ukraina)
Mykola Dyadyura - dyrygent
Piotr Czajkowski

**godz. 20.00, Katedra Św. Marii Magdaleny
ul. Szewska**

KONCERT ORATORYJNY
Chór Polskiego Radia w Krakowie
Narodowa Orkiestra Symfoniczna
Polskiego Radia - Katowice
Elżbieta Szmytka - sopran
Ewa Marciniak - alt
Wojciech Drabowicz - baryton
Włodzimierz Siedlik - przygotowanie chóru
Antoni Wit - dyrygent
Henryk Mikołaj Górecki, Karol Szymanowski
godz. 21.00, Kościół św. Wincentego, ul. Nankiera
KONCERT CHÓRALNY
Chór Dumka, Sergey Adamenko - dyrygent
Dimitrij Bortniansky, Artemy Vedel, Tradycyjne pieśni
ukraińskie i rosyjskie

**6.09., godz. 17.00, Kościół Ewangelicko-
Augsburski, ul. Kazimierza Wielkiego**

KONCERT KURSU
INTERPRETACJI MUZYKI
ORATORYJNEJ I KANTATOWEJ
Stefan Stulgrosz - dyrygent
Chór Poznańskie Słowiki
Ella Susmanek - fortepian
Jan Tomasz Adamus - organy
Gioacchino Rossini - Mala Misa Solonelle na 4 głosy
solowe, chór, organy i fortepian

godz. 19.30, Szczawno Zdrój, Teatr Zdrojowy
KONCERT CHÓRALNY

Chór *Dumka*, Sergey Adamenko – dyrygent
Dimitrij Bortnianski, Artemy Vedel, Tradycyjne pieśni
ukraińskie i rosyjskie

godz. 20.00, Aula Leopoldyńska UW
pl. Uniwersytecki
RECITAL KONTRATENORA



David Daniels

David Daniels (USA), Europa Galante
Fabio Biondi – kierownik artystyczny
Michele Mascitti – Concerto Op. 7 Nr 4 in A Major
Antonio Vivaldi – Nisi Dominus in G minor RV 608
Stabat Mater in F Minor RV 621
Carlo Farina – Capriccio Stravagante

7.09., godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny,
ul. Szewska

KONCERT ORATORYJNY

Chór i Orkiestra Filharmonii Śląskiej
Olga Pasichnyk i Urszula Jankowska – sopran
Monika Baranowska – mezzosopran
Matthias Kamps – trąbka (Niemcy)
Jan Wojtacha – kierownik chóru
Mirosław Jacek Błaszczuk – dyrygent
Ryszard Klisowski – *Anantas – Emanation, Misterium*
na mezzosopran solo i orkiestrę kameralną
Rafał Augustyn – Symfonia Hymnów
Igor Strawiński – Symfonia Psalmów

godz. 20.30, Muzeum Architektury
ul. Bernardyńska

**KONCERT LAUREATÓW
MIĘDZYNARODOWYCH
KONKURSÓW WOKALNYCH**

Matjaz Robavs – baryton (Austria)
Monika Baranowska – mezzosopran

8.09., godz. 13.00, Sala Książęca Opaetwa w Lubiążu
KONCERT MOZARTOWSKI

Chór Polskiego Radia w Krakowie, Chór
Wrocławska Orkiestra Kameralna *Leopoldinum*
Natahalie Gaudefroy – sopran (Francja)
Adrienne Rychard – mezzosopran (Szwajcaria)
Christoph Einhorn – tenor (Francja)
Michael Kreis – bas (Szwajcaria)
Marek Kluzka – przygotowanie chóru
Piotr Kajdasz – dyrygent

W. A. Mozart – Msza C-dur KV 66 *Dominicus Messe*
– Msza c-moll/Mass in C Minor KV 427

godz. 13.00, Zamek Piastów Śląskich w Brzegu,
pl. Zamkowy

KONCERT KAMERALNY

The Peregrine Consort (Szwecja)
Amy E. Wheeler-Hansson – sopran
Maria Lindal – I skrzypce, kierownik
artystyczny (USA)
Mikael Bellini – kontratenor (Szwecja)
Pierre Torwald – trąbka barokowa (Szwecja)
i zespół (Szwecja i Polska)
J. S. Bach – Arie z trąbką
A. Scarlatti – Serenata *A battaglia pensieri*
H. Purcell – *Sound the Trumpet*

godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny
ul. Szewska

KONCERT

Chór Teatru Wielkiego-Opery Narodowej
w Warszawie

Chór dziecięcy *Alla Polacca*
i Orkiestra Symfoniczna Filharmonii
w Strasburgu, *Orchestre Philharmonique de*
Strasbourg (Francja)

Roger II – Adam Kruszewski – baryton
Roxana – Zofia Kilanowicz – sopran
Edrisi – Krzysztof Szmyt – tenor
Diakonisa – Agnieszka Rehliś – mezzo-sopran
Archireios – Radosław Żukowski – bas
Pasterz – Adam Zdunikowski – tenor
Bogdan Gola i Sabina Włodarska – kier. chórów
Jan Latham-Koenig – dyrygent
Karol Szymanowski – Król Roger (wersja koncertowa)

godz. 21.00, Kościół Uniwersytecki
pl. Uniwersytecki

KONCERT MUZYKI DAWNEJ

Orchestra of the Renaissance
Richard Cheetham – dyrygent
Zaślubiny Anglii z Hiszpanią
Msza Ślubna Marii Tudor z Filipem
II Winchester Cathedral 1554
Cristobal de Morales, Plainchant, Philip ap Rhys,
John Taverner, Antonio de Cabezon/Claudin de Sermisy,
Nicolas Gombert

9.09., godz. 18.30, Katedra Św. Marii Magdaleny,
ul. Szewska

KONCERT ORATORYJNY

Chór Teatru Wielkiego-Opery Narodowej
w Warszawie, Chór dziecięcy *Alla Polacca*
i Orkiestra *Sinfonia Varsovia*
Bożena Harasimowicz-Haas – sopran
Piotr Kusiewicz – tenor
Adam Kruszewski – baryton
Bogdan Gola i Sabina Włodarska – kier. chórów
Krzysztof Penderecki – dyrygent
Carl Orff – *Carmina Burana*

godz. 20.30, Muzeum Architektury
ul. Bernardyńska

RECITAL MISTRZOWSKI



Ewa Małas Godlewska

Ewa Małas Godlewska – sopran
Orkiestra *Concerto Avenna*

Tadeusz Wojciechowski – dyrygent
Antonio Vivaldi, Georg Friedrich Haendel,
Carl Heinrich Graun, Niccolò Jommelli

Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość zmian w programie

Biurowisko Festiwalowe:
Pasaż Pod Błękitnym Słońcem, Rynek 7
50-106 Wrocław,
tel. (071) 342 72 57, 343 98 04, fax 343-08-33
www.wratislavia.art.pl
E-mail: office@wratislavia.art.pl

Wratislavia **Cantans** 2001



ART HOTEL

★ ★ ★ ★
Zapraszamy do restauracji
codziennie od 7.00 do 25.00
(do ostatniego gościa)



- wykwintna kuchnia europejska
- kameralna atmosfera
- organizacja bankietów
w pięknych stylowych wnętrzach



Zapraszamy do Drink Baru
w Pasażu Słońca
czynny codziennie do 2.00 w nocy

ART HOTEL Sp. z o.o.
ul. Kiełbaśnicza 20, Wrocław
tel. 78 77 100, fax 342 39 29



ul. Hubska 60/68
50-502 Wrocław
tel. (071) 367 18 81, 367 47 69
fax (071) 333 21 17
e-mail: wroclaw@eccopapier.com.pl



MUZEUM ARCHITEKTURY

DYREKTOR: JERZY ILKOSZ
ul. Bernardyńska 5, tel. 344 82 79
e-mail: muzeum@ma.wroc.pl, www.ma.wroc.pl

OPALKA 1965/1 – oo

kurator wystawy: Jaromir Jedliński

organizator wystawy:

DOLNOŚLĄSKI FESTIWAL SZUKI

Osrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu

Otwarcie wystawy Dzieła-Zycia Romana Opalki *OPALKA 1965/1 – oo* zbiega się z 70. urodzinami artysty. 26.05.2000 zorganizowane zostało spotkanie z Romanem Opalką w Auli Leopoldina, co stanowiło również punkt programu Festiwalu, a jego zapis opublikowany zostanie w nadchodzących miesiącach w *Odrze*. Roman Opalka urodził się w 1931 r. w Hocquincourt we Francji, w rodzinie emigrantów zarobkowych. W 1933 r. rodzina powróciła do Polski. W 1940 r. deportowany do Niemiec. Po zakończeniu wojny R. Opalka wrócił do Polski. Studiował w utworzonej przez Władysława Strzemińskiego Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych, gdzie spotkał się z Unizmem Strzemińskiego. Potem studiował w warszawskiej ASP. W 1965 r. artysta zainicjował swój dożywny program stanowiący jedno dzieło noszące całocisowy tytuł *OPALKA 1965/1 – oo*. Całe to dzieło posiada datę mieszczącą się pomiędzy rokiem 1965 a nieskończonością, a faktycznie ukonkretni ją data śmierci artysty. Dzieło owo polega na malowaniu przez niego liczb systemu dziesiętnego, cyfr arabskich, pędzelmik nr 0, białą farbą na płótnach o czarnym na początku tle, mających wymiary zawsze 196 x 135 cm – wymiary antropometryczne, jak mówi ich autor. Od 1972 r. tła tych obrazów, z których każdy nazywany jest *Detalem* (całości Programu-Dzieła) są rozbielane o 1%, co doprowadzi wkrótce do tego, iż Opalka malował będzie kolejne liczby białą na białym. W dniu 3.03.2000 r. artysta dotarł do liczby 5307185. Dąży on do osiągnięcia symbolicznego przełomu – namalowania siedmiu cyfr 7, to jest do liczby 7777777. *Detalom* do 1992 r. towarzyszyło tworzenie przez Opalkę rysunków na papierze nazywanych przezeń *Kartkami z podróży*, zawsze o wymiarach 32,5 x 23,8 cm. W ramach projektu mieści się także wykonywanie przez niego czarno/białej fotografii swojej twarzy, zawsze w takiej samej białej koszuli na tle aktualnie tworzonego *Detalu*. Fotografie te wystawiane są razem z obrazami i tak jak one stają się coraz bardziej białe. Opalka zapisuje też na taśmie swój głos odliczający w języku polskim aktualnie malowane liczby. Nagrania te będą jemu samemu oraz nam uświadamiały, gdzie aktualnie znajduje się on w Uniwersum liczb – w czasie jego życia – kiedy malował będzie białą na białym.

Dzieła Opalki wystawiane były oraz znajdują się w zbiorach muzeów, galerii oraz kolekcji w całym świecie. *Detail* pierwszy przechowywany jest w Muzeum Sztuki w Łodzi. Wbrew możliwemu odczytaniu tego projektu jako konceptualnego i chłodnego, przepojony jest on silną emocją, nierozrwalnym związkiem życia i tworzenia, a przede wszystkim wiarą w malarstwo. Opalka mówi, iż jego Projekt, nietypowy, jest: *pełen emocji, silnej woli w moralnym i fizycznym podporządkowaniu się konieczności ucieśnienia, chcąc, nie chcąc konceptu – fugi dnego życia.*

infor: I. M. Wójcik – Dyr. Art. DfS

OKiS, tel. 344 28 64, e-mail: i.wojcik@okis.pl

Muzeum Architektury, wer. 15.09., godz. 17.00

NOWINA ECOTOURIST FARM

Zapraszamy na wypoczynek w malowniczych okolicach Henrykowa k. Strzelina Jazda konna, zakwaterowanie i wyżywienie



Nowina 6, 57-210 Henryków
tel./fax (74) 810 26 87, www.republika.pl/trawincy

MUZEUM MIEJSKIE WROCLAWIA

DYREKTOR: MACIEJ ŁAGIEWSKI

Sukiennice 14/15, tel. 344 57 30, centrala 344 36 38, www.muzeum.miejskie.wroclaw.pl

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE

(Budynek Arsenalu, ul. Cieszyńskiego 9)
tel. 344 36 38, 344 15 71; bilety 3-5 zł
czynne: śr.-sob. 11.00-17.00, niedz. 10.00-18.00

Śląsk starożytny i wczesnośredniowieczny (wystawa stała)

Średniowieczny Wrocław (czynna do końca 2001 r.)

MUZEUM MILITARIÓW (d. Arsenał)

ul. Cieszyńskiego 9, tel. 344 15 71, czynne: j.w.
wystawy stałe: *Sala Broni Palnej*
Broni biała żołnierza polskiego XVIII – XX w.
Sala im. Jacka Kijaka; Skład kul kamiennych z XVI w.
wystawa czasowa: *10 Brygada Kawalerii w Kampanii Wrześniowej 1939 r.*, czynna do 23.09.

MUZEUM SZUKI MEDALIERSKIEJ

Rynek 6, tel. 344 39 83, bilety 3-5 zł
czynne: śr.-sob. 11.00-17.00, niedz. 10.00-18.00

wystawy stałe: *Medalierstwo na ziemiach polskich XVI-XX w.; Dawne medalierstwo śląskie.*

Panorama Plastyczna Dawnego Łwowa

Medalierstwo polskie lat 90.

Ordery państw europejskich

wystawy czasowe: *W Krainie Snieżnika. Pejzażyści Ziemi Kłodzkiej I poł. XX w.* (do 30.09.)

Stulecie urodzin Księdza Kardynała

Stefana Wyszyńskiego (od 26.09. do 4.11.)

MUZEUM SZUKI MIESZCZAŃSKIEJ

Ratusz, tel. 344 36 38, bilety: 3-5 zł
czynne: śr.-sob. 11.00-17.00, niedz. 10.00-18.00

wystawy stałe: *Galeria sławnych wrocławian*

Wrocławska sztuka złotnicza

wystawy czasowe: *Jan Młodożeniec (1929-2000) – Pro memoria* (od 5 do 30.09.)

MUZEUM SZUKI CMENTARNEJ

ul. Ślężna 37/39, tel. 367 82 36, bilety: 3-5 zł
Czynne: codziennie 10.00-18.00
w niedz., o godz. 12.00 zwiedzanie z przewodnikiem
wystawa stała: *Wystawa fotograficzna Wrocławscy Żydzi 1850-1944*



STULECIE URODZIN KSIĘDZA KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO

Wystawa poświęcona 100. rocznicy urodzin Kardynała Stefana Wyszyńskiego prezentuje ponad 20 medali ze zbiorów Muzeum Sztuki Medalierskiej. Zgromadzone zostały one w latach 1966-2001 i w skromnym zakresie dokumentują działalność pastoralną ks. Kardynała oraz życie polskiego kościoła. Pochodzą z pracowni znanych współczesnych polskich rzeźbiarzy i medalierów, między innymi Jerzego Jarnuszkiewicza, Józefa Stasińskiego, Ryszarda Stryckiego i Tadeusza Tehórzewskiego. Wystawie towarzyszą, udostępnione przez kilku artystów, rzeźby przedstawiające postać Prymasa Tysiąclecia, wśród nich zespół interesujących pod względem formalnym kompozycji Stanisława Cukra z Zakopanego.

Muzeum Sztuki Medalierskiej
wystawa czynna od 26.09. do 4.11.

10 BRYGADA KAWALERII W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Wystawa prezentuje pamiątki związane z pierwszą zmotoryzowaną wielką jednostką Wojska Polskiego, wstawioną udziałem w Kampanii wrześniowej 1939 r. Dowodzona przez płk. dypl. Stanisława Maczka nie została rozbita – na rozkaz w swartym szuku przekroczyła granicę z Węgrami.
Muzeum Militariów, wystawa czynna do 23.09.



JAN MŁODOŻENIEC (1929-2000) – PRO MEMORIA

Wystawa monograficzna poświęcona dokonaniom artystycznym Jana Młodożenicy, wybitnego grafika polskiego, współtwórcy tak zwanej polskiej szkoły plakatu. Zajmował się głównie grafiką użytkową – zwłaszcza plakatem (teatralnym, filmowym i reklamowym), grafiką książkową (ilustracje, układy graficzne i okładki). Wypracował własny styl odznaczający się syntezą formy i koloru, nie pozbawiony pierwiastków humorystycznych. Na wystawie będą przeważać projekty plakatów. Dodatkowo ekspozycja zostanie uzupełniona o dzieła dedykowane Janowi Młodożenicowi przez innych znanych grafików, głównie polskich. Wrocławska ekspozycja prac Młodożenicy jest rezultatem współpracy Muzeum Miejskiego Wrocławia z Galerią Grafiki i Plakatu w Warszawie. Zostanie ona udostępniona we wrocławskim Ratuszu.

Muzeum Sztuki Mieszczańskiej
wystawa czynna od 5 do 30.09.

Oprowadzanie grup do 40 osób: 30 zł
Filmowanie obiektów muzealnych i sal: 12,20 zł
Fotografowanie obiektów muzealnych i sal: 6,10 zł
Lekcje muzealne – opłata od dziecka: 3 zł

Muzeum Sztuki Mieszczańskiej i Muzeum Historyczne: Ratusz jako siedziba dawnego samorządu; Średniowieczny Wrocław; Obyczaje warstw mieszczańskich; Historia wrocławskich Żydów – lekcja tolerancji; Wiele Wrocławianie. Oferta specjalna dla dzieci od 5 do 9 lat: Historia wrocławskiego grodu; Historia herbu Wrocławia; Tajemnice wrocławskiego Ratusza.

Muzeum Militariów: Arsenał Miejski – historia i współczesność.

Muzeum Archeologiczne: Życie ludzi w dawnych czasach; Epoka kamienna na Śląsku; Człowiek poznaje metal; Sztuka Pradziejowa; Kultura lużycka na Dolnym Śląsku; Na Bursztynowej Szlaku; Celtowie na Śląsku; Śląsk w okresie wpływów rzymskich; Śląsk w okresie wczesnośredniowiecznym; Wierzenia dawnych ludzi; Ziemia kryje skarby; Rola zabytków archeologicznych w poznawaniu rzeczywistości. Mincerstwo; Uzbrojenie średniowiecznego rycerza; Starożytne gamcarstwo; Początki broni palnej.

Muzeum Sztuki Medalierskiej: Poznajemy Wrocław – oferta dla klas: I-III, IV-VI, klasy gimnazjalne, szkoły ponadpodstawowe; Wrocław Dziewiętnastowieczny; Legendy Wrocławia; Wybitni Władcy Polski.

Uwaga: Dział Pedagogiczny prowadzi zgłoszenia prowadzenia lekcji na dwa tygodnie przed planowanym terminem, tel. 344 36 38.

ZAPRASZAMY W NASZE PROGI od 7.00 do 11.00 i od 12.00 do 24.00

Jesienne impresje w restauracji "Maria Magdalena"



• **weekendowy 20% rabat**
od 12.00 do 16.00

REZERWACJA I INFORMACJA:
tel. (071) 374 88 21, fax (071) 374 88 35
ul. św. Marii Magdaleny 2, 50-103 Wrocław



MUZEUM NARODOWE

Dyrektor: **MARIUSZ HERMANDORFER**
pl. Powstańców Warszawy 5, tel. 343 56 43, 372 51 50
www.rej.com.pl/m_narodowe, e-mail: muzeumnarodowe@wr.pl

MUZEUM NARODOWE

czynne: wt., śr., pt., sob., niedz. w godz. 10.00–16.00
czw. w godz. 9.00–16.00, pon. – nieczynne
bilety: 6 zł (norm.), 5 zł (ulg.), 2 zł (grupowy), lekcja
muzyczna: 30 zł (grupa szkolna nie kupuje biletów)
wystawy stałe: *Magdalena Abakanowicz*
Śląska rzeźba kamienna XII–XVI w.
Sztuka śląska XIV–XVI w., Sztuka śląska XVI–XIX w.
Sztuka polska XVII–XIX w., Sztuka polska XX w.
wystawy czasowe: *Kolory tożsamości* – sztuka polska
z amerykańskiej kolekcji Toma Podła (od 7.09. do 15.10.)
Kondycja ludzka, K. Broniatowski, E. Dwurnik,
I. Gustowska, J. Kalina, T. Miszkin (do 24.09.)

Złote Niderlandy – obrazy holenderskie
i flamandzkie XVII w. ze zbiorów
Muzeum Narodowego we Wrocławiu
W kuchni i przy stole – dawne naczyńia i zastawy stołowe

MUZEUM ETNOGRAFICZNE

ul. Kazimierza Wielkiego 25, tel. 344 33 13
czynne: wt.–śr., pt. w godz. 10.00–16.00
czw. i niedz. w godz. 9.00–16.00, pon. nieczynne
wystawa stała: *Wies dobośląska XVIII–XX w.*
czasowa: *Śląskie zegary popularne, podmiejski
i ludowy* (ze zbiorów Muzeum Ziemi Kłodzkiej
w Kłodzku) do 31.10.

PANORAMA RAĆLAWICKA

ul. Purkyniego 11 tel. 344 16 61 (-62)
czynna codziennie w godz. 9.00–17.00
bilety: 16 zł (norm.), 10 zł (ulg.), bilety rodzinne:
w cenie biletu ulgowego – przysługuje 2 osobom,
którym towarzyszy jedno dziecko; przedsprzedaż z tygo-
dniowym wyprzedzeniem na seansy: 10.30, 13.00, 15.30
wystawy czasowe: *Nasz patron Kościuszko* – wystawa
z kolekcji Krzysztofa Lachowicza
Ważni goście w Panoramie – wystawa fotograficzna
z okazji 15-lecia otwarcia Panoramy Racławickiej
w powojennej Polsce

W KUCHNI I PRZY STOLE

Wystawa pokazuje wybrane przykłady naczyń, przy-
borów kuchennych i stolowych od XVIII po XX w.,
koncentrując się na wyrobach ekskluzywnych, wyso-
kiej klasy artystycznej. Zastawy stołowe reprezentują
m.in. dzieła znanych złotników wrocławskich jak Le-
berecht Fournier, Johann Adam Lemor, Valentin Jeuthe
czy Johann Christoph Jancke (cukiernice, wazy, sztuc-
ce). Obejrząc możemy także wyroby artystów z naj-
większych miast europejskich: Wiednia, Pragi, Berlina
i Londynu (filiżanki, sosjerki, samowar). Na uwagę za-
sługują również przedmioty anonimowych wytwór-
ców: naczyńie do chłodzenia butelek z winem, czy po-
drożny futerał na komplet sztuczków. Wachlarz stylów
obejmuje późny barok, klasycyzm, empire i neostyle
historyczne, charakterystyczne dla II poł. XIX stule-
cia. Początek XX w. ilustrują, nawiązujące do natury,
płynne formy secesyjnych dzieł wysoko cenionych
niemieckich wytwórci J. P. Kaysera i Württemberg-
ische Metallwarenfabrik (WMF). Jest to nie tylko ja-
ko pokaz wartościowych artystycznie przedmiotów,
ale także ilustracja poziomu rozwoju obyczajów kuli-
narnych. **Muzeum Narodowe**



KOLORY TOŻSAMOŚCI – Sztuka polska z amerykańskiej kolekcji Toma Podła

Z Muzeum Narodowego w Krakowie przyjeżdża
wystawa, na którą składają się prace polskich arty-
stów, w dużej mierze XX w., a także II poł. XIX
zgrupowane przez Toma Podła – amerykańskiego
kolekcjonera polskiego pochodzenia. To pierwsza
prezentacja tego typu zbioru w Polsce. Ekspozycja
obejmuje 157 dzieł – obrazów olejnych, rysunków,
akwareli, gwaszy i rzeźb, autorstwa 52 artystów.
Tom Podł (Podlasiński) ur. 6.05.1938 r. w Chicago,
pochodzi z rodziny polskich emigrantów przybyłych
do Ameryki w 1913 r. Obecnie mieszka w Seattle.
Budowana przez lata kolekcja zyskała miano jedno-
go z najważniejszych zbiorów polskich za granicą.
Wśród XIX-wiecznych dzieł znalazły się prace P.
Michalowskiego, J. Chelmońskiego. Wiek XX zdo-
minowali artyści z Ecole de Paris (Szkoły Pary-
skiej): O. Boznańska, W. Sławiński, J. Pankiewicz,
E. Zak, M. Kisling, M. Muter, J. Cybis, H. Rudzka-
-Cybisowa, J. Czapski, J. Lebenstain. Chociaż ich
twórczość jest z pewnością reprezentowana z mu-
zealnych zbiorach, na wystawach stałych czy cza-
sowych, to możliwość obejrzenia tych, które znaj-
dują się w kolekcji prywatnej jest wyjątkowa.
Kolorы Tożsamości wyznaczały odrębność kulturo-
wą w twórczości wielu polskich artystów osiadłych
lub czasowo przebywających we Francji czy USA.
Dzisiaj zgromadzone przez polskiego kolekcjonera,
są świadectwem Jego pochodzenia, wyznaczają Jego
tożsamość w USA – kraju wielu kultur.
Muzeum Narodowe, czynna od 7.09. do 15.10.

MUZEUM POCZTY I TELEKOMUNIKACJI

ul. Krasińskiego 1, tel. 343 67 65, fax 344 18 22

ARCHITEKTURA NA TELEFON

Jesienna wystawa kart telefonicznych

W 2001 r. wrocławskie Muzeum Poczty i Telekomu-
nikacji obchodzi 80. lat swojego istnienia. W dniach
od 12.09. do 11.10. będzie ono gospodarzem wysta-
wy kart telefonicznych jakiej dotąd jeszcze nie było.
Przedstawione zostaną karty przedstawiające zabytki
architektury (zamki, pałace, kościoły, kamienice, ra-
tusze itp.). Karty telefoniczne pochodzą z różnych
krajów i różnych operatorów telefonicznych. W ra-
mach wystawy organizator: impresariat *Koncept*
przewiduje szereg atrakcji m.in. cykl wykładów
związanych z zaprezentowanymi kolekcjami:
13.09., godz. 12.00 – *Style w architekturze*
20.09., godz. 12.00 – *Architektura sakralna*
27.09., godz. 12.00 – *Architektura rezydencjonalna*
4.09., godz. 12.00 – *Architektura komunalna*
11.09., godz. 12.00 – *Architektura obronna*
Ekspozycji towarzyszyć będzie katalog.
wernisaż 12.09., godz. 12.00

MUZEUM UNIwersYTETU WROCLAWSKIEGO

pl. Uniwersytecki 1, tel. 340 26 18

czynne: codziennie oprócz środy w godz. 10.00–15.30
**Aula Leopoldyńska, Oratorium Marianum,
Wieża Matematyczna**
wystawy: *Wrocław i Uniwersytet Wrocławski
na kartach pocztowych XIX i XX w.*
Malarstwo Tadeusza i Adama Fydów
Taras widokowy na Wieżę Matematycznej

NASZA ZIEMIA

Wystawa plodów ziemi. Wstęp wolny.
wystawa czynna od 1 do 9.09. w godz. 10.00–18.00
18.09., godz. 18.00, z cyklu *Rośliny lecznicze w na-
turalnych siedliskach* pierwszy odczyt dr Anny Je-
zierskiej-Domaradzkiej *Rośliny lecznicze lasów,
borów i zarośli*. Wstęp wolny.

Klub Muzyki i Literatury, pl. T. Kościuszki 9

MROK PIĘDZIESIĘCIOLECIA 1939–1989
Cz. II Czas PRL – w imieniu Kremla 1945–1989
Wystawa z cyklu *Polska Nieujarzmiona*
Dolnośląska Biblioteka Pedagogiczna, Rynek 49,
wystawa czynna od 1.09. do 30.11.

WYSTAWA FOTOGRAFII

Wystawa fotografii Michała Dulemby przedstawia-
jących tańce flamenco w wykonaniu wrocławskiej
tancerki flamenco Katarzyny Radulowicz.
galeria Klubu Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24,
wystawa czynna do końca września

Tu wszystko jest porządkiem i pięknem,
Lüks, spokój i rozkosz
Charles Baudelaire



Masz trochę czasu i wielką ochotę zająć się wreszcie sobą. Zwróć się ze swoimi pragnieniami do Fryzjera – Konsultanta Kerastase. On zna odpowiednie gesty, ma doskonałą wiedzę, umie obserwować i zadawać właściwe pytania. W wyniku rozmowy wybierze właściwą fryzurę, kolor i odpowiedni Rytuał Kérastase, dostosowany do rodzaju Twoich włosów, życzeń i czasu, jakim dysponujesz.

Proponujemy:

- indywidualną stylizację
- najnowsze fryzury
- farby, balayage, rysunki na włosach, trwałe
- kompleksową odbudowę włosów
- przedłużanie i zagęszczanie włosów, warkoczki
- sprządaż kosmetyków Osmose, Kérastase
- manicure, pedicure, tipsy
- makijaż permanentny
- SOLARIUM

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL



SALONIK FRYZJERSKI

dia pan i panów

WROCŁAWSKIE
CENTRUM URODY

Rynek, Przejście Garnerskie 2
tel. 343 14 41, 342 68 05

Hotel Holiday Inn
ul. Piłsudskiego 49-57
tel. 785 09 05

Członek elitarnego CLUBU L'ORÉAL zrzeszającego najlepsze salony L'ORÉAL w Europie.



BWA WROCŁAW GALERIE SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ



M. Jaakobi, z cyklu
Podróż przez przeszłość i przyszłość

Moshe Jaakobi PODRÓŻ POPRZECZ PRZESZŁOŚĆ I PRZYSZŁOŚĆ

Wystawa ta wyraża moje odczucia wobec przeszłości oraz moje widzenie przyszłości. Urodziłem się w mieście N. Jork, w dzieciństwie otaczały mnie ogromne budynki. Pięćdziesiąt dwa lata temu wyemigrowałem do Izraela, ziemi, która właśnie zaczynała się rozwijać. Teraz te same wysokie budynki znów mnie otaczają w Tel Avivie. Ale tutaj łączy się to z moją starożytną historią, z Jerozolimą, która jest centrum mojego „jestestwa”. Oto mają Państwo przed sobą osobiste impresje na zaznaczone powyżej tematy, które zostały przedstawione w moim artystycznym spojrzeniu.

Moshe Jaakobi

Galeria Design – 1 – 23.09.

Czesław Chwiszczyk CYFROGRAFIE

„Cyfrografie” to prace, które powstały całkowicie w technice cyfrowej, bez pośrednictwa fotochemicznego. Są one wynikiem moich prób oswajania rzeczywistości cyfrowej z dotychczasową praktyką artystyczną (fotografią). Prace te przedstawiają konkretnych ludzi, osoby, które mi znanych. Celem tej realizacji jest zobrazowanie moich osobistych odczuć na temat tych konkretnych osób za pomocą narzędzi cyfrowych. Wynikami tych działań są przedstawiane cyfrografie, które mają posłużyć przekształceniu mojej świadomości twórczej i dopasowaniu jej do aktualnej rzeczywistości.

Design, ul. Świdnicka 2-4
wystawa czynna od 1 do 23.09.



Józef Robakowski, *Kąty energetyczne*
(światło UV), luksoqram
(techn. własna)

KRZĄTANINA

Zbiorowa wystawa, której inicjatorką i kuratorem jest Anna Plotnicka. Uczestnicy: Paweł Althamer, Cezary Bodzianowski, Izabella Gustowska, Elżbieta Kalinowska, Hanna Nowicka-Grochal, Dorota Podlaska, Józef Robakowski, Jadwiga Sawicka, Ewa Zarzycka. Krzątający się artyści wprowadzają nową jakość do katalogu zachowań. Ten gatunek rezygnuje z romantycznego opisu, wyzywa je od mieszcuchów, gwiazd na jego prawa, jest błaznem, lecz i magiem, szamanem czy kapłanem jednocześnie. [...] Każdy artysta ma własną krzątanię. Nie wszyscy muszą trzymać w ręku szczotkę z kamery cyfrową.

Magdalena Ujma

Galeria Awangarda – 7.09. – 14.10.



Tensor, Red, 2001

Sofi Żezmer PRACE

W swoich dawnych pracach, wykonanych ze starannie rozmieszonych, pozginanych nylonowych kabli i drutów telefonicznych, tworzy ścienne reliefy, spokrewnione z rysunkiem. Autorka, odwołując się do czysto linearnych środków sztuk plastycznych, rysuje w płytkiej przestrzeni, używając głównie kolorowych drutów. R. Rubinstein

Galeria Awangarda

ul. Wita Stwosza 32

wystawa czynna od 11.09. do 7.10.

ART. BOX

Wystawa, podsumowująca wakacyjną akcję galerii Piwnice BWA, która polegała na gromadzeniu i eksponowaniu prac, powstałych na gorąco i przekazujących wrażenia artystów ze spotkań z nowymi sytuacjami, ludźmi i miejscami. W galerii prezentowane są prace dostarczone oraz nadesłane w różnych formach – pocztą elektroniczną lub tradycyjną.

Piwnice BWA, ul. Wita Stwosza 32

wystawa czynna we wrześniu

Teresa Pirsztuk MALARSTWO... A SZTUKA TWORZENIA

Teresa Pirsztuk ukończyła bibliotekarstwo na Uniwersytecie Wrocławskim. Jest absolwentką Państwowego Ogniska Kultury Plastycznej oraz dwuletniego SN ze specjalizacją plastyki. Uczęszczała na kurs plastyczny dla nauczycieli, prowadzony przez metodyków, artystów plastyków. Prezentowane prace wykonane są akwarelą, ołówkiem i techniką mieszaną. Galeria u Teresy, ul. Mielczarskiego 3
wystawa czynna od 1 do 29.09.
25.09., godz. 18.00 – Spotkanie z Dariuszem Pawlickim, poetą – *Wiersze krótkie i nieco dłuższe*



MALARSTWO TOMASZA SĘTOWSKIEGO

Artysta urodził się w Częstochowie, gdzie ukończył studia malarskie na WSP (wydział plastyczny). Wystawia od 1985 r. W latach 1995-97 brał udział w wystawie objazdowej *Surrealści Polscy*. Wystawia m.in. w Galerii SD Katarzyny Napiórkowskiej w Warszawie, Galerii Anny Kareńskiej w Poznaniu oraz Galerii Strikoff Fine Arts w Nowym Jorku. Zaliczany jest do przedstawicieli realizmu magicznego.

Galeria Sztuki Fundacji Cepelia

Na Nankiera, pl. Bp Nankiera 5-7

wernisaż 11.09., godz. 16.00



POWIEDŁY RÓŻE, ZACZERWieniAŁO WINO

Wystawa darów jesieni. Kompozycje kwiatowo-owocowo-warzywne przygotowane przez wrocławskich florystów: Annę Don, Jolantę Supel, Marię Janiak, Kazimierz Wilczyńską i Marka Kucharskiego. Materiał roślinny przekazali: Izabela Gawlik, Robert Kucharski, Józefa Szponarska, członkowie Towarzystwa Miłośników Lilii. organizatorzy: CK Agora, Art Hotel Pasaż Art Hotelu, ul. Kiełbańska 20
wystawa czynna od 21 do 23.09.

DAWNE I WSPÓŁCZESNE OBlicZA WROCŁAWIA

Wystawa pocztówek i zdjęć starego i nowego Wrocławia. Pocztówki pochodzą ze zbioru Macieja Łagiewskiego, zdjęcia są autorstwa Doroty Podhajskiej. Galeria Dominikańska (poziom – 1) pl. Dominikański 3, wystawa czynna w godz. otwarcia Galerii do 6.09.



1849

SEILER

— Flügel und Pianos —

150 LAT KUNSTU BUDOWY PIANIN I FORTEPIANÓW SEILER

W okresie 6-28 października w Ratuszu wrocławskim będzie ekspozycja wystawa poświęcona dawnym i współczesnym osiągnięciom firmy Seiler, która do roku 1945 mieściła się w Legnicy gdzie produkowała znane fortepiany i pianina.

Firma Ed. SEILER Pianofortefabrik, założona w roku 1849 w Legnicy jest jednym z największych przedsiębiorstw budowy fortepianów na świecie, a równocześnie jedyną, która od czterech pokoleń pozostaje nieprzerwanie w posiadaniu jednej rodziny. Podłożem międzynarodowych sukcesów firmy SEILER jest filozofia funkcjonowania, opierająca się na pięciu rygorystycznie przestrzeganych zasadach: jakość artystyczna, wysoki koszt rzemieślniczy, stosunek ceny do jakości, unikatowy, czysty i wyrównany dźwięk. Tradycję seilerowskiej jakości rozpoczął założyciel firmy Edward Seiler, od roku 1872 jego fortepiany uzyskiwały najwyższe oceny na znaczących międzynarodowych wystawach i targach m. in. w, Amsterdamie, Chicago, Berlinie, Bolonii, Mediolanie, Moskwie i Poznaniu. Wyrazem akceptacji fortepianów Seiler przez współczesnych profesjonalistów są referencje ponad 50. konserwatoriów i akademii muzycznych w Europie oraz wielu najwybitniejszych pianistów.

W ramach działań mających na celu pogłębienie kontaktów polsko-niemieckich oraz wspólne kultywowanie w regionie dolnośląskim polskich i niemieckich tradycji kulturalnych, w październiku 1999 r. w fabryce fortepianów i pianin LEGNICA, mieszczącej się w dawnej siedzibie firmy SEILER, odbyła się uroczystość jubileuszu 150 lecia istnienia fabryki Ed. SEILER (mieszczącej się obecnie w Kitzingen w Niemczech).

SEILER równolegle z produkcją instrumentów tworzy bardzo bogate projekty muzyczne. Poprzez Towarzystwo Popierania Muzyki Fortepiano-wej im. Steffena Seilera realizuje duże międzynarodowe festiwale, konkursy i kursy pianistyczne ukierunkowane na promocję najbardziej utalentowanej młodzieży muzycznej. Od 1999 r. zaprasza uznanych polskich artystów do jury konkursów, (w których wzięło udział już wielu młodych polskich pianistów). Towarzystwo ufundowało również nagrodę im. Steffena Seilera dla najsobotniejszego młodego polskiego interpretatora utworów Fryderyka Chopina na ubiegłorocznym międzynarodowym konkursie chopinowskim w Warszawie. Obecnie rozważa się realizację we Wrocławiu pierwszego etapu III Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. S. Seilera, zaplanowanego na rok 2003 w Kitzingen.

Wystawie instrumentów SEILERA w Ratuszu Wrocławskim towarzyszyć będą recitale polskich pianistów w ramach projektu artystycznego „Salony Muzyczne 2001/2002”, którego realizację rozpoczęto w czerwcu br. w Jeleniej Górze, Legnicy i w Wałbrzychu.

Koncerty odbędą się 29 września, 6, 13, 20, 24 i 27 października w Sali Rycerskiej Wrocławskiego Ratusza. Początek wszystkich koncertów o godz. 19.00. Solistami będą Karol Radziwonowicz – jeden z najwybitniejszych współczesnych polskich wirtuozów, laureaci międzynarodowych konkursów pianistycznych Hanna Holeksa, Natalia Sawościanik, Maciej Pabich i Wojciech Waleczek oraz promowany przez SEILERA Michał Pietrzak – uczestnik tegorocznej edycji Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Kitzingen. Koncerty prowadzi Juliusz Adamowski.

29 września wystąpi NATALIA SAWOŚCIANIK – laureatka I Nagrody Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego, który odbył się w lipcu br. w Mariánských Lázních w Czechach. Młoda artystka wykona Barkarolę, 2 Walce F. Chopina, Impromptu F. Schuberta oraz Parafrazę koncertową „Rigoletto” i Rapsodię hiszpańską F. Liszta.

6 października, na otwarcie wystawy 150 lecia SEILER`A wystąpi MACIEJ PABICH – laureat I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Liszta we Wrocławiu w 1999 r. W jego interpretacji usłyszymy pieśni „Moja pieszczołka” i „Hulanka” F. Chopina, „Dedykacja” R. Schumanna, „Ave Maria” F. Schuberta w transkrypcji F. Liszta, Tarantellę, Dzwony Genewy i II Rapsodię węgierską F. Liszta. Walca „Odgłosy wiosny J. Straussa w wirtuozowskiej transkrypcji A. Grunfelda oraz trzy Preludia G. Gershwina.



Tak, jak lubisz.



W restauracjach Pizza Hut możesz spotkać się z przyjaciółmi, zorganizować spotkanie w sprawach służbowych, lub po prostu odpocząć po ciężkim dniu.

Pamiętaj, w Pizza Hut jest zawsze Tak, jak lubisz!

Rynek 48

tel. 343 54 73, 342 76 53

nd.-śr. 11.00 - 23.00

czw.-sob. 10.00 - 24.00

ul. M. Skłodowskiej-Curie 1

tel. 321 81 91, 321 80 59

codziennie 11.00 - 23.00

ul. B. Krzywoustego 12b

tel. 350 12 10

nd.-czw. 11.00 - 22.00

pt.-sob. 11.00 - 24.00

ul. Kamienna 145

tel. 368 88 88

nd.-czw. 11.00 - 22.00

pt.-sob. 11.00 - 23.00

www.pizzahut.com.pl

współczesny

dyrektor naczelny i artystyczny
KRYSZYNA MEISSNER

MAŁA SCENA

1-2, 18-23.09., godz. 19.00, bilety: 28 i 18 zł

PIOSENKI PANA BERANGERA

14-16.09., godz. 19.00, bilety: 28 i 18 zł

SYTUACJE RODZINNE

30.09., godz. 19.00, bilety: 28 i 18 zł

HOTEL POD ANIOŁEM - premiera

DUŻA SCENA

4-9.09., godz. 19.15, bilety: 26 i 16 zł

KALEKA Z INISHMAAN

11-13.09., godz. 19.15, bilety: 26 i 16 zł

ROMEO I JULIA

15-16.09., godz. 19.15, bilety: 26 i 16 zł

SENPO SUGHARA (gościnnie)

18-23.09., godz. 19.15, bilety: 26 i 16 zł

RZEŹNIA

25-30.09., godz. 19.15, bilety: 26 i 16 zł

KOMEDIA BULWAROWA

HOTEL „POD ANIOŁEM”

scenariusz i reżyseria: Piotr Cieplak
scenografia: Andrzej Witkowski
muzyka: Paweł Czepulowski, Jacek Fedorowicz
występują: Joanna Kasperek, Grzegorz Artman
Jest to rozwinięta wersja spektaklu, który powstał w maju 2000 r. jako fragment projektu o nazwie *Hotel Europa*, przygotowanego na wiedeński festiwal teatralny *Wiener Festwochen*. *Hotel „Pod Aniołem”* to teatralna impresja o uczeniu się życia przez miłość. Zagubiona, zdesperowana kobieta wchodzi do pokoju z zamiarem popełnienia samobójstwa. Nagle, nie wiadomo skąd, pojawia się przy niej mężczyzna. Początki ich kontaktu nie są łatwe – kobieta jest nieufna i wroga. Powoli oswoją się z obecnością nieznajomego i nie ma nic przeciwko temu, by nauczył ją... mówić. Powtarza za nim kilka najprostszych słów, które stają się jej prywatną furtką do uspokojenia i akceptacji. To jedyne słowa, jakie padają ze sceny w trakcie przedstawienia.



KOMEDIA BULWAROWA



WROCLAWSKI TEATR LALEK

dyrektor naczelny i artystyczny WIESŁAW HEJNO
pl. Teatralny 4, tel. 344 76 77

W związku z remontem budynku WTL spektakle odbywają się w sali PWST przy ul. Braniborskiej 59. Bilety indywidualne: piątek w godz. 15.00 – 17.00, sobota w godz. 12.00 – 14.00 w siedzibie Teatru Lalek przy pl. Teatralnym 4 oraz na godzinę przed spektaklem w sali przy ul. Braniborskiej 59, kasa: tel. 373 56 95. Biuro Organizacji Widowni: tel. 344 76 77, 344 12 16 czynne codziennie w godz. od 8.00 do 15.00. Zapraszamy dzieci na przedstawienia.

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI O REPERTUARZE NA WRZESIEŃ UDZIAŁA BIURO ORGANIZACJI WIDOWNI

Żywia Karasińska-Fluks CÓRKA KRÓLA MÓRZ

reżyseria i choreografia: Beata Pejcz
scenografia: Jadwiga Mydlarska-Kowal
muzyka: Marcin Mirowski
występują: Anna Bajer, Kamila Chruściel, Aneta Gluch, Barbara Pielka, Edyta Skarżyńska, Ryszard Kaczmarek, Bogdan Kuczkowski, Konrad Kujawski, Sławomir Przepiórka, Marek Tatko, Andrzej Wieczorek

Prapremiera w przygotowaniu

Sztuka zdobyła I nagrodę w konkursie na utwór dramatyczny dla sceny lalkowej ogłoszonym przez Wrocławski Teatr Lalek. Ta atrakcyjna fabularnie baśń oparta jest na wątkach mądrościowych zaczerpniętych z folkloru japońskiego. Opowiada historię młodego rybaka, który zwiedziony urodą i względami córki króla podwodnego państwa, zabawił na dłużej w świecie dworskiej uludy na dnie oceanu, zapominając o rodzinnej wiosce i bliskich. Gdy jednak z wolna zaczął odkrywać, że królowa to istota pełna egoizmu i niewarta tego, by porzucić dla niej ludzki ład, wrócił na brzeg, gdzie tymczasem świat przesunął się już w czasie o epokę i stał się rybakowi zupełnie obcy. Taro stanął więc przed wyborem: wracać w podwodny miraż czy podjąć trud odzyskania pogrzebanego szczęścia na lądzie...

Przedstawienie ma wysmakowaną estetycznie oprawę scenograficzną, która w stylistyce nawiązuje do klimatów japońskich dawnych i współczesnych, a także nastrojową muzykę, jaka swym charakterem dźwiękowym ilustruje egzotykę Dalekiego Wschodu i żywiołów wodnych.



SCENA LETNIA ul. Więzienna 6

Dziedziniec Instytutu

Archeologii i Etnologii PAN

Dyrektor MICHAŁ BIAŁECKI

Teatr pod patronatem Łoży Dolnośląskiej BCC

1.09., godz. 21.00 **Kolacja na cztery ręce**
bilety: 15 i 20 zł w kasie na Dziedzińcu godzinę przed spektaklem lub pod nr tel. 343 98 65, 0601 77 05 30

Stowarzyszenie Artystów Na Bruku



TEATR NA BRUKU

dyrektor: B. MICHAŁEWSKI
Biuro: ul. Kleczkowska 9/1, 50-227 Wrocław
tel./fax 329 16 46, e-mail: nabruku@poczta.wp.pl
www.free.pnet.pl/~teatrnabruku

1.09. *Makumbas Na Senatora czyli Festyn Wyborczy Teatru Na Bruku*, Inauguracja roku szkolnego, Dzierżoniów; 6.09. Przedstawienie *Fotograf*, Komediowe happeningi – klamra imprezy w ramach: VII Międzynarodowej Enklawy Malarzy, Łeba; 17.09. Przedstawienie *Charlie Pomywaczem*, w ramach: XIV Międzynarodowego Pleneru Malarskiego, Krosno; 23.09. *Spotkania z Teatrem Na Bruku* w ramach: Pożegnanie Lata na Molo, Sopot; 28.09. Przedstawienie *Charlie Pomywaczem* w ramach: XI Festiwalu Muzyki, Sandomierz

Teatr Na Bruku podejmie współpracę z pasjonatami teatru.

SPOTKANIA Z TEATREM NA BRUKU

Spotkania z Teatrem Na Bruku to wspólna zabawa w teatr dla widzów od lat 3 do 103. Happeningi z udziałem barwnych zabawnych bohaterów przedstawień.

Budowanie scenografii, kostiumów i rekwizytów do inscenizowanego wraz z widzami przedstawienia *O Jerzym nie uczesany jak należy* (w planie żywym i w lalkach); Odgrywanie przez uczestników akcji w/w przedstawienia w tym: wspólna praca nad tekstem, choreografią (teatrowi dramatycznego, lalkowego); Wspólne muzykowanie – tworzenie tzw. Halaśliwej Orkiestry, śpiew (a cappella, z towarzyszeniem instrumentów – profesjonalnych i samodzielnie robionych, przy użyciu mikrofonu, solo i w chórze), happeningi muzyczne w miejscu imprezy i na sąsiednich ulicach; Graffiti – imprezie z przedstawień na specjalnie przygotowanych ścianach lub płótnach (malowanie twarzy wymiennie z graffiti); Udział słynnych postaci: Charlie Chaplina, Goryla Kongo, Fotografa Retro, Policjanta, Clowna Bongo i innych; Zainspirowanie dzieci do prezentacji uzdolnień. Proponujemy trzy wersje Spotkań z Teatrem Na Bruku: jednodniową, dwudniową, trzydniową

„To było dla nas wyzwanie [...] grupa przygotowała specjalne przedstawienia, które wciągały widzów do wspólnych zabaw. Dzieci miały możliwość zobaczyć, jak powstaje teatr, same odgrywały wielkie kukły, pacynki. Pokazaliśmy, jak można zrobić coś z niczego: teatr z kija, prześcieradła, warzyw [...] Mamy nadzieję, że przynajmniej kilka dzieciaków zrozumie, że istnieje inny, ciekawy sposób spędzania czasu [...] Wszystkie działania Teatru Na Bruku mają swój klimat i poczucie humoru. To wszystko jest zabawą [...] Ale ludzie rozpoznają się w naszych bohaterach. Wierzę, że teatr przemycia istotne wartości”.

POMOC KREDYTOWA

❖ Szybka pożyczka gotówkowa
0% pierwszej wpłaty
w ciągu 24 godzin

❖ Kredyty gotówkowe
bez poręczycieli
od 7 do 14 dni

Biuro Kredytowe, 50-240 Wrocław, ul. Jagiellończyka 7, tel. 322 16 61

WRZESIEŃ 2001

Witamy wszystkich widzów Teatru Polskiego po wakacyjnej przerwie. Mamy nadzieję, że letni wypoczynek oprócz miłych wspomnień pozwolił państwu zregenerować siły i uzupełnić zapasy energii na kolejny rok. Nowy sezon otwieramy dla Państwa aż dwoma premierami. Już 14 września serdecznie zapraszamy na Dużą Scenę na najnowszy spektakl Rudolfa Zioly – *Kubuś Fatalista i jego pan* Denisa Diderota. Natomiast 22 września premiera *Imienia* Jona Fosse w reżyserii Tomasza Mana (w ramach *Studia Młodej Reżyserii*) zainaugurujemy działalność Sceny Kameralnej po remoncie. Jednocześnie pragniemy państwa poinformować, że trwają próby *Przypadku Klary* Dei Loher w reżyserii Pawła Miśkiewicza.

Mamy nadzieję, że tak jak do tej pory będą nas Państwo zachęcać swoją obecnością nie tylko na premierowych spektaklach.

Zyczymy wielu niezapomnianych przeżyć na scenach przy Zapolskiej, Świdnickiej i Świebodzkim!

Dyrekcja i Zespół

Teatru Polskiego we Wrocławiu

**Denis Diderot
KUBUŚ FATALISTA I JEGO PAN**

przekład: Tadeusz Boy-Żeleński, adaptacja i reżyseria: Rudolf Ziola, scenografia: Andrzej Witkowski, muzyka: Bolesław Rawski. Występują: Monika Bolly, Grażyna Krukówna, Teresa Sawicka, Jadwiga Skupnik, Aldona Struzik, Monika Szalaty, Zygmunt Bielawski, Adam Cywka, Krzysztof Dracz, Andrzej Mrozek, Henryk Niebudek, Paweł Okoński, Tadeusz Szymków, Andrzej Wilk, Wojciech Ziemiański. *Jak się nazywamy? Na co wam ta wiadomość? Skąd przybywamy? Z najbliższego miejsca. Dokąd idziemy? Alboż kto wie dokąd zmierza?* – takim prowokacyjnym dialogiem zaczyna się przedstawienie Rudolfa Zioly. Filozoficzna opowiadka o przygodach – w znacznej części erotycznych – Kubusia i jego pana iskrzy się od anegdot i nie zawsze wyrafinowanych żartów. Przekonanie Kubusia, „że wszystko co nam się trafia dobrego czy złego jest zapisane w górze” zarówno postaciom, jak widzom pozwala zachować dystans do prezentowanych faktów.

premiery: 15 września 2001

spektakl trwa: 180 minut (jedna przerwa)

Antoni Czechow WIŚNIOWY SAD

przekład: Czesław Jastrzębiec-Kozłowski, oprac. tekstu i reżyseria: Paweł Miśkiewicz, scenografia: Andrzej Witkowski, muzyka: Bolesław Rawski. *Wiśniowy sad* na 41. Kaliskich Spotkań Teatralnych – Festiwalu Sztuki Aktorskiej zdobył większość nagród. Grand Prix festiwalu otrzymała Halina Skoczyńska, Nagrodę Specjalną Jury Krzesława Dubielówna, Nagrodę Aktorską Aleksandra Popławska, Nagrodę za rolę drugoplanową Henryk Niebudek, nagrodę za debiut Agata Skowrońska, a cały zespół wyróżniony został nagrodą Wojciecha za grę zespołową.

premiery: 22 kwietnia 2001, spektakl trwa: 100 minut (bez przerwy), bilety: 30, 25, 20 zł

Duża Scena, ul. G. Zapolskiej 3

15.09., godz. 19.00 KUBUŚ

FATALISTA I JEGO PAN – premiera

16, 18-21.09., godz. 19.00 KUBUŚ

FATALISTA I JEGO PAN

26-28.09., godz. 19.00, 29.09., godz. 20.00,

30.09., godz. 18.00 WIŚNIOWY SAD

Scena Kameralna, ul. Świdnicka 28

29.09., godz. 19.00 IMIĘ – premiera

30.09., godz. 19.00 IMIĘ

Scena na Świebodzkim, pl. Orłąt Lwowskich 20

7-9.09., godz. 19.00 LEWORĘCZNA KOBIETA

13, 15-16, 28-30.09., godz. 19.00 PREZYDENTKI

22-23 i 25.09., godz. 19.00 TAMA

Peter Handke LEWORĘCZNA KOBIETA

przekład: Sławomir Blaut, adaptacja i reżyseria: Monika Pęcikiewicz, scenografia: Karolina Benoit, kostiumy: Agnieszka Kaczyńska, muzyka i opr. muzyczne: Mateusz Adamczyk

Prawie wszystkie utwory prozatorskie Petera Handkego to rodzaj autobiografii naznaczonej bolesnym rysem niespełnienia. Jego bohaterowie noszą w sobie piętno poczucia jałowości własnego życia. Taką jest także Marianna z *Leworęcznej kobiety* – zagubiona w świecie pozorów i pozornych sukcesów, buntuje się i odchodzi od męża w poszukiwaniu samej siebie. *Jestem inna niż zwykle?* pyta na chwilę przed tym, jak powiadomi go o swojej decyzji. *Jesteś inna jak zawsze* – odpowie Bruno. Ta inność daje jej siłę do podjęcia wyzwania.

Świat pozytywnych więzi międzyludzkich i barier psychologicznych, które udaremniają porozumienie, rzeczywistość pełna jednostek skłóconych ze sobą i z życiem to dla tego wnikliwego studium kobiety, spektakl trwa: 80 minut (bez przerwy)

Werner Szwab PREZYDENTKI

przekład: Monika Muskała, opracowanie tekstu, reżyseria, scenografia i opracowanie muzyczne: Krystian Lupa. Występują: Bożena Baranowska, Halina Rasiakówna, Ewa Skibińska, Joanna Pierzak/Aldona Struzik

Prezydentki odrzucone przez wiedeński Burgtheater, wystawione dopiero po śmierci Wernera Schwaba, stały się wielkim triumfem autora. Bohaterkami są trzy samotne, starzejące się i żyjące w biedzie kobiety. To wyraziście narysowane i wykreowane przedstawicielki grupy społecznej, o której istnieniu na co dzień wolimy nie pamiętać. Każda z nich usiłuje nadać swojemu życiu sens i zachować poczucie, że jest potrzebna, które udaremnia precyzyjna, wręcz laboratoryjna próba uchwycenia nikłego życia wewnętrznego bohaterki, rytuałów codzienności, języka, którego kalectwo obnaża jałowość duchową kobiet – to obok wybitnych aktorskich kreacji największe atuty inscenizacji Krystiana Lupy. Bożena Baranowska, Halina Rasiakówna i Ewa Skibińska zdobyły główne Nagrody Aktorskie na 40. Kaliskich Spotkaniach Teatralnych – Festiwalu Sztuki Aktorskiej. spektakl trwa: 120 minut (jedna przerwa)

bilety: 25 zł (norm.), 17 zł (ulg.)

fol. A. Los



Ilona Ostrowska, Paweł Okoński, Krzysztof Dracz, Adam Cywka

Conor McPerson TAMA

przekład: Klaudyna Rozhin, reżyseria: Barbara Sass, scenografia: Barbara Hanicka, muzyka i opr. muzyczne: Zbigniew Karnecki.

Napisana w 1997 r. *Tama* to irlandzka opowieść o przyjaźni i przywiązaniu do miejsca, z którego się pochodzi. Mały zaniedbany pub jest centrum życia towarzyskiego i miejscem, gdzie przy kufle piwa snuje się najdziwniejsze opowieści. Każdy ma tu swoją, mniej lub bardziej ukrytą, tajemnicę. Równie zagadkowa jest młoda samotna kobieta, która pewnego wieczoru pojawia się w pubie. Trudno w tym przedstawieniu mówić o zdarzeniach, bo wszystko o czym się rozmawia już się wydarzyło, a cała akcja zawiera się właśnie w procesie opowiadania. Intymność i szczególny klimat spektaklu ogarniają widownię niczym stałych bywalców, którzy co wieczór zasiadają przy sąsiednim stoliku.

Czas trwania: 100 minut (jedna przerwa)

Ceny biletów: 25 zł norm, 17 zł ulg

mercure

ACCOR
hotels

PANORAMA

Pl. Dominikański 1

50-159 Wrocław, tel. 323 27 00

**Hotel Mercure Panorama
to połączenie polskiej tradycji
i francuskiego komfortu**

Oferujemy:

- 144 pokoje komfortowo wyposażone
- 8 apartamentów
- 14 sal konferencyjnych mieszczących jednorazowo do 500 osób

Restaurację Dominikańską
Aperitif-Bar



Obsługujemy:

- Kongresy, konferencje, zjazdy, bankiety oraz przyjęcia okolicznościowe
- Posiadamy najnowszy sprzęt audiowizualny (kabiny symultaniczne)



Zapraszamy do współpracy

Dział bankietów
tel. 323 27 12

Rezerwacja
tel. 323 27 42

panorama@orbis.pl

Jon Fosse IMIĘ

przekład: Elżbieta Frątczak-Nowotny, reżyseria: Tomasz Man, scenografia: Magdalena Gajewska, muzyka: Łukasz Damm. Występują: Dominika Furguska, Joanna Pierzak, Halina Śmiela-Jacobson, Mariusz Drzech, Edwin Petrykat, Marek Ryter. Napisane w 1995 r. *Imię* (Namnet), za które rok później autor otrzymał prestiżową Nagrodę Ibsena, to niezwykle ascetycznie naszkicowana sytuacja powrotu do rodzinnego domu. Jest Matka, Ojciec, Siostra. On i Ona, były chłopak i dziecko, które dopiero ma się narodzić. Bohaterowie pozbawieni imion własnych, oszczędność środków wyrazu i surowość dialogu konstruowanego z nieporadnych, urywanych, natrętnie powracających zdań – to wszystko odbiera prezentowanemu zdarzeniu ciepło rodzajowości. Niemożność wyrażenia tego, co się czuje, strach przed samotnością, pragnienie akceptacji, a jednocześnie niemożność nawiązania prawdziwego kontaktu – to główne tematy dramatu Jona Fosse. **Premiera w ramach Studia Młodej Reżyserii: 22 września 2001, spektakl trwa: 50 minut**

SPAM

STOWARZYSZENIE POLSKICH ARTYSTÓW MUZYKÓW
Przejście Garncarskie 2, II p., 50-107 Wrocław, tel./fax 343 63 22

5-6.09., godz. 10.00-15.00

Sala Kameralna A M pl. 1 Maja 2 (I p.)

XXVIII SESJA NAUKOWA MUZYKA ORATORYJNA I KANTATOWA W ASPEKTCIE PRAKTYKI WYKONAWCZEJ

Autorzy referatów: dr Anna Granat-Janki (Wrocław), doc. Ryszard Klisowski (Wrocław), mgr Monika Kolasna-Hładkowska (Łódź), prof. Dr Hartmut Krones (Wiedeń), mgr Teresa Mazepa (Lwów), dr Jarosław Mianowski (Poznań), prof. dr hab. Stefania Pawłyszyn (Lwów), prof. Franciszek Wesolowski (Łódź).

7-9.09., godz. 10.00-15.00, Sala Kameralna AM
XIII SYMPOZJUM NAUKOWE

PROBLEMY PEDAGOGIKI WOKALNEJ

Autorzy referatów i pokazów praktycznych: Prof. Christian Elssner (Drezno), prof. dr hab. Dzierzymir Jankowski (Poznań), mgr Zofia Olszewska – Bajera (Warszawa), dr Maciej Przestalski (Wrocław), prof. Eugeniusz Sasiadek (Wrocław), prof. Krystyna Szostek-Radkowska (Warszawa), pfor. dr hab. Marian Walczak (Poznań), dr hab. Walentyna Węgrzyn-Klisowska (Wrocław).

5-9.09., godz. 10.00-14.00 i 15.00-19.00

Akademia Muzyczna

XXXII KURS PEDAGOGIKI WOKALNEJ

Wykłady, seminaria i pokazy praktyczne prowadzi: prof. dr hab. Dzierzymir Jankowski (pedagogika), prof. Jerzy Knetig (wokalistyka), dr Maciej Przestalski (foniatria, laryngologia), prof. Eugeniusz Sasiadek (metodyka), prof. Dr hab. Marian Walczak (bibliotekarstwo), dr Jolanta Welbel (psychologia). Kierownik Kursu oraz Kierownik Naukowy Sesji Naukowej i Sympozjum: prof. Barbara Ewa Werner Sekretarz Naukowy Sesji i Sympozjum: mgr Izabella Jeżowska. Współorganizacja: Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu oraz Katedra Wokalistyki AM we Wrocławiu.

01.09. SOBOTA

12⁰⁰ Wratislavia Cantans – Hejnał festiwalowy Wieża Ratusza Rynek
13⁰⁰ Wratislavia Cantans – Inauguracyjny koncert – recital mistrzowski Aula Leopoldyńska pl. Uniwersytecki
16³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert muzyki cerkiewnej Kościół św. Wincentego pl. Nankiera
18³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert muzyki flamenco Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
19⁰⁰ Piosenki pana Berangera Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
21⁰⁰ Koncert – Grammatik Klub Pięć Nutek Podwale (obok DH Podwale)
21⁰⁰ Kolacja na cztery ręce Teatr Nowy – Scena Letnia ul. Więzienna 6
21³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert muzyki cerkiewnej Cerkiew św. św. Cyryla i Metodego ul. św. Jadwigi 13

02.09. NIEDZIELA

16⁰⁰ Występ Zespołu Wokalnego Polanka Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56
16³⁰-21⁰⁰ Wieczorek taneczny z zespołem Kwadrans DK Agora pl J. Piłsudskiego 2
17⁰⁰ Wieczorek taneczny Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56
18³⁰ Wratislavia Cantans – Mistrzowie wiolinstyki K. św. Marii Magdaleny ul. Szewska
19⁰⁰ Piosenki pana Berangera Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
21⁰⁰ Koncert – Good Clean Fun Klub Pięć Nutek Podwale (obok DH Podwale)
21³⁰ Wratislavia Cantans – Concert Spirituel Aula Leopoldyńska pl. Uniwersytecki

03.09. PONIEDZIAŁEK

18³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert oratoryjny Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
21⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert muzyki synagogalnej Synagoga pod Białym Bocianem ul. Włodkowica

04.09. WTOREK

18³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert oratoryjny w 10. rocznicę śmierci Andrzeja Panufnika Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
19¹⁵ Kaleka z Inishmaan Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
21⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert choralny Kościół św. Elżbiety ul. św. Mikołaja 1

05.09. ŚRODA

18⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert Kościół św. Elżbiety ul. św. Mikołaja 1
19¹⁵ Kaleka z Inishmaan Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
20⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert oratoryjny Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
21⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert choralny Kościół św. Wincentego pl. Nankiera

06.09. CZWARTEK

17⁰⁰ Wratislavia Cantans – Koncert Kursu Interpretacji Muzyki Oratoryjnej i Kantatowej Kościół Ewangelicko-Augsburski ul. Kazimierza Wielkiego
19¹⁵ Kaleka z Inishmaan Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
20⁰⁰ Wratislavia Cantans – Recital kontratenora Aula Leopoldyńska pl. Uniwersytecki

07.09. PIĄTEK

18³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert oratoryjny Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
19⁰⁰ Leworęczna kobieta Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
19¹⁵ Kaleka z Inishmaan Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
20³⁰ Wratislavia Cantans – Koncert laureatów międzynarodowych konkursów wokalnych Muzeum Architektury ul. Bernardyńska 5

Filharmonia im. Witolda Lutosławskiego

3.09., godz. 18.30, Katedra Marii Magdaleny
KONCERT W RAMACH FESTIWALU

WRATISLAVIA CANTANS

dyrygent: Marek Pijarowski
solistki: Claudia Barainsky (Niemcy)
Helene Ranada (Szwecja)

Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego
Chór Filharmonii Śląskiej
przygotowanie chóru: Jan Wojtacha
w programie: G. Mahler – II Symfonia

10.09, godz. 17.30, Filharmonia

UROCZYSTY KONCERT NA RZECZ
INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ (zamknięty)

dyrygent: Marek Pijarowski
solisci: Hanna Holeksa – fortepian
Maciej Pabich – fortepian
– laureaci I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Liszta we Wrocławiu (1999)
Zofia Kilanowicz – sopran
Agnieszka Rehlis – mezzosopran
Adam Zdunikowski – tenor
Radosław Żukowski – bas
Juliusz Adamowski – słowo o muzyce
Chór Teatru Wielkiego – Opery Narodowej w Warszawie, przygotowanie chóru: Bogdan Gola
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego
w programie: F. Liszt – Rigoletto,
II Rapsodia węgierska, XII Tarantella
L. van Beethoven – IV część IX Symfonii d-moll op. 125
14.09, godz. 19.00, Filharmonia
PRZED KONKURSEM IM. H. WIENIAWSKIEGO
– KONCERT SYMFONICZNY

ul. Marszałka J. Piłsudskiego 19, tel. 342 20 01 do 03
e-mail: filharmonia@an.pl, www.filharmonia.an.pl

Filharmonia im. Witolda Lutosławskiego

w programie: L. van Beethoven – Uwertura *Egmont*
E. Grieg – Koncert fortepianowy a-moll op. 16, I cz.

J. Haydn – Koncert na trąbkę Es-dur

A. Borodin – Tańce poloweckie

INAUGURACJA SEZONU 2001/2002

28.09, godz. 18.00, Filharmonia

KONCERT OKOLICZNOŚCIOWY

(zamknięty)

dyrygent: Marek Pijarowski
solisci: Rafał Augustyn – fortepian
Roman Jabłoński – wiolonczela

Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego
w program: R. Augustyn – *Itinerarium* – Concertino na fortepian i orkiestrę

W. Lutosławski – koncert wiolonczelowy

L. van Beethoven – VII symfonia A-dur op. 92

29.09, godz. 18.00, Filharmonia

KONCERT OKOLICZNOŚCIOWY

(zamknięty)

dyrygent: Marek Pijarowski
solistka: Agnieszka Rehlis – sopran
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego

w programie: J. Brahms – Uwertura akademicka

op. 80, G. Bizet – suita z opery *Carmen*

G. Bizet – Habanera z opery *Carmen*

E. Chabrier – espanya

G. Rossini – Uwertura do opery *Cyrylik sewilski*

G. Rossini – Aria Rozyny z opery *Cyrylik sewilski*

J. Brahms – Taniec węgierski

A. Dworzak – Taniec słowiańskie

P. Czajkowski – Wale Kwiatów z baletu *Dziadek do orzechów*, S. Moniuszko – Mazur z opery *Halka*



**POWODZIANIE POWODZIANOM
WROCLAW – MAKÓW PODHALAŃSKI**



KONCERT CHARYTATYWNY

13 października br. o godz. 18.00

Teatr Muzyczny - Operetka Wroclawska
Program wypełni spektakl *Księżniczka czardasza*,
aukcja i uroczysty bankiet.

Na aukcji wystawione zostaną
stroje operetkowe oraz prace podarowane
przez artystów wrocławskich.

Wszystkich, którzy chcieliby podarować
wartościowe przedmioty na aukcję prosimy
o kontakt z Panią Beatą Szymos

tel. 0604 19 66 89

lub e-mail: bszymos@poczta.onet.pl

Dochód z koncertu i aukcji zostanie przekazany
mieszkańcom Makowa Podhalańskiego,
którzy ucierpieli w tegorocznej powodzi.

**bilety do nabycia od 13 września
w Teatrze Muzycznym, ul. Piłsudskiego 72
w cenie 100 zł**

organizator: Polska Izba Młodych Przedsiębiorców
współorganizator: Teatr Muzyczny – Operetka
Wroclawska



**TEATR MUZYCZNY
OPERETKA
WROCLAWSKA**

dyrektor naczelny i artystyczny
MAREK ROSTECKI

ul. J. Piłsudskiego 72

tel. 343 80 51, 344 49 16, fax 343 87 26

www.teatr-muzyczny.pl

Biuro Organizacji Widowni i Obsługi Widzów, tel. 343 56
52

kasa czynna codziennie oprócz poniedziałków w godz.
12.00-18.30, w wolne soboty w godz. 16.00 - 18.30, w

bilety: I strefa – norm. 25 zł, ulg. 22 zł, bajki 15 zł

II strefa – norm. 22 zł, ulg. 18 zł, bajki 12 zł

III strefa – norm. 18 zł, ulg. 15 zł, bajki 10 zł

REPERTUAR

13-15.09., godz. 18.30

SKRZYPEK NA DACHU

19-20.09., godz. 18.30

KTOŚ MNIE POKOCHAŁ - rewia

22.09., godz. 18.30 CAREWICZ

Gościnny występ Opery Śląskiej

26-29.09., godz. 18.30 ZORBA

27-28.09., godz. 10.30

PRZYGODY MRÓWKI BOGO JOGO



PRZYGODY MRÓWKI BOGO JOGO

muzyka – Jan Wojdak

scenariusz i reżyseria – Maciej Kowalewski

choreografia – Waldemar Staszewski

scenografia – Małgorzata Bulanda

asystent reżysera – Wojciech Ziembowski

Przygody mrówki Bogo Jogo to wspamiętały, mądry,
musical, uczący tolerancji i męstwa – wartości, któ-
rych w naszej rzeczywistości często tak trudno za-
uważyć. Do dwudziestu piosenek przebojową mu-
zykę skomponował znakomity Jan Wojdak, lider
zespołu *Wawele*, kompozytor, wokalista, twórca es-
tradowego programu dla dzieci *Tęczowe piosenki
Jana Wojdaka*. Autorem scenariusza jest Maciej
Kowalewski, aktor, reżyser i dramaturg w jednej
osobie. Jest m.in. twórcą legnickiej *Ballady o Zaka-
czawiu*, która została uznana za największe wzdar-
zenie kulturalne roku na Dolnym Śląsku i przyzna-
no jej nagrodę *Brylanta Roku*.

Odra - Tourist Hotele

WROCLAW

Hotel Polonia ★★★

Pełny zakres usług związanych z pobytem
we Wrocławiu i w Polsce

Hotel Europejski ★★★

Najtańszy wśród najlepszych hoteli
we Wrocławiu

DW Piast

Na kieszeń młodego turysty

**Organizujemy
wieczory polskie**

Odra Tourist Hotele sp. z o.o.

ul. Gwarna 21, 50-001 Wrocław

Rezerwacja grupowa: tel. (071) 343 00 37

Hotel Polonia tel. (071) 343 10 21 fax 344 73 10

Hotel Europejski tel. (071) 343 10 71 fax 344 34 33

DW Piast tel. (071) 343 00 33 fax 343 78 93



Studio projektowania wnętrza

ul. Stawowa 1/1

50-018 Wrocław, tel. 372 58 01, fax 343 10 98

PASTELOWA
restauracja

**Naaaleśniki
że palce lizać!!!**

ul. Ruska 58/59, tel. 344 47 43

10.00 do 22.00, w niedziele od 12.00





KEBAB HUT

PIERWSZA
**ARABSKA
RESTAURACJA**
WE WROCŁAWIU

Zapraszamy
na specjalny menu arabskiej

- Gyros z kurczaka
- Kebab
- Szaszłyk drobiowy
- Kofta
- Falafelki

nieopodal Teatru Polskiego, ul. Bogusławskiego 43, tel. 780 58 80

08.09. SOBOTA

13⁰⁰-17⁰⁰ **Pożegnanie lata – impreza plenerowa** Park karłowicki
18³⁰ **Wratlavia Cantans – Koncert**
Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska
19⁰⁰ **Leworęczna kobieta**
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
19¹⁵ **Kaleka z Inishmaan**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
21⁰⁰ **Wratlavia Cantans – Koncert muzyki dawnej**
Kościół Uniwersytecki pl. Uniwersytecki

09.09. NIEDZIELA

16⁰⁰ **Występ Zespołu Wokalnego Ikar**
Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56
16³⁰-21⁰⁰ **Wieczorek taneczny z zespołem Kwadrans**
DK Agora pl. J. Piłsudskiego 2
17⁰⁰ **Wieczorek taneczny**
Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56
18³⁰ **Wratlavia Cantans – Koncert oratoryjny**
Katedra św. Marii Magdaleny ul. Szewska

10.09. PONIEDZIAŁEK

19⁰⁰ **Leworęczna kobieta**
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
19¹⁵ **Kaleka z Inishmaan**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
20³⁰ **Wratlavia Cantans – Recital mistrzowski**
Muzeum Architektury ul. Bernardyńska 5
17³⁰ **Uroczysty koncert na rzecz integracji europejskiej (zamknięty)**
Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

11.09. WTOREK

19¹⁵ **Romeo i Julia**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

12.09. ŚRODA

16³⁰ **Wieczór Lisztowski – Koncert Olgi i Natalii Pasiecznik**
Klub Muzyki i Literatury pl. T. Kościuszki 9
19¹⁵ **Romeo i Julia**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

13.09. CZWARTEK

18³⁰ **Skrzypek na dachu**
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72
19⁰⁰ **Prezydentki**
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
19¹⁵ **Romeo i Julia** T. Współczesny ul. Rzeźnicza 12

14.09. PIĄTEK

18³⁰ **Skrzypek na dachu**
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72
19⁰⁰ **Przed Konkursem im. H. Wieniawskiego – Koncert symfoniczny**
Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19
19⁰⁰ **Sytuacje rodzinne**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

15.09. SOBOTA

18⁰⁰ **Wieczór Lisztowski – Koncert Olgi i Natalii Pasiecznik**
Klub Muzyki i Literatury pl. T. Kościuszki 9
18³⁰ **Skrzypek na dachu**
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72
19⁰⁰ **Kubuś Fatalista i jego pan – premiera** Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3
19⁰⁰ **Prezydentki**
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
19⁰⁰ **Sytuacje rodzinne**
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ **Wolny strzelec – spektakl w ramach obchodów 160-lecia gmachu Opery Wrocławskiej i 55-lecia polskiej sceny operowej we Wrocławiu**
Opera Dolnośląska ul. Świdnicka 35



**TOWARZYSTWO IMIENIA FERENCA LISZTA
FERENC LISZT SOCIETY IN POLAND**

50-107 Wrocław, Rynek-Przejsie Garncarskie 2, tel./fax (48 71) 351 97 35
http://www.republika.pl/ferenc_liszt_society/ e-mail: tifl@poczta.fm

WIECZORY LISZTOWSKIE

(590-594 koncerty TiFL)

Olga Pasiecznik – sopran

Natalia Pasiecznik – fortepian

12.09., godz. 16.30 – Wrocław,

KMiL pl. Kościuszki 9

13.09., godz. 18.00 – Trzebnica, Głowackiego 15

Klub Spółdzielni Mieszaniowej
(koncerty dla osób niepełnosprawnych)

14.09., godz. 18.00 – Oborniki Śląskie

Salonik Czterech Muz, Piłsudskiego 13

15.09., godz. 18.00 – Wrocław, Filharmonia

16.09., godz. 18.00 – Brzeg, Zamek Piastów Śląskich

Olga Pasiecznik – wybitna polska śpiewaczka, wystąpi z siostrą – laureatką międzynarodowych konkursów pianistycznych. Koncerty prowadzi J. Adamowski. W programie pieśni i arie W. A. Mozarta, F. Schuberta, P. Viardota, Ch. Gounoda, K. Szymanowskiego i ludowe pieśni ukraińskie. Patronat - **Posel RP Ryszard Czarnecki**. Sponsor – **POCZTA POLSKA**.



OLGA PASIECZNIK

urodziła się na Ukrainie. Studiowała pedagogikę muzyczną w rodzinnym Równem. Studia wokalne odbyła w Kijowskim Konserwatorium, zaś studia poddyplomowe w Warszawskiej Akademii Muzycznej. Od 1992 r. jest solistką Warszawskiej Opery Kameralnej. Ma na swoim koncie szereg liczących się ról, m.in. w operach Monteverdiego, Haendla, Mozarta, Rossiniego, Verdiego, Pucciniego. Role te przyniosły jej wielkie

uznanie krytyki i publiczności. Występuje w repertuarze kameralnym oraz licznych koncertach oratoryjnych i symfonicznych we wszystkich niemal krajach Europy, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Japonii. Odnosiła sukcesy śpiewając na wielu prestiżowych scenach m.in. Théâtre des Champs-Élysées, Salle Pleyel (Paryż), Concertgebouw (Amsterdam), Palais des Beaux-Arts, Théâtre Royal de la Monnaie (Bruksela), Fińska Opera Narodowa. Niejednokrotnie współpracowała z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Narodowej, Sinfonią Varsovia, NOSPRem, orkiestrami Opery Narodowej w Kijowie, Teatrom del Maggio Musicale Fiorentino (Florenceja), La Grande Ecurie et La Chambre du Roy, Orchestre Colonne (Francja), Das Neue Orchester (Kolumbia), The English Concert (Wielka Brytania), European Union Baroque Orchestra i in. pod batutą m. in. R. Goodman, P. Goodwina, W. Klosiewicz, K. Korda, J. -C. Malgoire'a, T. Pinnocka, M. Soustrot'a, C. Speringa, A. Wita. W repertuarze śpiewaczki specjalne miejsce zajmuje muzyka barokowa i klasyczna, romantyczna i impresjonistyczna pieśń oraz muzyka współczesna. Jest laureatką międzynarodowych konkursów wokalnych w s'Hertogenbosch (Holandia, 1994 – II nagroda), im. Mirjam Helin w Helsinki (Finlandia, 1999 – II nagroda) oraz im. Królowej Elżbiety w Brukseli (III nagroda, Nagroda specjalna w dziedzinie muzyki kantatowo-oratoryjnej oraz Nagroda publiczności). Została wyróżniona także *Paszportem tygodnika Polityka* (1997), nagrodą Fryderyk za najlepsze solowe nagranie (Pieśni kurpiowskie K. Szymanowskiego) oraz nagrodą Orfeusz festiwalu *Warszawska Jesień* (1999). Ma w swoim dorobku fonograficzny ponad 20 płyt, które nagrała m.in. dla NAXOSa i OPUS III.



NATALIA PASIECZNIK

– urodziła się w Równem na Ukrainie. Naukę gry na fortepianie rozpoczęła już w wieku 3 lat, w dzieciństwie została laureatką wielu pierwszych nagród na konkursach pianistycznych dla dzieci. W latach 1985-1989 uczyła się muzyki

w szkole dla szczególnie uzdolnionych dzieci i kontynuowała swoją muzyczną edukację w Lwowskim Konserwatorium w latach 1989-1994. Skończyła także studia poddyplomowe w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Obecnie mieszka w Szwecji, gdzie w 1999 r. ukończyła poddyplomowe studia Królewskiej Akademii Muzycznej w Sztokholmie u Profesora Stefana Scheja. Uczestniczyła w wielu konkursach i festiwalach w Europie i Stanach Zjednoczonych, została nagrodzona kilkoma prestiżowymi stypendiami. W 1999 r. odbyła tournée koncertowe po USA, występowała także jako solistka w różnych krajach Europy, grając m.in. pod dyktando Eugeniusza Svetlanowa w prestiżowym Berwald Hall w Sztokholmie razem z Orkiestrą Symfoniczną Szwedzkiego Radia. Artystka jest także cenną akompaniatorką. W czerwcu 1998 r. zdobyła II nagrodę w Piątym Skandynawskim Konkursie Pianistycznym w Nyborgu, w Danii i w roku następnym – V nagrodę w Światowym konkursie Pianistycznym w Cincinnati w Stanach Zjednoczonych. W marcu 2000 r. uzyskała jedną z najbardziej prestiżowych nagród w Szwecji – nagrodę *Andres Walls Stiftelse*. W tym że roku nagrała wraz z siostrą Olgą Pasiecznik płytę muzyki ukraińskiej dla francuskiej wytwórni OPUS III.

siła wiedzy

HOLDING EDUKACYJNY — PAWEŁ PIETRZYK Sp. z o.o.

WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I BANKOWOŚCI

JEDNOSTKA UCZELNIANA

W POZNAŃU

HOLDING EDUKACYJNY — PAWEŁ PIETRZYK Sp. z o.o.

WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I BANKOWOŚCI

JEDNOSTKA UCZELNIANA

WE WROCŁAWIU

Działające na podstawie decyzji MEN z dnia 26.06.1992 r.
Nr DNS 3-TBM-48/92 wraz z późniejszymi zmianami

magisterskie licencjackie

STUDIA W INTERNECIE SZCZEGÓŁY OD DNIA 27.08.2001 r.

NAJLEPSZA UCZELNIA W POLSCE ZACHODNIEJ

Ranking szkół niepaństwowych „Rzeczypospolitej” i „Perspektyw” z dnia 11.04.2001 r.

Działy Rekrutacji

Poznań 61-538, ul. Robocza 4

tel. (0 61) 835 15 11

tel. kom. 0 601 283 523

e-mail: rekrutacja@wszib.poznan.pl

http://www.wszib.poznan.pl

Wrocław 50-073, ul. Św. Antoniego 24a

tel./fax (0 71) 344 49 24, 344 89 82

tel. kom. 0 601 283 585

e-mail: rekrutacja@wszib.wroc.pl

http://www.wszib.wroc.pl

Bydgoszcz 85-068, Stary Rynek 15/21

tel. (0 52) 321 48 60

tel. kom. 0 601 579 295

e-mail: rekrutacja@wszib.bydg.pl

http://www.wszib.poznan.pl

specjalności

na kierunkach:

ZARZĄDZANIE I MARKETING

- Agrobiznes
- Bankowość
- Logistyka
- Marketing
- Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze
- Polityka gospodarcza
- Rachunkowość
- Zarządzanie
- Zarządzanie finansami
- Zarządzanie gospodarką przestrzenną
- Zarządzanie informacją
- Zarządzanie inwestycjami
- Zarządzanie nieruchomościami
- Zarządzanie kadrami
- Zarządzanie kulturą
- Zarządzanie przedsiębiorstwem
- Zarządzanie sportem
- Zarządzanie turystyką
- Zarządzanie służbą zdrowia
- Zarządzanie mediami
- Handel międzynarodowy
- Zarządzanie jakością
- Reklama
- Finanse samorządowe
- Systemy informatyczne
- Historia gospodarcza
- e-biznes
- Finanse Unii Europejskiej

ADMINISTRACJA

- Prawo i administracja publiczna
- Prawo handlowe i gospodarcze
- Historia administracji

POLITOLOGIA

- Marketing polityczny
- Dziennikarstwo — komunikacja społeczna
- Historia polityczna
- Historia państwowości
- Instytucje europejskie



specjalności prowadzone na
wszystkich kierunkach studiów:

- Polityka administracyjna
- Informatyka w zarządzaniu
- Komunikowanie masowe
- Organizacja i zarządzanie biurem
- Rynek kapitałowy
- Rynek mediów
- Rynek budowlany
- Rynek motoryzacyjny
- Rynek informatyczny
- Rynek żywności
- Rynek nieruchomości
- Rynek usług medycznych
- Rynek usług uzdrowiskowych
- Rynek reklamy
- Rynek usług turystycznych
- Rynek usług rekreacji
- Prawo i polityka finansowa
- Prawo i ochrona pracy
- Prawo i polityka celna
- Prawo i polityka edukacyjna
- Prawo i polityka ochrony środowiska
- Prawo i polityka ochrony zdrowia
- Prawo i stosunki międzynarodowe
- Public Relations
- Psychologia zarządzania
- Systemy ubezpieczeniowe
- Podatki i systemy podatkowe
- Gospodarka globalna
- Prawo i ochrona własności intelektualnej
- Prawo i ochrona obrotu gospodarczego
- Prawo i polityka ochrony danych
- Integracja europejska
- Prawo i polityka europejska

ZAMÓW BEZPŁATNY INFORMATOR

10-lecie ISTNIENIA UCZELNI



DANILUK
Wrocław
ul. Kuźnicza 25
tel. 071 343 24 86

Okulista przyjmuje:
pn. – pt. 15⁰⁰ – 18⁰⁰
sobota 11⁰⁰ – 14⁰⁰



Komputerowe badanie wzroku



Duży wybór opraw



Naprawy okularów wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty kas chorych



krótkie terminy !!!



Zapraszamy:
9⁰⁰ – 18⁰⁰
sobota 11⁰⁰ – 14⁰⁰

19¹⁵ Senpo Sugihara (gościnnie)

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Koncert – Maciej Sikała Trio
ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

16.09. NIEDZIELA

16⁰⁰ Występ Zespołu Wokalnego Asturia

Klub Polanka ul. Zmigrodzka 56

16³⁰–21⁰⁰ Wieczorek taneczny

z zespołem Kwadrans

DK Agora pl J. Piłsudskiego 2

17⁰⁰ Wieczorek taneczny

Klub Polanka ul. Zmigrodzka 56

19⁰⁰ Kubuś Fatalista i jego pan

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Prezydentki

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19⁰⁰ Sytuacje rodzinne

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19⁰⁰ Wolny strzelec – spektakl
w ramach obchodów 160–lecia
gmachu Opery Wrocławskiej i 55–lecia
polskiej sceny operowej we Wrocławiu**

Opera Dolnośląska ul. Świdnicka 35

19¹⁵ Senpo Sugihara (gościnnie)

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

18.09. WTOREK

19⁰⁰ Kubuś Fatalista i jego pan

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19⁰⁰ Wolny strzelec – spektakl
w ramach obchodów 160–lecia
gmachu Opery Wrocławskiej i 55–lecia
polskiej sceny operowej we Wrocławiu**

Opera Dolnośląska ul. Świdnicka 35

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19.09. ŚRODA

18³⁰ Ktoś mnie pokochał – rewia

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Kubuś Fatalista i jego pan

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19⁰⁰ Wolny strzelec – spektakl
w ramach obchodów 160–lecia
gmachu Opery Wrocławskiej i 55–lecia
polskiej sceny operowej we Wrocławiu**
Opera Dolnośląska ul. Świdnicka 35

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Koncert Toma Jonesa Hala Ludowa

20.09. CZWARTEK

18⁰⁰ Filharmonia dla Młodych

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

18³⁰ Ktoś mnie pokochał – rewia

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Kubuś Fatalista i jego pan

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

21.09. PIĄTEK

18⁰⁰ Filharmonia dla Młodych

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

19⁰⁰ Kubuś Fatalista i jego pan

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

22.09. SOBOTA

**18³⁰ Carewicz – Gocinny występ
Opery Śląskiej**

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19⁰⁰ Tama

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

23.09. NIEDZIELA

16⁰⁰ Występ Zespołu Wokalnego Polanka

Klub Polanka ul. Zmigrodzka 56

**16³⁰–21⁰⁰ Wieczorek taneczny
z zespołem Kwadrans**

DK Agora pl J. Piłsudskiego 2

WYSTAWY I WYCIECZKI DOLNOŚLĄSKIEGO FESTIWALU NAUKI 20 - 22 IX

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA 8.00-20.00
Rafał Maszkowski w setną rocznicę śmierci;
Akademia Rolnicza, ul. Norwida 25, Hall Główny
SOBOTA, GODZ. 10.00-13.00

Wystawa fotografów rzadkich chorób roślin.

Stoiska sponsorów wystawiających i sprzedających środki ochrony roślin – Katedra Ochrony Roślin; Wystawa drobnego sprzętu do ochrony roślin – Inst. Inżynierii Rolniczej; ASP pl. Polski 3/4
PIĄTEK, SOBOTA, GODZ. 17.00

Do przodu – obiekty ceramiczne – T. Niedziółka; (korytarze ASP); Szklarze i ceramicy – malarstwo z piwnicy; (hall przed aulą) Patiluz; (aula) ASP, ul. Traugutta 19/21, ogród

SOBOTA 10.00-20.00 Zrodzone z ognia – K. Rosponek, M. Kasperski; ASP3 Galeria im. Eugeniusza Gepperta, ul. Ofiar Oświęcimskich 1/2

PIĄTEK, SOBOTA 10.00-17.00 Poznajmy lepiej Eugeniusza Gepperta – zwiedzanie domowego muzeum poświęconego artyście, jego twórczości i życiu – D. Schroeder; Instytut Niskich Temperatur i Badań Strukturalnych PAN, ul. Okólna 2

PIĄTEK 11.00, 12.00, 13.00, 14.00 Codziennosc badacza niskich temperatur i struktur materii – zwiedzanie laboratoriów INTIBS PAN

Grupy po 20 osób. Zapisy: tel. (071) 343 50 21, w. 219, e-mail: zaleski@int.pan.wroc.pl (A. Zaleski) OSS ZN im. Ossolińskich, ul. Szewska 37

CZWARTEK 11.00-14.00 Ignacy Krasicki – pisarz Oświecenia – W. Tyszkowski;

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA, 11.00-14.00 Rękopisy inaczej – rysunki Słowackiego, zielnik Orzeszkowej, sztambuchy – E. Ostromecka;

Filmowe hity w rękopisach – powieści Henryka Sienkiewicza – H. Kulesza; Dawne karty do gry – S. Kozak; Pamiątki legionowe – E. Koniarek; Monety i medale śląskie – E. Baran;

11.00-14.00 Terytoria polityczne i administracyjne w dawnej kartografii ziem polskich – M. Dworsatschek; PIG Państwowy Instytut Geologiczny Oddział Dolnośląski, Al. Jaworowa 19

GODZ. 11.00-15.00

Czas gigantycznych paproci – wystawa skamieniałych roślin karbońskich – A. Krzyż; Grupy po 15 osób, PWRI Politechnika Wroclawska, Bud. A1, ul. Wyb. Wyspiańskiego 27

GODZ. 10.00-14.00

Architektura Ziemi Opolskiej- E. Trocka-Leszczynska; Technika dla człowieka – E. Trocka-Leszczynska; (Antresola) Wystawa jubileuszowa 20-letniego dorobku Studenckiego Koła Rysowników Architektury z lat: 1981-2001 – R. Natusiewicz ze studentami; (hall)

CZWARTEK, PIĄTEK, GODZ 10.00-14.00

Fotografia dwóch; Wroclawska Fotografia Studencka – SpAF (Stowarzyszenie paraArtystycznej Fotografii) – A. Solecki; I p., klub pracowniczy **SOBOTA 10.00-14.00** Skarby ziemi dolnośląskiej. Wystawa minerałów – B. Teisseyre; (Antresola) Poitechnika, Bud. A3, ul. Smoluchowskiego 23, s. 222

CZWARTEK, PIĄTEK 11.00-16.00

Wystawa Prac Studentów Wydz. Chemii – J. Solo-ducho; Ziola na każdy dzień, Trendy w kosmetyce i farmacji, Ach, te wspaniałe zapachy olejkowe, Flora i fauna w walce o miejsce w środowisku, Rośliny, i to jakie! Chemia w próbówce i nie tylko

– Kolo Naukowe Studentów Chemii „ALLIN” – akcja „Talent”, Politechnika, Bud. C1, ul. Janiszewskiego 11/17 (hall)

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA 10.00-14.00

SYMPLEX KOMPLEKSU – W. Szymański, J. Olek; UW korytarz Oratorium Marianum,

PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA 12.00-17.00

Niemieckie i polskie dziedzictwo Uniwersytetu w zbiorach Archiwum; Katedra Archeologii, ul. Szewska 48, s. 201

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA 10.30-17.00

Nie święci garnki lepią – ceramika w życiu człowieka – K. Jaworski, J. Lodowski; Muzeum Przyrodnicze, ul. Sienkiewicza 21

CZWARTEK, GODZ. 10.00-18.00, PIĄTEK, SOBOTA, GODZ. 10.00-15.00, Świat roślin;

Układ kostny kręgowców; Owady i człowiek;

Grupy zorganizowane. Zapisy: godz. 8.00-15.00, tel. (071) 322 50 44, 375 41 45, Instytut Nauk Geologicznych, ul. Cybulskiego 30

Zwiedzanie Muzeum Geologicznego Biblioteka Uniwersytecka, ul. Szajnochy 10, I p.

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA 11.00-15.00

Polscy humaniści i ich uczniowie w dziewiętnastowiecznym Uniwersytecie Wroclawskim – E. Pitak; Muzeum Mineralogiczne, ul. Kuźnicza 22

SOBOTA 10.00 Meteoryty i życie – A. Stryjewski; Ilość miejsc: 30. Zapisy: od 17.09.01, godz. 9.00-15.00, tel. (071) 375 92 06, 375 26 68 (A. Stryjewski) WSO ul. Obornicka 108

SOBOTA 10.00-14.00 Zwiedzanie Muzeum Wojsk Inżynieryjnych – T. Landman, **10.00-14.00**

Zwiedzanie Laboratorium Chemii i Radiometrii.

Wstęp wolny!

Dolnośląski IV Festiwal Nauki - Wrocław, 20 -22 września

5-6 października 2001 Legnica; 12-13 października 2001 Wałbrzych; 20 października 2001 Jelenia Góra



PANELE INTERDYSCYPLINARNE

IMPREZY WIODĄCE - skrót programu

CZWARTEK, 20.09 10.00 Videokonferencja: Problem bezrobocia w Polsce - prof. dr hab. M. Noga, **12.00 Sąd nad lobbyingiem**, bud. PL, s. 2, **13.00 Prawo karne jako narzędzie rozliczenia z przeszłością** - prof. dr hab. Leon Kieres UW, Aula Leopoldyńska, **16.00 Oficjalne otwarcie Festiwalu Nauki** - prof. Aleksandra Kubicz Sala Wielka Ratusza, **16.00 Wrocławskie doświadczenia różnych odcieni wiary**, Wędrówka po dzielnicy 4 świątyni, **16.45 Polska - Polacy i Żydzi we wspólnym domu**, red. Maria Dorywała, Ratusz **CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA, 20-22.09 10.00-14.00 Wrocław - miasto jak ogród**, dr hab. A. Drapella-Hermansdorfer, Politechnika, s. 144 **PIĄTEK, 21.09, 9.00 Staropolszczyzna we współczesnej polszczyźnie** prof. Jan Miodek; UW, Aula Leopoldyńska, **11.00-12.30 Czy nauka ułatwia człowiekowi poznanie samego siebie?** prof. Czesław Nosal, Politechnika, s. 241 **SOBOTA, 22.09, 10.00 Poznanie genomu człowieka** prof. Maria Sasiadek UW, sala im. Jana Czekanowskiego, **10.00-11.00 oraz 13.00-14.00**

Musical Squares - Przygoda z dźwiękiem, Mike i Wendy Gluyas W. Bryt.; UW, **12.00 Trójgłós lekarza, prawnika i teologa w sprawie eutanazji**, UW, **12.30 Jak działa mózg i skąd bierze się umysł?** prof. Włodzisław Duch Politechnika, s. 322, **16.00 Uroczyste zakończenie Festiwalu:** Powojenna odbudowa wrocławskiego rynku - prof. Olgierd Czerner, Politechnika. **Aula - Chór UW Gaudium**, **18.00 Naukowiec a fantasta - wizje przyszłości:** dr Andrzej Drzewiński, INTiBS, **18.00 Wpływ zachowań publiczności na zdrowie zwierząt** - dr Antoni Gućwiński; ZOO

Patronat nad Festiwalem objęli:

Kolegium Rektorów Wyższych Uczelni Wrocławia i Opola pod przewodn. Rektora UW prof. Romualda Gellesa, Metropolita Wrocławski ks. kard. Henryk Gulbinowicz, Minister Edukacji Narodowej prof. Edmund Wittbrodt, Minister Nauki prof. Andrzej Wiszniewski, Wojewoda Dolnośląski Witold Krochmal, Marszałek Województwa Dolnośląskiego prof. Jan Waszkiewicz, Prezydent Wrocławia Bogdan Zdrojewski.

Organizatorzy:

Uniwersytet Wrocławski, Politechnika Wrocławska, Akademia Ekonomiczna, Akademia Rolnicza, Akademia Medyczna, Akademia Muzyczna, Akademia Sztuk Pięknych, Akademia Wychowania Fizycznego, Papieski Fakultet Teologiczny, Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna, Wyższa Szkoła Oficerska, Instytut Immunologii i Terapii Doświadczalnej PAN, Instytut Niskich Temperatur i Badań Strukturalnych PAN, Zakład Antropologii PAN, Państwowy Instytut Geologiczny, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Mensa Polska, Muzeum Miejskie Wrocławia, Ogród Zoologiczny

Punkty informacyjne:

Politechnika, ul. Wybrzeże Wyspiańskiego 27, Bud. A1, hall godz. 9.00-16.00, Muzeum Nar. pl. Powstańców Warszawy 5, g. 10.00-16.00, OKiS, Rynek-Ratusz 24, g. 9.00-17.00

Biurowisko Festiwalu: ul. Uniwersytecka 19/20, 50-145 Wrocław, tel. (071) 375 26 71, 375 23 65, fax: (071) 372 40 30 e-mail: festiwal@uni.wroc.pl www.festiwal.uni.wroc.pl

KULTURA I SZTUKA

Akademia Muzyczna, pl. 1 Maja 2, Piątek

Ignacy Jan Paderewski in memoriam:

Sobota: Wrocławska Muzykoterapia, g. 10.00

Sesja popularyzatorska. Prowadzenie obrad:

S. Sidorowicz (Sala Kameralna, I p.):

g. 12.30 Spektakl terapeutyczny - rez.

A. Jedryczka-Hamera (Sala Teatralna, III p.)

g. 20.00 Koncert muzyki elektronicznej.

Akademia Sztuk Pięknych, pl. Polski 3,

Czwartek: g. 21.00 Filt - instalacja świetlna

Piątek: g. 10.00-16.00 Rysujemy razem - nauka

rysunku i korekty u profesjonalistów - M. Borgosz

Sobota: g. 15.00 Ruchoma przestrzeń cielesna -

działanie zbiorowe - T. Dajewski;

Akademia Sztuk Pięknych, ul. Traugutta 19/21,

Piątek: g. 10.00-14.00 Prezentacja obiektów

ceramicznych i projektów - G. Palowski;

g. 10.00-16.00 Malowanie szkłem i światłem -

warsztat witrażysty - R. Więckowski,

M. Sienkiewicz (s. 22), Politechnika, Bud. A1,

Czwartek: g. 10.00 W świecie iluzji -

W. Szymański, J. Olek; (s. 314)

g. 11.00 Koncert Orkiestry Górniczej; Bud. A1,

g. 13.00 Domy i ogrody - Z. Bać; (s. 241),

Kościół p.w. Najświętszego Serca Pana Jezusa,

pl. Grunwaldzki 3, Piątek; g. 19.00 Koncert

Specjalny Chór Kameralnego CONSONANZA

Politechnika, bud. C, ul. Janiszewskiego 11/17,

Piątek: 12.00 Zaśpiewajmy jak za dawnych lat -

piosenki przedwojenne - K. Kordus; g. 13.00

Zespół Wokalno-Instrumentalny TERRA

Teatr PWST, ul. Braniborska 59, Piątek; g. 18.00

Opowiadanie o ZOO Edwarda Albee - rez.

A. Makowiecki; g. 16.00 Pokaz pantomimiczny -

studenci III roku - pod kier. J. Kozłowskię;

UWr., Kat. Etnologii, ul. Szewska 50/51, s. 33,

Sobota: g. 14.00 Nowa etnologia polska -

M. Brocki; g. 15.00 Benedykt Polak w Wrocławiu

w poselstwie u wielkiego chana - g. 16.00 Magia

destrukcyjna na N. Gwinei - F. Rosiński;

UWr., Wydz. Nauk Hist. i Pedagogicznych, ul.

Szewska 50, **Sobota:** g. 16.00 Teatr antycznej

Grecji - promocja książki M. Kocura - J. Degler;

g. 17.30 Rzym jako teatr. Nowe badania nad

teatralnością antyku - M. Kocur;

Rekrutacja do 25.09.2001 r.



Wasza wiedza

edukacja dla przyszłości

I miejsce wśród uczelni niepaństwowych na Dolnym Śląsku.

III miejsce wśród uczelni pedagogicznych w Polsce.

* w rankingu uczelni opublikowanym przez Młodzieżowy Miesięcznik Edukacyjny "Perspektywy"

Na I roku studiów opłaty promocyjne. Stypendia socjalne oraz naukowe.

Dolnośląska Szkoła Wyższa Edukacji ogłasza rekrutację na:

STUDIA MAGISTERSKIE 5-letnie

kierunek: pedagogika, specjalność: terapia pedagogiczna

STUDIA MAGISTERSKIE UZUPEŁNIAJĄCE

kierunek: pedagogika, dla absolwentów (z tytułem licencjata)

wszystkich kierunków i specjalności pedagogicznych

oraz studiów nauczycielskich

STACJONARNE - 4 semestry, ZAOCZNE - 5 semestrów

DOLNOŚLĄSKA SZKOŁA WYŻSZA EDUKACJI

53-609 Wrocław, ul. Wagonowa 9
tel. (071) 359 46 91, 355 22 40

KIERUNKI I SPECJALNOŚCI pedagogika

- organizacja i zarządzanie oświatą z edukacją informatyczną
- pedagogika opiekuńcza z promocją zdrowia
- pedagogika rodzinna
- pedagogika mediów i animacji kulturalnej
- praca socjalna z poradnictwem
- edukacja humanistyczna
- edukacja wczesnoszkolna z wychowaniem przedszkolnym
- edukacja wczesnoszkolna z terapią pedagogiczną

TOWARZYSTWO WIEDZY POWSZECHNEJ



pedagogika specjalna

- oligofrenopedagogika
- surdopedagogika
- resocjalizacja
- pedagogika lecznicza

stosunki międzynarodowe

- europeistyka
- dziennikarstwo i komunikacja społeczna



UWAGA!

ZAPRASZAMY

STUDIO FRYZUR GOLDWELL

Iwona Wójcik

- Profesjonalne dobieranie fryzur, (doradztwo)
- Strzyżenie: damskie, męskie, dziecięce
- Stylizacja dłonią
- Masaże skóry głowy
- Fachowe zabiegi kolorystyczne
- Styling
- Pigmentacja
- Nietypowe czesanie i upinanie
- Pielęgnacja włosów
- Na życzenie klienta strzyżenie w domu!

GOLDWELL Certifikat

Skonsumuj 10 usług!

Najlepszy fryzjer jest najlepszym i najbardziej profesjonalnym.

W Salonie Fryzury

STUDIO FRYZUR GOLDWELL

ul. Kilińskiego 24, 50-263 Wrocław

tel. 071 32 12 248, 0606 611 114

Pn-pt: 9-20, sobota: 9-16

GABINET MANICURE, PEDICURE

Halina Baranowska

B.L.A.S.K.

- Pielęgnacja dłoni i stóp
- Manicure
- Pedicure leczniczy
- Henna i regulacja brwi
- Na życzenie klienta pedicure w domu
- Nowość - biżuteria nązębna

ul. Kilińskiego 24, 50-263 Wrocław

tel. 0603 305 538

Pn-pt: 10-19, sobota 10-15

17⁰⁰ Wieczorek taneczny

Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56

19⁰⁰ Piosenki pana Berangera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19⁰⁰ Tama

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19¹⁵ Rzeźnia

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Koncert – Tomek Lipiński

Klub Pięć Nutek Podwale (obok DH Podwale)

25.09. WTOREK

18⁰⁰ Spotkanie z poetą Dariuszem

Pawlickim – Wiersze krótkie i nieco

dłuższe Galeria U Teresy ul. Mielczarskiego 3

19⁰⁰ Tama

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

26.09. ŚRODA

18³⁰ Zorba Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Wiśniowy sad

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

27.09. CZWARTEK

10³⁰ Przygody Mrówki Bogo Jogo

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

18³⁰ Zorba

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Impresje baletowe

Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

19⁰⁰ Wiśniowy sad

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Koncert – Ewa Braun

Klub Pięć Nutek Podwale (obok DH Podwale)

28.09. PIĄTEK

10³⁰ Przygody Mrówki Bogo Jogo

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

18³⁰ Zorba Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Impresje baletowe

Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

19⁰⁰ Inauguracja sezonu 2001/2002

Koncert symfoniczny

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

19⁰⁰ Prezydentki

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19⁰⁰ Wiśniowy sad

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Śpiewa Konrad Miela

ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

29.09. SOBOTA

18⁰⁰ Koncert okolicznościowy

(zamknięty) Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

18³⁰ Zorba Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19⁰⁰ Imię – premiera

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19⁰⁰ Prezydentki

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19⁰⁰ Przystanek Kabaretowy III

ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

20⁰⁰ Wiśniowy sad

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

20⁰⁰ Koncert – Maleńczuk

Klub Pięć Nutek Podwale (obok DH Podwale)

30.09. NIEDZIELA

16⁰⁰ Występ Zespołu Wokalnego Aster

Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56

16³⁰-21⁰⁰ Wieczorek taneczny

z zespołem Kwadrans

DK Agora pl. J. Piłsudskiego 2

17⁰⁰ Wieczorek taneczny

Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56

18⁰⁰ Wiśniowy sad

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

19⁰⁰ Hotel pod aniołem – premiera

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19⁰⁰ Imię Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19⁰⁰ Prezydentki

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19¹⁵ Komedia bulwarowa

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

Centrum Kultury AGORA

pl. J. Piłsudskiego 2 (Karlówice), tel. 325 14 83, fax 325 24 73

8.09., godz. 13.00–17.00

POŻEGNANIE LATA

Impreza plenerowa w parku karłowickim – występy zespołów wokально-tanecznych, konkursy, zabawy, gry, zawody sportowe.

2, 9, 16, 23, 30.09., godz. 16.30–21.00

WIECZORKI TANECZNE z zespołem Kwadrans

25.09., godz. 17.30 – Wystawa prac dyplomo-

wych Katarzyny Zielińskiej, absolwentki wroc-

ławskiej ASP w pracowni rzeźby prof. Alojzego

Gryta – galeria CK Agora.

Po wakacyjnej przerwie CK Agora wznawia zaję-

cia dla dzieci i młodzieży w pracowniach artystycz-

nych, które prowadzą doświadczeni instruktorzy.

Pracownia plastyczna – malarstwo, ceramika, gra-

fika; zajęcia prowadzi Jadwiga Calka Opanowywa-

nie podstawowych technik plastycznych, wycho-

wywanie estetyczne i rozwijanie aktywności kulta-

ralnej oraz indywidualnych uzdolnień dziecka

w wybranej technice; możliwości uczestniczenia

w warsztatach plastycznych – 2 razy w roku.

PRACOWNIA CHOREOGRAFICZNO-WO-

KALNA – zajęcia prowadzi Irena Łukaszewicz.

Grupa najmłodsza *Pszczołki* – ćwiczenia rytmiczne

i umuzykalniające; zespół *Mała Przygoda* (6-8 lat)

– proste układy taneczne; zespół wokально-taneczny

Przygoda (8-12 lat) – ilustracje piosenek, miniwi-

dowiska taneczno-wokalne; zespół młodzieżowy

Fleks – taniec nowoczesny i dyskotekowy. Zespoły

uczestniczą w pokazach, występują gościnnie na

różnych imprezach.

Organizowane są także warsztaty taneczne. Prac-

ownia prowadzi również specjalne zajęcia z gim-

nastyki dla pań.

MŁODZIEŻOWA PRACOWNIA TEATRAL-

NA – zajęcia prowadzi Elżbieta Lisowska-Kopeć.

Opanowanie i zrozumienie możliwości i ograni-

czeń własnego ciała i głosu, poznawanie specyfiki

przestrzeni teatralnej i sposobów zaistnienia w niej,

praca nad słowem, interpretacją tekstu i nad rolą;

przygotowywanie minimonodramów i większych

form dramatycznych.

Wiosną odbędzie się III edycja Festiwalu ewentu-

alnych Talentów Aktorskich (FeTA).

Zapisy na zajęcia w pracowniach przyjmujemy do

15.09. w siedzibie CK Agora (pokój nr 6), tel. 325

14 83, 325 24 73.

GALERIA CK Agora – prowadzi Marek Ku-

charski. Prezentacja różnorodnych form sztuki

(rzeźba, malarstwo, grafika, fotografia) na comie-

siecznych wernisażach i wystawach indywidual-

nych i zbiorowych. Szczególne miejsce w galerii

zajmują wystawy kompozycji kwiatowych, zaró-

wno z kwiatów ciętych jak i suszonych, pokazy-

wanych w cyklu Rok Polski. Organizowane są

także warsztaty florystyczne.

Zapraszamy dorosłych do udziału w cotygodnio-

wych spotkaniach, które proponują:

AKADEMIA ŻYCIA – w środy

KLUB LUDZI SUKCESU – w poniedziałki

KLUB SENIORA – w poniedziałki

KLUB POPULARYZACJI I BADAŃ UFO

– zajęcia w piątki

CHÓR Aster – ogłasza nabór nowych członków

i zaprasza na próby we wtorki.

STUDIO TANCA TOWARZYSKIEGO Elżbie-

ty Tlach prowadzi naukę tańca oraz doskonalenie

umiejętności na poziomie mistrzowskim.

TOM JONES

19 września

godz. 20.00

Wrocław

Hala Ludowa

Ośrodek Działań Artystycznych **FIRLEJ**

ul. Grabiszyńska 56, tel./fax 342 65 39

15.09, godz. 20.00

MACIEJ SIKALA – TRIO

skład: Maciej Sikala – saksofon
Tomasz Sowiński – perkusja
Piotr Lemańczyk – bas



Na program koncertu składają się kompozycje saksofonisty Macieja Sikala z jego nowo nagranej, znakomitej płyty *The sheep is found*.

MACIEJ SIKALA – saksofonista tenorowy i sopranowy, absolwent Wydziału Jazzu Akademii Muzycznej w Katowicach (1987r.), laureat wielu nagród i plebiscytów między innymi: I miejsce na Międzynarodowym Konkursie Improwizacji Jazzowej w Katowicach (1986r.), nagroda Programu II-go Polskiego Radia-Matusz 95, I miejsce w ankiecie czytelników Jazz Forum w kategorii saksofonu tenorowego w latach 1995-2001.

Gra w takich zespołach jak: Kwintet Piotra Wojtasika, Kwartet Wojciecha Niedzieli, Vintage Band, Duet z gitarzystą Leszkiem Dranickim, Darek Oleszkiewicz Trio.

Nagrał ponad 20 płyt kompaktowych. W 1998 r. Ukazała się pierwsza autorska płyta Macieja Sikala *Blue Destination*. Od 1998 r. gra w swoim nowym Trio z Piotrem Lemańczykiem – gitara basowa i Tomaszem Sowińskim – perkusja. Na program tego Trio składają się kompozycje lidera oraz standardy jazzowe grane jednak w *nie-standardowy* sposób. Współpraca została ukoronowaniem nagraniem drugiej autorskiej płyty *The Sheep Is Found*.

bilety: 15 zł (norm.), 10 zł (ulg.)

28.09., godz. 20.00

ŚPIEWA KONRAD IMIELA



Recital wrocławskiego aktora. Na program wieczoru składają się piosenki premierowe takich autorów jak: Wojciech Kościelniak, Konrad Imiela, Robert Gonera oraz piosenki z repertuaru Ewy Demarczyk, Toma Waita, fran-

cuskiego wokalisty i poety Arthura H. Na scenie towarzyszą K. Imieli trzej znakomici młodzi wrocławscy muzycy. Na gitarze basowej i kontrabasie gra Adam Skrzypek – związany z zespołem *Salted Peanuts* i wieloma innymi formacjami jazzowymi, znany również z częstej współpracy ze śpiewającymi aktorami. Na fortepianie, akordeonie i instrumentach klawiszowych – Piotr Dziubek, którego debiutancka płyta *Tętnę* robi furorę w środowisku muzycznym w całej Polsce. Na perkusji i instrumentach perkusyjnych – Michał Czwojda – student Wydziału Muzyki Rozrywkowej i Jazzu katowickiej AM związany m.in. z zespołem *Sami Swoi* i innymi projektami bluesowo-popowych wykonawców. Na pewno na scenie pojawią się również inni artyści. Imieli oprócz wszelkich działań wokalnych gra również na gitarze.

Formuła tego koncertu tak naprawdę rzuca się na próbach. Mam nadzieję, że będzie to trochę inne spojrzenie na piosenkę aktorską, recital w którym muzyka nie jest tylko tłem interpretacji, a równie istotnym co ona bohaterem wieczoru. W wielu momentach wykorzystamy typowo teatralne efekty dźwiękowe (np. deszcz, ptaki, wiatr, skrzypienie drzwi itp.). Chciałbym, żeby konwencja działań scenicznych była nsowala między koncertem estradowym a spektaklem teatralnym. Sądzę, że może być to ciekawy trop poszukiwań nowej drogi tzw. piosenki aktorskiej. – mówi pomysłodawca i wykonawca recitalu Konrad Imiela.

bilety: 15 zł (przedsprzedaż) 20 zł (w dniu koncertu)

29.09., godz. 19.00

PRYZYSTANEK KABARETOWY III

Trzecie już spotkanie artystów wrocławskich z publicznością rozpocznie wernisaż rysunków i grafik Krzyszto-



fa Trussa, wrocławskiego plastyka, autora plakatu *Przystanek Kabaretowego*. Jego rysunki i grafiki ukazywały się we wszystkich gazetach codziennych wychodzących we Wrocławiu. Obecnie związany jest z *Wieczorem Wrocławia*. W piątkowym *Magazynie WW* ma swoją stałą rubrykę, w której wypowiada się, dowcipnie komentując rzeczywistość autorskimi rysunkami i limerykami.

Przypomnijmy, że *Przystanek Kabaretowy* to nie kabaret, czy wyreżyserowany od początku do końca występ jednego zespołu. Jest to forma otwartych spotkań wrocławskich artystów – aktorów, muzyków, wokalistów, twórców, tekściarzy, zarówno tych, którzy sztuką zajmują się profesjonalnie, jak i amatorów. *Formuła Przystanku* bowiem nie ma sztywnych ograniczeń; w ideę wpisany jest element improwizacji, a luźne ramy programowe do-

puszczają niespodzianki, co daje szansę zdarzeń i popisów ad hoc, w zależności od atmosfery oraz inwencji uczestników wieczoru. Stąd możliwe są: skecze, teksty poetyckie, piosenki liryczne, anegdoty, recytacje itp.

I tym razem publiczności zaprezentują się, stanowiący trzon *przystankowiczów* m. in.: Marzena Kipiel-Sztuka (śpiewająca aktorka, znana z najpopularniejszego serialu tv *Świat według Kiepskich*), Stanisław Wolski (aktor, kabareciarz), Jan Węglowski (satyryk związany z Polskim Radiem – *Krótki do Długiego*), Artur Kusaj (satyryk współpracujący ze Studiem 202 i Programem III PR, pomysłodawca *Przystanków*), Dariusz Samardak (kompozytor i aranżer), Janusz Potężny (felietonista, autor tekstów kabaretowych), Krzysztof Truss (rysownik, autor małych form literackich), a także Ewa Gołąb – młoda wokalistka (laureatka m. in. I nagrody na Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Francuskiej w Lubinie), studentki kabarety *Drągal* i *Neo-nówka* oraz zawsze mile widziani Goście.

bilety: 20 zł

W październiku planujemy:

- 2.10., godz. 20.00 – Piotr Wojtasik
John Gross – ts, Paul Imm – b
Krzysztof Dziedzic – dr
- 5.10. *Noce Spotkanie Literacko-Muzyczne*
- 7.10. *Stare Dobre Małżeństwo*
w ODA Firlej

KLUB POD KOLUMNAMI

pl. św. Macieja 24
tel./fax 322 95 38

KURSY TAŃCÓW ETNICZNYCH DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH

1. **Tańce irlandzkie** solowe – 3 miesięczny kurs.
2. **Tańce etniczne** zbiorowe prowadzone w dwóch grupach o programie zróżnicowanym pod względem stopnia trudności. Do wyboru jest nauka prostych form i podstawowych kroków lub tańców o nieco bardziej skomplikowanej choreografii. Prowadzenie – Irena Konachowicz. W programie: tańce narodowe Grecji, Bułgarii, Rumunii, Rosji oraz żydowskie, celtyckie i inne.
3. **Tańce greckie** – 1-miesięczny kurs (4 spotkania).
4. **Tańce karaibskie**.
5. **Tańce flamenco**.

KLUB PIĘĆ NUTEK Podwale

(w podziemiach DH Podwale)

1.09., godz. 21.00

Grammatik, bilety: 15 zł

2.09., godz. 21.00

Good Clean Fun

23.09., godz. 20.00

Tomek Lipiński, bilety 15 zł

27.09., godz. 20.00

Ewa Braun

29.09., godz. 21.00

Małęczuk, bilety 25 zł

informacje: tel. 0501 67 40 70

PROMOCJA

do końca lipca
wpiślowe 30% taniej!

Edukacja

kształcimy
w systemie
dziennej,
wieczorowym
i zaocznym

Wzrost

ZARZĄDZANIE I MARKETING

Wzrost

LOGISTYKA
INFORMATYKA W ZARZĄDZANIU

Wzrost

NABÓR 2001/2002

- ZARZĄDZANIE
- MARKETING
- ZARZĄDZANIE TURYSTYKI I HOTELARSTWEM
- ZARZĄDZANIE HANDLEM ZAGRANICZNYM
- PSYCHOLOGIA ZARZĄDZANIA
- OCHRONA ŚRODOWISKA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI
- PUBLIC RELATIONS
- MIĘDZYNARODOWE STOSUNKI GOSPODARCZE
- ZARZĄDZANIE KADRAMI
- ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- ZARZĄDZANIE PODATKAMI

WYŻSZA SZKOŁA
ZARZĄDZANIA
EDUKACJA
we Wrocławiu

BIURA
REKRUTACJI:

Wrocław
ul. Krakowska 56-62
tel. 342-82-15
342-82-16

Wrocław
ul. Kłodnicka 36
tel./fax 352-28-15
352-28-16



**CZESNE
PŁATNE TYLKO PRZEZ
10 MIESIĘCY W ROKU**

Postaw na profesjonalną Edukację!

PREMIERY

31 sierpnia
Park Jurajski III
7 września
Taxi 2
Oblędny rycerz
14 września
Quo vadis
21 września
Szybcy i wściekli



PARK JURAJSKI III

reżyseria: Joe Johnston
scenariusz: John August,
William Goldman, Joe Johnston,
Alexander Payne, Craig Rosenberg,
Steven Spielberg, Jim Taylor
występują: Sam Neill, William H. Macy,
John Diehl, Michael Jeter, Téa Leoni

PREMIERA 31 SIERPNIENIA

Dr Grant, poszukujący środków na nowe badania nad teorią inteligencji Velociraptorów, przyjmuje propozycję zamożnych podróżników, Paula i Amandy Kirby, którzy gotowi są otworzyć przed naukowcem swoją książeczkę czekową pod warunkiem, że będzie im towarzyszył w podróży lotniczej na Wyspę Sorna... Wspaniałe efekty wizualne i niezwykła przygoda dostarczą widzom wielu przeżyć.



TAXI 2

reżyseria: Gérard Krawczyk
scenariusz: Luc Besson
występują: Samy Naceri, Frédéric Diefenthal, Emma Sjöberg, Bernard Farcy, Marion Cotillard

PREMIERA 7 WRZEŚNIA

Japoński minister odwiedza Francję. Celem wizyty jest zdobycie informacji na temat francuskich metod walki z terrorystami. Ma zamiar podpisać z rządem kontrakt warty miliardów dolarów. Zostaje jednak porwany...



OBŁĘDNY RYCERZ

reżyseria i scenariusz: Brian Helgeland
występują: Heath Ledger, Mark Addy,
Rufus Sewell, Paul Bettany, Shannyn Sossamon

PREMIERA 7 WRZEŚNIA

Jeśli człowiek wystarczająco wierzy, może dokonać wszystkiego, powiedział ojciec synowi. Człowiek może zmienić swoje przeznaczenie. Lecz w XIV-wiecznej Europie fortuny nie można było się dorobić, trzeba ją było odziedziczyć. Nisko urodzonemu Williamowi realizacja dziecięcego marzenia o zostaniu rycerzem wydawała się nierealna.

Ponadczasowa średniowieczna opowieść o Williamie (Heath Ledger) i grupie jego przyjaciół, obejmującej poważnego Rolanda o miękkim sercu (Mark Addy), impulsywnego, rudowłosego Wata (Alan Tudyk) oraz bezrobotnego pisarza Geoffa Chaucera (Paul Bettany). Film Columbia Pictures *Oblędny Rycerz* ukazuje zupełnie nową wizję marzeń o wielkości: inspirującą historię młodzieńca odkrywającego, że to on może być tematem legend. Jest to częściowo *kino drogi*, częściowo romans, a po części film przygodowy, pełen dynamizmu i nagłych zwrotów akcji – opowieść o biednym chłopcu, który wsiada na statek chcąc zmienić swoje przeznaczenie, zdobyć serce ukochanej (Shannyn Sossamon) i... za-



kręcić średniowiecznym światem. Bardzo współczesny, zabawny, a jednocześnie seksowny William pnie się po drabinie sławy i bogactwa. Pełna kolorów saga powstała na bazie pomysłu, zdobywcy Oscara, scenarzysty i reżysera, Briana Helgenda (*Tajemnice Los Angeles*, *Godzina zemsty*). W skład międzynarodowej ekipy wchodzi również Rufus Sewell, Laura Fraser, Berenice Bejo, Christopher Cazenove oraz James Purefoy.



QUO VADIS

reżyseria i scenariusz: Jerzy Kawalerowicz
występują: P. Deląg, M. Mielcarz,
B. Linda, J. Treła, M. Bajor (I),
A. Wagner, J. Nowak, F. Pieczka i in.

PREMIERA 14 WRZEŚNIA



Jedno z największych przedsięwzięć w dziejach polskiej kinematografii. Nowa ekranizacja najbardziej znanej w świecie polskiej książki – *Quo vadis* Henryka Sienkiewicza. Budżet filmu wynosił 18 mln USD. Do obsadzenia było 70 ról aktorskich. W filmie wystąpiło 1700 statystów z Francji, Polski i Tunezji. Na planie pojawiło się prawie 50 zwierząt: 15 lwów sprowadzonych z Czech, 30 koni i 3 byki. Razem nakręcono 132 sceny i 470 ujęć. Zużyto 95 kilometrów taśmy filmowej. Uszyto 1200 kostiumów, wypożyczono – 150. Dla filmowego Nerona uszyto 10 różnych szat, dla Winicjusza i Ligii – po 7, dla Poppei – 5. Za ponad 16 mln zł (3,8 mln USD) wybudowano 11 dekoracji, m.in. rzymski amfiteatr, Zatybrze



– dzielnicę rzymskiej biedoty z 6 uliczkami, świątynią, domem Kryspusa, mieszkaniem Chilona Chilonidesa, olejarnią i winiarnią; imitację mostu na Tybrze, Forum Romanum, a także obszerne i bogato zdobione wnętrza Pałacu Nerona, gdzie nakręcono słynną ucztę, wnętrza domu Petronusa i domu Winicjusza, komnatę Chrystotemis. Najstarszym aktorem grającym w filmie był, występujący w roli Kryspusa, blisko 80-letni Jerzy Nowak.



SZYBCY I WŚCIEKLI

reżyseria: Rob Cohen
scenariusz: Gary Scott Thompson,
Erik Bergquist, David Ayer
występują: Jordana Brewster, Michelle Rodriguez, Paul Walker, Rick Yune

PREMIERA 21 WRZEŚNIA

Dominic Toretto (Vin Diesel) ulice Los Angeles traktuje jak swój własny tor wyścigowy. Przynajmniej kilka godzin dziennie chłopak spędza za kierownicą swojego supernowoczesnego samochodu, trenując i przygotowując się do wyścigów, przeprowadzanych nielegalnie pod osłoną nocy za ogromne stawki – 10.000\$. Rzadko kto jest w stanie zmierzyć się z Dominicem.

Wyścigi to prawdziwy teatr ulicy, urastający do rangi rytualnych zgromadzeń. To zarazem pole walki, podsycana przez adrenalinę wojna nerwów, niekontrolowana, zawrotna prędkość. Tłumy ściągają w opustoszałe w innych warunkach miejsca, aby wrzaskiem i gwizdem zamianistować swoją przynależność grupową, wyrazić podziw lub dezaprobatę dla swoich idoli. Dominic w świecie tym czuje się jak ryba w wodzie, kroczy dumnie niby gwiazda rocka, panując nad rykiem silników, znamionujących ekstremalne testowanie ludzkich możliwości.

Brian (Paul Walker) jest równie zafascynowany tym niebezpiecznym



światem co Dominic. Jest młody, żądny wrażeń i gotowy na wszystko, aby zmierzyć się z granicami swoich możliwości. Brian, walcząc z tym stereotypem stara się zdobyć uznanie w oczach Dominica, jedynym zaś sposobem, żeby to osiągnąć jest sprawdzenie się za kółkiem samochodu. Siostra Doma, Mia (Jordana Brewster) nie pozostaje obojętna na męski urok i siłę Briana.



PIFF

PAŃSTWOWA INSTYTUCJA FILMOWA ODRII FILM zaprasza do kin:

warszawa - śląsk - lwów - laska - ognisko

Premiera 14.09.

QUO VADIS



ŚLĄSK

ul. Piłsudskiego 67

tel. 343 45 25

OGNISKO

Skwer Obrońców Helu 1

tel. 325 18 26

LWÓW

al. gen. Hallera 15

tel. 361 20 78

LASKA

ul. B. Prusa 32

tel. 322 24 05

WARSZAWA

ul. Piłsudskiego 64

tel. 344 53 83



aplikacje internetowe
animowane strony www
multimedialne prezentacje

www.eBot.pl[®]
silniki internetowe

ul. Jagiellończyka 7
50-240 Wrocław tel/fax (071) 345-33-06

serwery www
skrzynki pocztowe
serwery **MONOLIT**[™]

IMPREZY KULTURALNE KLUBU POLANKA

2.09. godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego *Polanka* (wstęp wolny), **godz. 17.00** Wieczorek taneczny
9.09. godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego *Ikar* (wstęp wolny), **godz. 17.00** Wieczorek taneczny
16.09. godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego *Asturia* (wstęp wolny), **godz. 17.00** Wieczorek taneczny
23.09. godz. 16.00 występ Zespołu Wokalnego *Polanka* (wstęp wolny), **godz. 17.00** Wieczorek taneczny
30.09. godz. 16.00 występ Zespołu Wokalnego *Aster* (wstęp wolny), **godz. 17.00** Wieczorek taneczny

Klub Polanka, ul. Żmigrodzka 56, tel. 352 44 30 w. 26

NOWINA ECOTOURIST FARM

małownicze okolice
w Henrykowie k. Strzelina
jazda konna, zakwaterowanie
i wyżywienie

Nowina 6, 57-210 Henryków
tel./fax (74) 810 26 87,
www.republika.pl/trawinscy

KLUB PIECHURÓW PERPEDES

1.09. Wałbrzych Główny – Jedlina Zdrój – Wielka Sowa – Walim, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 5.30 z biletem do Wałbrzycha Gl.
2.09. Orzeszków – Wołów, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.20 z biletem do Orzeszkowa
8.09. Grabowno Wielkie – Dobroszyce, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.50 z biletem do Grabowna Wielkiego
9.09. Bardo Śl. – Ząbkowice Śląskie, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 9.00 z biletem do Barda Śląskiego
15.09. Bierutów – Biskupice Oławskie, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 6.15 z biletem ze zniżką 20% do Bierutowa
16.09. Żmigród i okolice, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.50 z biletem do Żmigrodu
22.09. Oborniki Śląskie – Wzgórza Trzebnickie – Oborniki Śląskie, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.50 z biletem do Obornik Śląskich
23.09. Bardo Śląskie – Kłodzko, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 9.00 z biletem do Kłodzka

29.09. Osola – Gola – Osola, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.50 z biletem do Osoli
30.09. Kąty Wrocławskie – Mietków, zbiórka na Dworcu Gl. PKP o godz. 8.30 z biletem do Mietkowa
informacje: PTTK Rynek-Ratusz 11/12, Wrocław
tel. 343 03 44, 344 53 49, fax 343 67 46

WYCIECZKI PIESEK KLUBU POLANKA

1.09. Zakrzów Kotowice – jezioro Panieńskie – Siechnice, zbiórka o godz. 8.30.
2.09. Głuszyca Górna – Tajemnicze Podziemia *Osówka* – Głuszyca G., zbiórka o godz. 7.00
8.09. Zwiedzanie zabytkowego kościoła w Bardzie, muzeum, szopki ruchomej, kaplic i podejście drogą krzyżową, zbiórka o godz. 9.00
8.09. Miękinia-Blonie-Mrozów, zbiórka godz. 8.35
15.09. Mietków – Zalew Mietkowski – Mietków, zbiórka o godz. 8.30, **22.09.** Grabowno – Sosnowka – Grabowno, zbiórka o godz. 8.20
Zbiórka na Dworcu Gl. PKP koło kas z wykupionym biletem powrotnym do stacji wyjściowej.
PTTK Fabryczna, ul. T. Kościuszki 13 tel. 344 79 80
Uczestnicy ubezpieczają się we własnym zakresie

videokino Wypożyczanie i sprzedaż kaset VHS oraz DVD - bogata kolekcja filmów niekomercyjnych
Delicatessen D.H. Podwale, Podwale 37/38, I piętro, tel. 344 62 11 wew. 413
czynne: pn.-pt. - 9.00-20.00, sob. - 9.00-17.00



I RAZ, I DWA
N. J. i jego żona Min-Min tworzą wraz z dwójką dzieci typową rodzinę zamieszkującą Tajpej. N. J. jest współwłaścicielem firmy komputerowej, która do niedawna przynosiła spore zyski, jednak na skutek złego zarządzania znalazła się nagle na skraju bankructwa. Okazuje się, że to nie jedyne kłopoty, jakie dotkną rodzinę. Podczas ślubu Ah-Di, brata Min-Min, ich matka dostaje wylewu i zapada w śpiączkę...
reżyseria i scenariusz: Edward Yang
czas: 173 min.



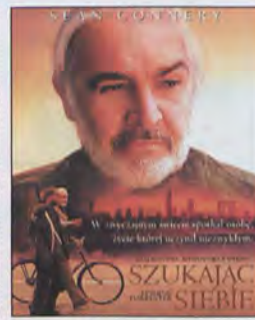
ŚWIĘTY DYM
Ruth (Kate Winslet) odkrywa pewnego dnia, że czegoś w jej życiu brakuje. Zauważa również upadek kultury i cywilizacji Zachodu. Decyduje się zatem na podróż do Indii, gdzie trafia do sekty prowadzonej przez Guru. Jej zaniepokojona rodzina próbuje ją stamtąd wydestać, prosząc o pomoc amerykańskiego Radcę Prawnego, PJ Watersa (Harvey Keitel). PJ ulega niebezpiecznemu urokowi Ruth...
reżyseria: Jane Campion
scenariusz: Jane Campion, Anna Campion
czas: 126 min.



CZEGO PRAGNĄ KOBIETY
Nick Marshall (Mel Gibson) to typowy męski szowinista, który myśli wyłącznie o sobie, nie słucha, co się do niego mówi, interesują go tylko relacje sportowe i ewentualnie komplementy ze strony kobiet na jego temat. Pewnego dnia w wyniku nieszczęśliwego wypadku zostaje porażony prądem. Nie odnosi żadnych poważnych obrażeń, ale okazuje się, że słyszy kobiece myśli...
reżyseria: Nancy Meyers
scenariusz: Josh Goldsmith, Cathy Yuspa
czas: 126 min.



PRZYCZAJONY TYGRYS, UKRYTY SMOK
Wojownik Li Mu Bai chce pomścić śmierć swojego mistrza i zabić mieczem zwanym Zielenie Fatum Nefrytową Lisicę. Nie udaje mu się jednak jej wytropić. Postanawia oddać miecz osobie, którą darzy szacunkiem. Wyrusza do pana Te. W drodze towarzyszy mu Yu Shu Lien. Oboje kochają się, choć nie mają odwagi się do tego przyznać. Pan Te przyjmuje prezent. W nocy miecz zostaje skradziony...
reżyseria: Ang Lee
scenariusz: Hui-Ling Wang, James Schamus, Kuo Jung Tsai
czas: 120 min.



SZUKAJĄC SIEBIE
William Forrester, ekscentryczny pisarz mieszkający w Bronksie, odkrywa przypadkiem talent literacki u ciemnoskórego chłopca, Jamala. Chłopak większość czasu spędza wraz z rówieśnikami grając na podwórku w koszykówkę, natomiast wieczorami próbuje swoich sił jako pisarz. Boi się jednak krytyki, dlatego tworzy do *szfady*. Forrester namawia Jamala, by zdawał do elitarnego szkoły na Manhattanie...
reżyseria: Gus Van Sant
scenariusz: Mike Rich
czas: 136 min.

XII POLSKO-CZESKIE DNI KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ

pod patronatem Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

oraz Ks. Kardynała Henryka Gulbinowicza
– Arcybiskupa, Metropolity Wrocławskiego

15.09., godz. 10.00 – Kłodzko, Muzeum Ziemi
Kłodzkiej – III Spotkanie muzealników i archiwistów
pogranicza polsko-czeskiego Euroregionu Glacensis

15.09. godz. 18.00 – Kłodzko, Kościół Wniebo-
wzięcia Najświętszej Marii Panny – Inauguracja
XII Polsko-Czeskich Dni Kultury Chrześcijańskiej

16.09., godz. 13.00 – Stary Wielistaw, Kościół
Matki Bożej Bolesnej – Nadanie tytułu Międzyna-
rodowego Sanktuarium Matki Bożej Bolesnej

17.09., godz. 17.00 – Nowa Ruda, Miejska Bi-
blioteka – Otwarcie Wystawy *Pielgrzymowanie*

20-22.09. III Polsko-Niemieckie Sympozjum Wit-
tigowskie

21-23.09., Sokolowsko Szkoła Podstawowa – *Wspól-
ne góry* Spotkanie turystów czeskich i polskich

21.09. Koncert Dar Serca X-lecie Fundacji Odno-
wy Ziemi Noworudzkiej (Wieczór artystyczny
Jurka Lamorskiego *Od czardasza do jazzu*)

22.09. *Pociąg radości* Jaworzyna Śląska – Kudo-
wa Zdrój

22-23.09., Kudowa Zdrój Centrum Kultury –
Warsztaty *Dając radość*

23.09., godz. 11.00, Ząbkowice Śl. Ośrodek Sportu
i Rekreacji – Grand Prix Wyscig MTB rowery górskie

24-25.09., godz. 17.00, Kłodzko, Zakład Karny –
Dni z braćmi za więziennym murem. Spektakl
Przyjaciele z czarodziejskiego lasu

28.09., godz. 10.00, Wrocław, Muzeum Archidie-
cezjalne – Konferencja Ks. Kardynał František
Tomašek – *droga kościoła czeskiego w systemie
totalitarnym*

29.09., godz. 17.00, Kłodzko KOK – Finał Kon-
kursu Fotograficznego *Światło świątyni i Świętych*

5.10., godz. 10.00, Nowa Ruda, Miejski Zespół
Szkół Nr 1 – Finał Konkursu *Co wiesz o pograni-
czu polsko-czeskim?, Ziemia Kłodzka i Nachodska*

6.10., godz. 10.00, Boguszów Gorce, Centrum
Kultury – Finał III Międzynarodowego Turnieju
Recytatorskiego Poezji Karola Wojtyły

7.10. III Powiatowa Integracyjna Spartakiada
Osób Niepełnosprawnych

11.10., godz. 10.00, Ząbkowice, LO – Finał Kon-
kursu *Wiedzy o Czechach i Polsce* Szlak Cyster-
sów na Dolnym Śląsku i w Czechach

informacje: Wydawnictwo Ziemia Kłodzka
ul. Bohaterów Getta 4, 57-400 Nowa Ruda
tel. (074) 872 46 24, 872 53 08



BOLESŁAWIEC

MUZEUM CERAMIKI

Wystawa stała: *Kamionka bolesławiecka
od XVIII w. do 1945 r.* – prezentacja najciekaw-
szych form i zdobin, które pojawiły się w historii ce-
ramiki bolesławieckiej.

Wystawa czasowa: *Ceramika, malarstwo, szkło
Barbary Kowalczyk-Fouchetti* – wystawa założy-
cielki grupy *Nie tylko my*. Autorka zajmuje się
również grafiką komputerową. Jest stypendystką
Rządu Włoskiego i Bułgarskiego oraz uczestniczką
plenerów ceramicznych i szklarskich w Bolesław-
cu, Wałbrzychu, Stroniu Śl. Jej prace znajdują się
w zbiorach Ministerstwa Kultury i Sztuki, Muzeum
Narodowego we Wrocławiu, Muzeum Okręgowego
w Jeleniej Górze, Muzeum Ceramiki w Bolesławcu
oraz w zbiorach prywatnych w Polsce i za granicą.

Muzeum Ceramiki, Oddział Historii Miasta

Wystawy czasowe: *Wędrowki historyczne po Bo-
sławcu i ziemi bolesławieckiej* – wystawa jubile-
uszowa 750-lecia Bolesławca i 200-lecia muzealnict-
wa polskiego – prezentuje aktualny stan badań nad
historią miasta. Zebrane eksponaty pokazują wygląd
miejsce i obiektów dawnego miasta i powiatu.

Plenerowa rzeźba ceramiczna.

Muzeum Ceramiki

ul. Mickiewicza 13, tel./fax (075) 732 38 57
Muzeum Ceramiki, Dział Historii Miasta
ul. Kutuzowa 14, 59-700 Bolesławiec, tel. 734 31 25

GŁOGÓW



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

2.09. godz. 16.00, Katedra NMP, pl. Kole-
giacki 10 – XXXVI Międzynarodowy Festiwal –
Wratlavia Cantans – Koncert Muzyki Cerkwie-
nej w wykonaniu Chóru *Oreya* (Ukraina)

21.09. godz. 18.00 Muzyczna Scena Młodych *Pre
ekipa* – hip hop

DKF *OSKAR* – *Muzyczny Maraton Filmowy*

7.09. godz. 19.00 *Sex Pistols: Wściekłość i Brud* –
reż. Julien Temple; 7.09. godz. 21.00 *Stop Making
Sense* – reż. Jonathon Demme

Galeria Edukacji Twórczej

Pracownia Rozwoju Przez Sztukę P. K. Insea
do 5.09. Wystawa Pracowni Rozwoju Przez Sztukę
P. K. INSEA Letnia Akademia Plastyczna 2001

7.09–25.09. Wystawa *Dyplomy 2001 Studium Sztuk
Plastycznych w Głogowie*, wernisaż 7.09 godz. 18.00

27.09–21.10. Wystawa XVII MGS *Dżez w obiektywie*
L. Gawrońskiego, wernisaż 27.09., godz. 18.30

XVII MIĘDZYNARODOWE

GŁOGOWSKIE SPOTKANIA JAZZOWE

27.09. godz. 19.00, scena MOK – *Cree, Formacja,
Fru, Henry Heggen & Puhoski, Paul Lamb & The
King Snakes*

28.09. godz. 19.00, scena MOK – Gala Jazzowa –
*Black Ties, Charles Owens Group, Billy Cobham
Pianoless Quintet*

29.09. godz. 19.00, scena MOK – Scena Awan-
gardowa – *Alchemik II i Orkiestra Kameralna,
Dekonstrukcja Jazzu, Freedom Nations*

30.09. godz. 16.00, Stare Miasto – Ratusz – Pik-
nik Jazzowy – Orkiestra Zakładowa Huty Miedzi
Głogów, *Conevka Band, Dixi Band Tiger's Band
Ponadto:*

26.09. godz. 19.00, sala MOK – Jazzowy Oskar
Film Woody Allena *Słodki drań*

27.09. godz. 18.30, Galeria Edukacji Twórczej
MOK – Wystawa foto *Dżez w obiektywie* Łukasza
Gawrońskiego

27.09. Kawiarnia M – *Chicago Blues Festival
2001* – reportaż filmowy Andrzeja Matysika

27 i 28.09. sala MOK – Koncerty edukacyjne dla
dzieci i młodzieży w przygotowaniu i wykonaniu
Anny Faber i Piotra Sawickiego

Miejski Ośrodek Kultury

pl. Konstytucji 3 Maja 2, 67-200 Głogów

tel./fax (076) 833 41 40

e-mail: mokglogow@master.pl

www.mokglogow.master.pl



LEGNICA

LEGNICKIE CENTRUM KULTURY

DOLNOŚLĄSKIE SPOTKANIA

ORKIESTR DĘTYCH LEGNICA 2001

15.09., godz. 11.00, Rynek

Impreza muzyczna o charakterze konkursowym, pro-
mująca i prezentująca orkiestry działające na terenie
Dolnego Śląska. Celem *Spotkań* jest upowszechnianie
kultury muzycznej, prezentacja pięknej polskiej mu-
zyki marszowej i rozrywkowej oraz popularyzacja or-
kiestr dętych szczególnie wśród dzieci i młodzieży.
Każdego roku bierze udział kilka orkiestr działają-
cych w różnych środowiskach i zakładach pracy: or-
kiestry górników, strażaków, hutników, kolejarzy.
Dolnośląskie Spotkania Orkiestr Dętych cieszą się
dużym zainteresowaniem wśród orkiestr dętych
i mieszkańców Legnicy. Udział w tegorocznej impre-
zie wezmą: Orkiestra Dęta Zakładów Górniczych *Lub-
bin*, Dziecięco-Młodzieżowa Orkiestra Dęta Przem-
yślowskiego Ośrodka Kultury w Przemkowie, Orkie-
stra Dęta Zakładów Górniczych *Polkowice*, Orkiestra
Dęta Fabryki Materiałów Medycznych *Poľfa* w Bo-
sławcu, Górnicza Orkiestra Dęta z Rudnej, Orkiestra
Dęta z Grębocic, Orkiestra Dęta Huty Miedzi *Gło-
gów*. W programie: Parada – przemarsz orkiestr
wokół Rynku – prezentacja repertuaru marszowe-
go, prezentacja repertuaru rozrywkowego na estrad-
zie. Impreza dofinansowana ze środków budżetu
Województwa Dolnośląskiego.

L.C.K., ul. Chojnowska 2, 59-220 Legnica

tel. (076) 856 51 28, tel./fax 856 51 21



ORBIS

HOTEL WROCLAW

ul. Powstańców Śląskich 5/7
53-332 Wrocław, tel. 361 46 51

Centrum Konferencyjno Bankietowe i Cateringowe

Obsługujemy:

kongresy, zjazdy,

konferencje, sympozja,

narady, bankiety oraz

przyjęcia okolicznościowe



Dysponujemy:

Business Centre,

10 salami konferencyjnymi

o różnej wielkości, wysokiej

klasy sprzętem audio-video



Gwarantujemy wysoką jakość
i profesjonalizm w obsłudze

GALERIA SZTUKI

XXIV WYSTAWA PLASTYKI

ZAGŁĘBIA MIEDZIOWEGO

Od ponad 20 lat organizujemy Przeglądy Plastyki Zagłę-
bia Miedziowego. Wystawy te integralny środowisko
twórcze naszego regionu, stwarzały możliwości prezen-
tacji własnych dokonań oraz dokumentując aktualny
stan sztuki współczesnej, służyły tworzeniu się rynku
sztuki. Wystawa Plastyki Zagłębia Miedziowego, nale-
żąca w swej kategorii do najstarszych w Polsce, ma cha-
rakter konkursu, a od tego roku nagradzane na niej prace
będą stanowiły załączek przyszłej legnickiej kolekcji
sztuki współczesnej, którą Galeria zamierza tworzyć
z myślą o jej popularyzacji na terenie regionu i kraju.
W konkursie będzie udział 32 artystów. Tegoroczna, 24
edycja wystawy będzie prezentowana m.in. w Głogo-
wie, Lubinie i w Jaworze.

wernisaż 21.09., wystawa czynna od 1 do 31.09.

Galeria Sztuki, pl. Katedralny 1, 59-220 Legnica

tel. (076) 856 51 26, 862 09 10, 862 06 94

e-mail: galeria@poczta.onet.pl

MUZYCZNA PÓŁKA



Weezer Weezer

Czyży wielki come back weezera? Wszystko na to wskazuje. Wśród amerykańskich rozgłośni pojawił się superhit *Hash Pipe*. Doskonale znany za Oceanem i w Europie Zachodniej teraz ma szansę podbić serca polskich fanów. Przypomnijmy, że Weezer jest zdobywcą Grammy i kilku platynowych płyt. Universal Music Polska



Nelly Furtado Whoa, Nelly!

Jeśli ktoś gustuje w muzyce czerpiącej inspirację z wielokulturowych tradycji, ten nie może przejść obojętnie obok debiutanckiej płyty artystki z Kanady. Nelly śpiewa w języku angielskim, portugalskim oraz hindi, co w połączeniu z różnorodnymi instrumentami (gitara, ukulele, puzon) daje wyjątkową mieszankę dźwięków. Universal Music Polska



Assia Akhat Assia Akhat

Po nowych interpretacjach muzyki mistrzów w wykonaniu gwiazd tego formatu, co Nigel Kennedy czy Vanessa Mae, czas na przedstawicielkę tego nurtu z bliższej nam okolicy. Assia pochodzi z Ukrainy, a w jej zylach płynie także polska krew, m.in. stąd jej zainteresowanie polskimi folkami. Znalazło to m.in. odzwierciedlenie na płycie. Pomaton EMI



Secret Service

Od chwili powstania grupy jej przeboje pojawiały się na szczytach list przebojów całej Europy. Stąd też, niezwykła popularność *Secret Service* w latach 80., która swym zasięgiem objęła także Amerykę Pd. Album ten jest rarytatem kolekcjonerskim wszystkich zwolenników muzyki pop. Universal Music Polska



Karma Coma

Odyseja 2001, czyli pamiętnik znaleziony w studni Nowa płyta zespołu jest dużym krokiem naprzód. W porównaniu z poprzednią muzyką tutaj zawarta jest głębsza, dojrzała, a to zapewne za sprawą stabilizacji składu samego zespołu. Gościnnie wystąpili Grzegorz Skawiński oraz Tomasz Lipiński. Universal Music Polska



Alsou Alsou

Nazywają ją *Rosyjską Britney*. Jest pierwszą rosyjską artystką, z którą podpisano międzynarodowy kontrakt płytowy. Na światowym rynku to debiutantka, zaś w swoim kraju jest gwiazdą. Współpracowała z najlepszymi w przemyśle muzycznym. Być może już wkrótce zadziwi wszystkich. Universal Music Polska

HOROSKOP

♈ Baran 21.03. – 20.04.

Pomyślny czas dla spraw zawodowych, wdrażania nowych pomysłów, sukcesów naukowych i artystycznych. Jeśli chcesz coś osiągnąć, musisz się zmobilizować, gdyż największym Twoim wrogiem może być teraz lenistwo i brak punktualności. Oszczędnie gospodaruj pieniędzmi, aby pod koniec miesiąca nie oglądać pustego portfela. Dobry czas dla miłości i przyjaźni. Możesz teraz poznać nowego partnera lub innych ciekawych ludzi. Czeka Cię romantyczne spotkanie. Uważaj jednak, by nie kolidowały z pracą. Na zdrowie nie będziesz się uskarżał.

Szczęśliwy kolor: amarantowy. **Szczęśliwe liczby:** 5, 11, 28.

♉ Byk 21.04. – 20.05.

Możesz śmiało wdrażać w życie swoje plany. Teraz powinny się udać operacje finansowe i odważne inwestycje. Odpowiedni czas dla egzaminów i rozpoczęcia nauki. Będziesz tryskać energią i załatwisz wiele zaległych spraw. Niewiele czasu znajdziesz teraz dla ukochanej osoby. Może ona czuć się zaniedbywana i mieć wrażenie, że nie odwzajemniasz jej uczuć. Okaż swoją miłość, spraw miłą niespodziankę lub podaruj jakiś prezent. W drugiej połowie miesiąca unikaj ciężkostrawnych potraw i alkoholu. Bądź ostrożny za kierownicą.

Szczęśliwy kolor: niebieski. **Szczęśliwe liczby:** 8, 16, 34.

♊ Bliźnięta 21.05 – 21.06.

W tym miesiącu nuda na pewno nie będzie Ci zagrażać. Wiele wydarzeń może Cię mile zaskoczyć, aczkolwiek nie obejdziesz się bez kłopotów. Sprawy zawodowe wymagają teraz samodyscypliny i odpowiedzialności. W interesach powinieneś zachować sporo ostrożności. Pieniądże, jakie otrzymasz, będą uzależnione od wkładu pracy. W sprawach sercowych przeżyjesz dużo szczęścia i radości. Możesz liczyć na pomoc i serdeczność partnera. Trzymaj nerwy na wodzy, gdyż mogą osłabić Twoje zdrowie.

Szczęśliwy kolor: pomarańczowy. **Szczęśliwe liczby:** 6, 20, 39.

♋ Rak 22.06. – 22.07.

Będziesz pełen optymizmu i wiary w efekty swego działania. Życzliwy wobec otoczenia – zjednasz sobie przyjaciół i będziesz mógł liczyć na ich współpracę. Właściwy czas na realizację śmiałych pomysłów w pracy, szczególnie odpowiedni dla działań artystycznych i twórczych. W partnerstwie – miłość i zrozumienie. Dla samotnych okazją do spotkania kogoś interesującego. Jeśli wybierasz się w podróż – będzie ona pod każdym względem udana. Zdrowie znakomite, niestety apetyt również. Uważaj, by nie stracił linii.

Szczęśliwy kolor: czerwony. **Szczęśliwe liczby:** 9, 12, 27.

♌ Lew 23.07. – 23.08.

Miesiąc pomyślny pod każdym względem. Dobre układy w pracy, możliwość nawiązania nowych kontaktów, które przydadzą się wkrótce dla Twojej kariery. Na finanse również nie będziesz narzekał. W miłości czas na pełne zrozumienie i chwile pełne szaleństw. Jeśli jesteś samotny, to teraz możesz spotkać wielkie uczucie lub przeżyć wspaniałą przygodę. Czeka Cię mile spotkanie towarzyskie i dowody przyjaźni. Zdrowie nie da powodów do niepokoju. Niespodziewany krótki wyjazd przypomni Ci wakacje.

Szczęśliwy kolor: brązowy. **Szczęśliwe liczby:** 10, 24, 38.

♍ Panna 24.08. – 23.09.

Miesiąc, w którym najczęściej świętujesz urodziny, może być teraz decydujący dla Twojej przyszłości. Los postawi Cię wobec wielu problemów i wyborów, dotyczących dalszej pracy lub nauki. Decyzje, jakie podejmiesz, będą miały długoterminowe skutki. Musisz działać rozważnie i przemyśleć wszystkie możliwości. I wierzyć, że wszystko powiedzie się dobrze. Możesz liczyć na wsparcie ze strony Twojego partnera i przyjaciół. Nie krępuj się prosić o radę. Krótki wyjazd poprawi Ci ogólne samopoczucie.

Szczęśliwy kolor: popielaty. **Szczęśliwe liczby:** 4, 14, 24.

♎ Waga 24.09. – 23.10.

Odczujesz wzrost aktywności zawodowej i uczuciowej. Wykorzystaj chwilę i szybko realizuj swoje pomysły. Na efekty finansowe nie będziesz musiał długo czekać. W związku partnerskim zgoda i optymizm – dobry okres na wspólne plany i inwestycje. Czeka Cię mile spotkanie towarzyskie, poczujesz się podziwiany i doceniony. Trudne sprawy rozwiązesz teraz z łatwością i skutecznie. Dla tych, którzy mają jeszcze urlop przed sobą – zapowiada się ciekawe spędzenie czasu i to zarówno na dalekich wędrowkach, jak i w miejscu zamieszkania.

Szczęśliwy kolor: złoty. **Szczęśliwe liczby:** 3, 19, 35.

www.cojestgrane.pl

NA WRZESIEŃ

♏ Skorpion 24.10. – 22.11.

Nowe pomysły powinny dopomóc Ci w pracy. Możesz teraz przejąć kierownicze stanowisko lub efektywnie wykorzystać własne inicjatywy. Sprawy finansowe również przyniosą Ci zadowolenie. Pochłonięty pracą możesz nie zauważyć, że Twój partner czuje się zaniedbywany i samotny. Okaż uwagę i zainteresowanie jego sprawami. Dobry czas na podróże i dalekie, atrakcyjne wyprawy. Również wyjazdy służbowe mogą być nadzwyczaj udane. Zdrowie znakomite.

Szczęśliwy kolor: różowy. **Szczęśliwe liczby:** 2, 17, 21.

♐ Strzelec 23.11. – 21.12.

Wzrost pewności siebie, ambicji i zaufania do własnych poczynań skłoni Cię do podejmowania ważnych decyzji i wdrażania ich w życie. Spotkasz się z uznaniem w pracy i odpowiednim wynagrodzeniem swego działania. Uważaj jednak, gdyż w kontaktach międzyludzkich możesz kierować się egoizmem i narzucać innym własną wolę. Również w uczuciach będziesz zaborczy i dominujący, przez co narazisz się na niezadowolenie bliskich osób. Jednak, przy odrobinie dobrych chęci z Twojej strony, łatwo Ci teraz wybaczą.

Szczęśliwy kolor: fioletowy. **Szczęśliwe liczby:** 1, 15, 30.

♑ Koziorożec 22.12. – 20.01.

Wypoczęty po urlopie – zabierzesz się ochoczo do pracy. Szybko nadrobisz zaległości i stawisz czoło nowym zadaniom. Niestety, jeszcze w tym miesiącu nie będziesz usatysfakcjonowany finansowo. Miej cierpliwość – niedługo będzie lepiej. W miłości nie przejmuj się zbytnio drobnymi nieporozumieniami. Jeśli w porę wszystko wyjaśnisz – będzie dobrze. Pod koniec miesiąca miła niespodzianka ze strony ukochanej osoby. W kwestii spotkań towarzyskich nie licz zawsze na inicjatywę przyjaciół. Spróbuj sam coś zorganizować.

Szczęśliwy kolor: szmaragdowy. **Szczęśliwe liczby:** 6, 18, 29.

♒ Wodnik 21.01. – 19.02.

Poczujesz wiele radości i siły, by realizować śmiałe zamierzenia. Dzięki silnej woli i intuicji, jaką teraz się wykażesz, powiodą się Twoje plany dotyczące pracy, spraw materialnych i inwestycji. Finansowo – bardzo dobry okres. Odczujesz wiarę we własne możliwości. Natomiast w sprawach uczuciowych czeka Cię kłopoty. Zapragniesz nowych wrażeń, możesz zaniedbać partnera, a nawet dopuścić się zdrady. Konsekwencje tych działań szybko dadzą znać o sobie. Możesz również pochwycić starą przyjaźń lub niesprawiedliwie ocenić życzliwych Ci ludzi.

Szczęśliwy kolor: złoty. **Szczęśliwe liczby:** 7, 20, 37.

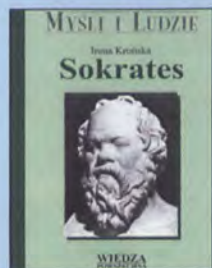
♓ Ryby 20.02. – 20.03.

W tym miesiącu nieznacznie polepszą się Twoje finanse. Uważaj jednak, by nie popaść w konflikt z szefem. Możesz być również wciągnięty w intrygi planowane przez współpracowników. W połowie miesiąca atmosfera w pracy poprawi się, a Ty zajmiesz się własnymi sprawami. Pomyślny okres dla rozpoczynających naukę. W związku partnerskim zastanów się, czy Twoja zarządca jest uzasadniona. Zdrowie nie zawiedzie Cię, jeśli zapewnisz sobie więcej wypoczynku i luzu.

Szczęśliwy kolor: zielony. **Szczęśliwe liczby:** 3, 22, 36.

opracowała Maria Ewa Dackiewicz

PÓŁKA Z KSIĄŻKAMI



Irena Krońska

SOKRATES
Krótka monografia Sokratesa oraz wybór najbardziej reprezentatywnych pism. Sokrates (469-399 p. n. e.), filozof grecki, zaliczany jest do najwybitniejszych myślicieli starożytnych. Nauczal filozofii prowadząc rozmowę, w której najpierw zbijał argumenty rozmówcy, a następnie pomagał mu w dochodzeniu do prawdy. Wiedza Powszechna, s. 228



Maria Bursztyn, Katarzyna Radzyńska

SŁOWNIK SZKOLNY Literatura polska
Najnowszy *Słownik Szkolny* poświęcony literaturze polskiej adresowany jest do wszystkich tych, którzy chcą odświeżyć, poszerzyć wiedzę z zakresu literatury polskiej. Znajdziemy w nim m.in. omówienia i interpretacje utworów literackich, zjawisk kulturowych i literackich. Wydawnictwo Europa, s. 528, cena 19,80 zł



Zdzisław Płoski

SŁOWNIK SZKOLNY Komputer. Internet.
Najbardziej aktualny i obszerny słownik, zawiera ponad 6000 terminów z informatyki, w tym również określenia z żargonu lub slangu informatycznego i jest najbardziej aktualny wśród słowników encyklopedycznych poświęconych tej dyscyplinie, które ukazały się w języku polskim. Wydawnictwo Europa, s. 650, cena 19,80

La Scala
Zaprasza codziennie od 10⁰⁰
Rynek 38, tel. 372 53 94
Restauracja

La Scala
makarony, lasagne
sałatki, owoce morza
Posiadamy salę bankietową do 20 osób

SALON NIEZWYKŁOŚCI

- ezoteryka - magia -
- astrologia -
- książki - remedia -
- upominki - feng shui -
- kosmetyki naturalne -
- instrumenty muzyczne -
- Dalekiego Wschodu -
- kultowa biżuteria ze srebra -

50-123 Wrocław
ul. Oławska 2
otwarte
PON. - SOB. do 22.00

IV MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI ORGANOWEJ SILESIA SONANS, 14-19 września



Jelenia Góra - Kościół Garnizonowy, ul. 1 Maja 5



14.09. godz. 18.00 UROCZYSTA MSZA ŚW.
odpułstowa, celebrowana przez Ordynariusza
Diecezji Legnickiej Ks. Bp. Tadeusza Rybaka
godz. 19.00 KONCERT INAUGURACYJNY
Izabela Kłosińska – sopran
Andrzej Chorościński – organy
Schola Gregoriana Silesiensis
Robert Izydor Pożarski – kantor
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Dolnośląskiej
Kazimierz Kord – dyrygent
w programie: J. S. Bach – Preludium i fuga e-moll
BWV 548
wg Antiphonarium Prototypum Dominicanum bl.
Humbera de Romanis z Rzymu (1253)
-Vesperis in Exaltatione Sanctae Crucis
- Deus in auditorium meum
-Psalmody: Ps. 109 *Dixit Dominus*, Ps. 111 *Be-
atus vir*, Ps. 116 *Laudate Dominum*, Antiphona
super psalmos *O magnum Pietatis*
- Responsorium *Per Tuam Crucis*
- Hymnus *Salve Crux Sancta*
- Antiphona ad Magnificat *Crux fidelis*
- Magnificat VIII toni
- Organum *Benedicamus Domino* wg Antiphona-
rium Monasticum ss. Klarysek ze Starego Szcza
H. M. Górecki – III Symfonia *Symfonia Pieśni
żałosnych*; - Lento, - Lento e Largo, - Lento
15.09. godz. 19.00 RECITAL ORGANOWY
Ludger Lohmann (Niemcy) – organy
w programie:

J. Rheinberger – XIX Sonata g-moll op. 193
- Preludium, - Provençalisch, - Introdukcja i Final
A. G. Ritter – III Sonata a-moll op. 24
M. Reger – Fantazja i fuga d-moll op. 135b
16.09. godz. 21.00 RECITAL ORGANOWY
Julian Gembalski – organy
w programie: M. Brosig – Fantazja *Christ ist erstan-
den* op. 6; - Trzy preludia choralowe: *Aus tiefer Not
schrei ich zu dir* op. 4 nr 4, *Libster Jesu, wir sind hier*
op. 4 nr 3, *O Traurigkeit, o Herzeleid* op. 12 nr 2
M. Surzyński – Sonata na organy d-moll op. 34
Allegro moderato; Andante;
Finale. Allegretto non troppo
J. Gawlas – Trzy preludia choralowe op. 11:
*Jezu Chryste, Panie Miły; Chrystus Syn Boży;
Czego chcesz od nas Panie*
- Preludium i fuga F-dur op. 13 na temat chorału
Nawiedz nas Duchu Święty
J. Gembalski – Symfonia gregoriańska (improwizacja)
Asperges me, Domine; Libera me, Domine;
Pange lingua gloriosi

**17.09. godz. 19.00 KONCERT
MUZYKI CHÓRALNEJ I ORGANOWEJ**



Reinhard Seeliger (Niemcy) – organy
Chór Synagogi Pod Białym Bocianem we Wrocławiu
Stanisław Michał Rybarczyk – dyrygent
Zespół Kameralistów Filharmonii Dolnośląskiej
w programie: J. S. Bach – Preludium i fuga D-dur
BWV 532; S. Sulzer – Adonaj Adonaj
S. Naumbourg – Mismor Lesodoh
R. Schlossberg – Szechehejanu
G. F. Handel – Koncert organowy g-moll op. 4 nr1
opr. M. Barczyk – Hawejnu Szalom Alejchem

M. Rauch – Wiglid; E. Coossetel – Hora Ali
opr. K. Ochs – Hawa Nagila
J. Rheinberger – III Sonata G-dur op. 88
- Pastorale; - Intermezzo; - Fuga
T. Kulikowski – Weahawawta Et Adonaj
- Ose Szalom Bimromaw
A. Ellstein – Awijnju Malkejnu
L. Lewandowski – Halleluja
18.09. godz. 19.00 KONCERT

MUZYKI ORGANOWEJ I SYMFONICZNEJ



Anders Riber (Dania) – organy
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii im. W. Lutosław-
skiego we Wrocławiu, Marek Pijarowski – dyrygent
w programie: J. Rheinberger – XIII Sonata Es-dur
op. 161: - Fantazja; - Cancona; - Intermezzo; - Fuga
A. G. Ritter – III Sonata a-moll op. 24
C. Saint-Saena – II Symfonia op. 78 *Organowa*
- Adagio, Allegro moderato, Poco adagio
- Allegro moderato, Maestoso
19.09. godz. 18.00 UROCZYSTA MSZA ŚW.
z okazji 10-lecia Ordynariatu Polowego,
celebrowana przez Biskupa Polowego WP
Gen. Dyw. Ks. Bp. Sławoja L. Głodzia
godz. 19.30 KONCERT FINAŁOWY



Ferdinand Klinda (Słowacja) – organy
Orkiestra Koncertowa WP im. S. Moniuszki
Grzegorz Mielimaka – dyrygent
w programie: Anonim – *Bogurodzica*
H. Purcell – Sonata na trąbkę
(Krzysztof Tomaszewski – solista)
F. Liszt – Wariacje *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen*
J. L. Bella – Fantazja – Sonata d-moll
G. F. Haendel – Muzyka sztucznych ogni
prowadzenie koncertów:
Elżbieta M. Terlega i Marek Dyzewski

**29.09., godz. 19.00, Sala Koncertowa
INAUGURACJA SEZONU 2001/2002**
wykonawcy: Tomasz Bugaj – dyrygent
Konstanty Andrzej Kulka – skrzypce
Orkiestra Filharmonii Dolnośląskiej
w programie:
M. Karłowicz – Koncert skrzypcowy A-dur op. 8
F. Mendelssohn – Muzyka do *Snu nocy letniej*
bilety: kasa Filharmonii Dolnośląskiej, Kancelaria Pa-
rafii Garnizonowej, ul. 1 Maja 5 oraz godzinę przed
koncertem w Kościele Garnizonowym
**Biurowisko Festiwalu: Filharmonia Dolnośląska
ul. Pilsudskiego 60, 58-500 Jelenia Góra
tel. (075) 752 60 95 – biurowisko festiwalowe
tel. (075) 752 65 95 – centrala, sekretariat
fax (075) 752 60 95, www.filharmoniadolnoslaska.rcs.pl**

IZABELA KŁOSIŃSKA

Studiowała w warszawskiej Państwowej Wyższej
Szkołe Muzycznej, gdzie uzyskała dyplom z wy-
różnieniem i nagrodę im. Kazimierza Czeczotow-
skiego. Współpracuje z Filharmonią Narodową
i WOSPR (NOSPR). Ma na swoim koncie szereg
nagrań płytowych i radiowych z repertuarem od
klasyki po muzykę współczesną. Artystka odniosła
wiele międzynarodowych sukcesów, występowała
m.in. w Dreźnie, Watykanie, Tallinie, Lipsku, Berli-
nie i Chicago. W październiku 1999 r. otrzymała
Nagrodę Ministra Kultury i Sztuki za osiągnięcia
w dziedzinie muzyki wokalne, a w grudniu 2000 r.
Nagrodę im. Andrzeja Hiolskiego (I edycja) za naj-
lepszą rolę operową sezonu 1999/2000 (*Madame
Butterfly* Pucciniego).

KAZIMIERZ KORD

W 1962 r. został najmłodszym w świecie szefem te-
atru operowego – dyrektorem i kierownikiem arty-
stycznym Miejskiego Teatru Muzycznego w Kra-
kowie. Dzięki jego działalności instytucja ta osią-
gnęła szczytowy poziom artystyczny. Przez cztery
lata był szefem Wielkiej Orkiestry Symfonicznej
Polskiego Radia Telewizji w Katowicach. Od 1977
r. jest dyrektorem Filharmonii Narodowej.

LUDGER LOHMANN

Laureat pierwszych nagród wielu konkursów orga-
nowych. Specjalizuje się w wykonawstwie muzyki
dawniej oraz niemieckiej romantycznej muzyki orga-
nowej. Studiował w Kolonii u prof. W. Stockmeiera
– organy i u prof. H. Rufia – klawesyn oraz poza
granicami Niemiec u A. Heillera w Wiedniu i M. C.
Alain w Paryżu. Jest profesorem w Wyższej Szkole
Muzycznej w Stuttgarcie oraz na Uniwersytecie
w Hartford (USA). Koncertuje na całym świecie,
zasiada w jury konkursów organowych. Zaliczany
jest do najwybitniejszych organistów niemieckich.

JULIAN GEMBALSKI

Laureat pierwszych nagród konkursów Improwiza-
cji Fortepianowej w Gdańsku i Improwizacji Orga-
nowej w Weimarze oraz nagrody *Orfeusza*
XXXVIII Warszawskiej Jesieni. Nagrodzony przez
Papieża Jana Pawła II odznaczeniem *Pro Ecclesia et
Pontifice*. Koncertował w całej Europie oraz
w USA. Dokonał nagrań dla Polskiego Radia, radia
niemieckiego i duńskiego oraz nagrań płytowych
(12 CD). Zaprojektował wiele organów, w tym
pierwszy polski instrument o estetyce francuskiego
baroku. Zajmuje się również pedagogiką muzyczną.
Jest profesorem AM w Katowicach, gdzie prowadzi
klasę organów, a od 1996 r. jest Rektorem oraz Kier-
ownikiem Katedry Organów i Klawesynu.

CHÓR SYNAGOGI POD BIAŁYM BOCIANEM
Chór powstał w 1996 r. Występował w wielu miastach
Polski i Niemiec. Brał udział w wielu festiwalach.
Regularnie występuje w Synagodze Pod Białym
Bocianem we Wrocławiu. Wykonywał koncerty z
najsympliczniejszymi kantorami świata. Zespół
współpracuje z Europejskim Centrum Muzyki Ży-
dowskiej w Hannoverze kierowanym przez A. Iz-
saka. Chór jest jedynym chórem synagogałnym
w Polsce. Śpiewa utwory kompozytorów żydow-
skich, głównie muzykę synagogałną. Popularyzuje
pieśni wrocławskiego kantora M. Deutscha, wykła-
dowcy wrocławskiego Seminarium Rabinackiego.

ANDERS RIBER

Urodził się w Ribe w Danii w 1937 r. Studia mu-
zyczne odbył w Wyższej Szkole Muzycznej w Aar-
hus w Danii u prof. Georga Fjellruda – ucznia K.
Straubego oraz w Paryżu u prof. Gestona Litaize'a.
Od 1965 r. jest profesorem w Wyższej Szkole Mu-
zycznej w Aarhus i organistą tytularnym w Kobe-
dy. Był jurorem wielu konkursów międzynarodowych.
Koncertował w całej niemal Europie, posiada
liczne nagrania płytowe i radiowe.

Restauracja & Grand Cafe Vincent

Vincent

RESTAURANT & APARTMENTS

ul. Rуска 39

tel (071) 341 05 20

e-mail: vincent@vincent.wroclaw.pl

www.vincent.wroclaw.pl



JELEŃ GÓRA

REGIONALNE CENTRUM KULTURY

7.09. godz. 18.30-21.00. Cieplice Plac Piastowski, Park Zdrojowy – Widowisko plenerowe *Przyjazd królowej Marysieńki do Cieplic Śląskich. Marysieńka u wód* z udziałem m.in. Hanny Banaszak, Grzegorza Turmau, Haliny Jarczyk z zespołem, Teatru KTO i Teatru Prawdziwego, projekcja filmu *Ojciec królowej* (reż. Wojciech Solarz)

8.09. godz. 20.30-22.00. Plac Ratuszowy – Koncert grupy *Jazz Band Ball Orchestra*

9.09. godz. 19.00-22.30. Plac Ratuszowy – *Wrzesniowa Noc Kabaretowa* z udziałem Kabaretu RAK, Tadeusza Drozdy, Aloszy Awdiejewa, zespołu *Czerwony Tulipan* i Teatru Naszego

14.09. godz. 15.30. Galeria *Korytarz RCK* – Otwarcie wystawy fotografii Bogdana Konopki *Rekonesans*

15.09. godz. 12.00-21.00. Ośrodek RAWAR, Jagniątek – *III Muzyczne Karkonosze* z udziałem zespołów *Trebunie Tułki, Żuki* i *Kapeli Górali Czadeckich*

29.09. godz. 18.00-21.30. Plac Ratuszowy – Finał *43. Września Jeleniogórskiego*. W programie koncert zespołu *Bajm* hiszpańskiej grupy folkowej *DHARMA*.

wtorki, godz. 18.00, sala widowiskowa RCK przy ul. Bankowej 28/30 – *DKF Klaps* – Projekcje filmów RCK, ul. Grabowskiego 7, 58-500 Jelenia Góra

tel./fax (075) 752 65 69, 752 35 42, 752 53 88

OSIEDŁOWY DOM KULTURY

3.09. godz. 17.00. Galeria *Promocje* – Pokonkursowa wystawa fotografii *Jelenia Góra i jeleniogórzanie*

10.09. godz. 17.00. Kawiarnia *Muza* – *Wrześniu trwaj* – wieczór poetycko-muzyczny poświęcony Jeleniej Górze w wykonaniu solistów i zespołów ODK

16.09. godz. 14.00-20.00. teren ODK – Zaborzski Festyn Rodzinny

25.09. godz. 17.00. Galeria *Promocje* – Wernisaż wystawy malarstwa Janusza Motylskiego

XXI TURNIEJ REGION JELEŃGÓRSKI W GAWĘDZIE, POEZJI I PIOSENCE, 28-29.09. Warunkiem udziału w turnieju jest wygłoszenie gawędy lub zaprezentowanie utworów poetyckich, piosenek i ballad o Jeleniej Górze bądź regionie jeleniogórskim. Czas prezentacji jednego uczestnika nie może przekraczać 10 min. Tematyka dotyczyć może:

współczesności (wszelkich przejawów życia regionu), przeszłości (wspomnień własnych lub bezpośrednio zasłyszanych, dawnych opowieści, podań i legend związanych z regionem). Każdy uczestnik może zgłosić jedną piosenkę, tekst literacki lub gawędę.

Eliminacje: **28.09. o godz. 16.00** w ODK w Jeleniej Górze. Koncert laureatów: **29.09. o godz. 16.00** w sali teatralnej ODK. Nagrody i wyróżnienia: Grand Prix, I, II i III nagroda oraz trzy wyróżnienia, zostaną również przyznane nagrody rzeczowe w dwóch kategoriach wiekowych: I kat. do 12 lat, II kat. do 16 lat i nagroda publiczności oraz możliwość przyznania nagród specjalnych. Łączna pula nagród: 2500 zł.

Jury: ODK w Jeleniej Górze oraz Urząd Miejski. Jury szczególną uwagę zwracać będzie na propozycje autorskie zwiększające liczbę tekstów literackich i piosenek poświęconych regionowi. Pozytywnie

oceniać będzie propozycje oryginalne, autorskie prezentujące znane teksty w sposób odmienny od dotychczasowych propozycji, stwarzające nowe możliwości interpretacyjne. Zgłoszenia należy przysyłać na adres ODK do **25.09.** Do karty zgłoszenia należy dołączyć teksty zgłoszonych utworów.

informacje: ODK *Na Zabobrze*, ul. K. Trzcńskiego 12 58-506 Jelenia Góra, tel. (075) 753 18 31

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

II JELEŃGÓRSKI

JARMARK ŚREDNIOWIECZNY

Impreza plenerowa na ulicach i dziedzińcach wokół MOK odbędzie się **7.09. (15.00-21.00)** i **8.09. (10.00-20.00)**. Jarmark to artystyczne widowisko z historyczną fabułą w starannie opracowanej scenografii stylizowanej na średniowieczne realia. Goście z całego kraju specjalizujący się w średniowiecznych rzemiosłach i obrzędach zaprezentują swoje umiejętności. Zobaczmy wytop brązu, pokaz tkania, warsztat garncarski, wykonywanie średniowiecznych pieczęci i drzeworytów, pokaz druku kopii Gutenberga, rekonstrukcję kuźni średniowiecznej i wytop żelaza w dymarce. Podpatrzmy jak wyglądały średniowieczne kary i tortury. Czarownica będzie wróżyć i stawiać kabaly. Zabrzmie średniowieczna muzyka i pieśni trubadurów. Braetwo Rycerskie Zamku Chojnik i Bolków będzie toczyło walki na śmierć i życie. Aktorzy Teatru *Maska* zaintonują plebejskie śpiewy, żebracze dzieci nie odpuszczają przechodniom błagając o jałmużnę. Damski dwór, księżniczki i rozpustne dziewczki w walce ze smokami zaistnieją w kolorowym widowisku wymyślonym przez Teatr Bom-Baz.

Miejski Ośrodek Kultury, ul. 1 Maja 60 58-500 Jelenia Góra, tel./fax (075) 752 28 01

MUZEUM KARKONOSKIE

Wystawa: *Doliny Zanków i Ogrodów* Kotlina Jeleniogórska – Wspólne Dziedzictwo. wernisaż **7.09. o godz. 17.00.**, wystawa czynna do **18.11.**

Muzeum Karkonoskie – Instytucja Kultury Samorządu Województwa Dolnośląskiego ul. Matejki 28, 58-500 J. Góra tel./fax (075) 752 34 65, tel. 643 81 55

www.custosz.com.pl, e-mail: jelenia@kustosz.com.pl



MILICZ

OŚRODEK KULTURY

3.09.-16.09. Wystawa Małgorzaty Rodziewicz i Krzysztofa Komorowskiego *INNERNET MMM.rodz.@kom.pl* – fotografia, rysunek, metaloplastyka, **3.09., godz. 16.00** Spotkanie inauguracyjne kola teatralnego -prowadzenie Marek Lis Orłowski, **16.09., godz. 15.00** *Ostania niedziela lata* z zespołem *Andrzej & Andrzej*

19.09., godz. 17.00 – Turniej szachowy dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych

24.09.-21.10. Wystawa *Inspiracje artystyczne pod kierunkiem Krystyny Mielnik* – prace uczniów z I i II LO w Miliczu, **29.09., godz. 13.00** – Przelaję rowerowe dla dzieci – na zakończenie ognisko

Ośrodek Kultury, ul. Piłsudskiego 14 56-300 Milicz, tel./fax (071) 384 11 24

www.milicz.pl, e-mail: mok_milicz@poczta.onet.pl



ŚWIDNICA

ŚWIDNICKI OŚRODEK KULTURY

1.09. godz. 18.00. Galeria Fotografii – Otwarcie wystawy II Międzynarodowego Pleneru Malarstwo-Fotograficznego. W plenerze uczestniczyli artyści polscy oraz z innych krajów Europy.

2.09. godz. 17.00. Kościół Pokoju pw. św. Trójcy – Koncert 36. Międzynarodowego *Festiwalu Wratistawia Cantans*: Paco Pena – gitara – inauguracja XVII Świdnickich Dni Muzyki Kameralnej, Zespół kameralny i Chór *Cantores Minores Wratistawensis*. W programie *Msza Flamenco*.

16.09. godz. 18.00. Kościół Zielonościwkowy – wirydarz – Waldemar Gromolak – gitara, Wrocławska Orkiestra Kameralna *Leopoldinum*, koncertmistrz – Zbigniew Szufat. W programie A. Vivaldi – koncerty gitarowe C-dur i D-dur. Słowo o muzyce red. Józef Kański.

21.09. godz. 19.00 Kościół pw. św. Stanisława i Waclawa – Koncert towarzyszący, w ramach współpracy miast Świdnica i Police nad Metują w Czechach. Chór i Orkiestra Zakkładn Umielecké Szkoły z Polic: Lubor Bořek – dyr., Miriam Blažková – chór, Lenka Němcová – instr. dęte, Michaela Michalová – instr. smyczkowe. W programie utwory Vivaldiego, Haendla, Mozarta.

22.09. godz. 17.00. Kościół Pokoju pw. św. Trójcy *Kwartet Wieniawski*: Danuta Organiściuk – I skrzypce, Magdalena Wawrzkołowicz – II skrzypce, Jerzy Birula – altówka, Włodzimierz Żylin – wiolonczela oraz Krzysztof Gotardowski – klawesyn.

W programie A. Vivaldi *Le quattro stagioni* – *Cztery pory roku*, G. P. Teleman – suita *Don Kiszot*.

22.09. godz. 17.00 Galeria Fotografii – Otwarcie wystawy VII Konkursu Fotografii Artystycznej *Zestaw 2001*.

29.09. godz. 17.00 Kościół Pokoju pw. św. Trójcy Chór *Chłopięcy Poznańskie Słowiki*, Stefan Stuli-grosz – dyrygent.

WYSTAWY: Galeria Fotografii, Rynek 44 – Wystawa II Międzynarodowego Pleneru Malarstwo-Fotograficznego.

Galeria Klubu Bolko *Centrum* – Zbiorowa wystawa fotografii Świdnickiego Klubu Fotograficznego, działającego przy SOK.

SOK, Rynek 43, 53-100 Świdnica Klub *Bolko*, pl. Grunwaldzki 11 tel./fax (074) 852 13 37, 852 29 78

e-mail: sokswid@wb.onet.pl, www.sok.com.pl

MUZEUM DAWNEGO KUPIECTWA TWÓRCZOŚĆ

ANDRZEJA ANDRZEJEWSKIEGO Artysta od 1963 r. mieszka i pracuje w Świdnicy. Zajmuje się m. in. malarstwem, grafiką i sztuką użytkową. Według jego projektu w 1966 r. w Świdnicy zrealizowano pomnik *Tysiąclecia Państwa Polskiego*. Wystawa została przygotowana ze zbiorów artysty i osób prywatnych. Wystawa czynna do **9.09.**

Muzeum Dawnego Kupiectwa Rynek 37, 58-100 Świdnica, tel. (074) 852 12 91

OBORNIKI ŚL.



OBORNICKI OŚRODEK KULTURY

6.09. godz. 16.00 Fantazja plastyczna – spotkanie dla dzieci – prowadzi M. Materny
7.09. godz. 15.00 Spotkanie grupy byłych oborniczian z Niemiec, koncert Orkiestry Dętej, program w wykonaniu dzieci z Domu nad Stawem, wspólne śpiewanie gości z Niemiec byłowców Saloniku Czterech Muz pod kierunkiem Edyty Piaczyńskiej i Marii Zawarko
16.09. Dożynki Gminne – Lubnów
godz. 13.00 Uroczysta Msza Święta – Kościół pw. Świętej Trójcy, **godz. 14.15** Kolorowy korowód
godz. 14.30 Wreczenie chleba i wieńców dożynek Gospodarzom Gminy
godz. 15.00 Występ Zespołu Śpiewaczego *Malwy* z Kuraszkowa – prowadzi Eugeniusz Opyd
godz. 15.20 Debiut Kapeli Podwórkowej *Zza między* Jana Boduszka
godz. 16.00 Koncert zespołu folklorystycznego *Kostrzanie* ze Strzegomskiego Centrum Kultury
godz. 16.40 Ogłoszenie wyników i wreczenie nagród w tegorocznej edycji konkursu na najładniejszą miejscowość, posesję, balkon.
godz. 15.00 *Buleczki, rogale, obwarzanki z ciasta wyczarowanki* – zabawa plastyczna dla dzieci – prowadzi Monika Materny i Justyna Asztemborska
godz. 16.00-18.00 Blok konkurencji sportowych dla dzieci i dorosłych – prowadzą instruktorzy Ośrodka Sportu i Rekreacji
godz. 18.00 Zabawa taneczna z zespołem *Weekend band* Imprezy towarzyszące: Ekspozycja wieńców dożynekowych, pokazy strażackie, stoisko z wyrobami piekarniczymi Gminnej Spółdzielni w Obornikach Śląskich, ekspozycja Regionalnego Centrum Doradztwa Rozwoju Rolniczego i Obszarów Wiejskich, wystawa i sprzedaż produktów Związku Pszczelarzy gminy Oborniki Śląskie, wspólny start 600 gołębi pocztowych z Polskiego Związku Hodowców Gołębi, kiermasze handlowe i niespodzianki gastronomiczne, loteria fantowa.
17.09. godz. 9.30, 11.00 Spektakl *Dokąd pędzisz koniku* wg Rady Mostowej w wykonaniu aktorów Wrocławskiego Teatru Lalek Anny Kramarczyk i Krzysztofa Grębskiego, **godz. 15.00** Powakacyjne spotkanie z teatrem – grupa starsza
18.09. godz. 15.00 Grupa młodsza teatryku *Bajeczka*
14.09. godz. 15.00 Teatr Młodych – prowadzi Justyna Asztemborska
26.09. godz. 10.00 *Zabawa z alfabetem* – zajęcia edukacyjne dla uczniów klas pierwszych – prowadzi Justyna Asztemborska
godz. 17.30 Premiera nowego tańca do utworu zespołu *Mazowsze* w wykonaniu zespołu *Taneczne nutki* – choreografia Marta Bielinska
29.09. godz. 11.00 Zajęcia integracyjne dla dzieci w wieku 4-10 lat *Tajemniczy sklep z zabawkami* – prowadzi Justyna Asztemborska.
WYSTAWY: Oborniki Śląskie w akwariu – prace brały udział w konkursie ogłoszonym przez Urząd Miejski w Obornikach Śl. Janusz Łozowski z Kątów Wr. – I nagroda, Magdalena Drzewiecka, Stanisław Babczyński, Katarzyna Łońska-Szmigiel, Izabela Braun – artyści z Obornik Śl.
Piękno mego miasta – wystawa dziecięcych prac plastycznych wykonanych na plenerze pod kierunkiem Bożeny Przybylskiej.
Biblioteka im. J. Iwaszkiewicza – Dział dziecięcy
7.09. godz. 15.30 *Kraina Kubusia Puchatka*
14.09. godz. 15.30 Moje własne opowiadanie – zabawa plastyczna
21.09. godz. 15.30 Jesienny obrazek – tworzenie własnych kompozycji
28.09. godz. 15.30 Moja ulubiona postać bajkowa **Filia w Osoli**
11.09. godz. 16.00 *Wspomnienia z wakacji* – zabawa rysunkowa dla dzieci
25.09. godz. 16.00 Święto pieczonego ziemniaka – gry, zabawy, zgadywanki przy ognisku – prowadzi Małgorzata Wietecha
OOK, ul. Dworcowa 26, 55-120 Oborniki Śl.
tel. (071) 310 12 51

TRZEBNICA



TRZEBNICKI OŚRODEK KULTURY

XXII TRZEBNICKIE

ŚWIĘTO SĄDÓW, 17-13.09.

15.09. godz. 14.00-24.00, Stadion – Koncert młodzieżowych zespołów muzycznych, ok. godz. 19.00 wystąpi gwiazda – *Republika*
17.09. Rynek, Grodzisko, (obrzeże miasta z XIII w.) – *Znaki przeszłości*, widowisko plenerowe nawiązujące do oznakowania w 1224 r. granic Trzebnicy przez księcia Henryka Brodatego ośmioma słupami
20.09. TOK, Sala widowiskowa – *Nowe zagrożenia zdrowotne* – turniej wiedzy o zdrowiu z udziałem reprezentacji gimnazjów powiatu trzebnickiego
22.09. Rajd Cyklistów – 76 km wokół Trzebnicy, Strat i meta – Rynek
Turniej siatkówki kobiet – Hala Sportowa
23.09. Bazylika – *Koncert muzyczny inauguracyjny IX Tydzień Kultury Chrześcijańskiej* z udziałem Zespołu Muzyki Dawnej *Rocal Fuza* i Adama Lenarta (organy)
godz. 15.00, Muzeum Kultu św. Jadwigi – Otwarcie wystawy *Trzebnica w dokumentach księcia Henryka Brodatego*
24-29.09. Cykl wykładów w Bazylice związanych z kulturą chrześcijańską, dziejami Trzebnicy i miejscem księcia Henryka Brodatego w historii Polski
25.09. TOK – *Księżę Henryk Brodaty i jego związki z Trzebnicą* – rozstrzygnięcie konkursów plastycznego i literackiego rozpisanego wśród młodzieży szkolnej; wystawa prac plastycznych; prezentacja prac literackich
26.09. TOK, Sala widowiskowa – *Czy znasz swój powiat?* – turniej wiedzy o regionie z udziałem reprezentacji szkół średnich powiatu trzebnickiego
27.09. Liceum Ogólnokształcące, Gimnazjum nr 1, Liceum Ekonomiczne. – *Spotkania z literaturą współczesną*, spotkania z pisarzami poświęcone problemom sztuki współczesnej
28.09., godz. 17.00, TOK – *Zabytki Trzebnicy na nowo odczytane* spotkanie z naukowcami poświęcone wynikom najnowszych badań nad przeszłością miasta *Księżę Henryk Brodaty i jego czasy* – młodzieżowa konferencja popularyzatorska
28-29.09. *Ogólnopolskie spotkanie przewodników i organizatorów turystyki*, w programie m.in. zwiedzanie zabytków, sesja poświęcona dzieciom Trzebnicy, koncert zespołu *Marcini* w Marcinowie
30.09., godz. 7.00, stawy w Lesie Bukowym – Otwarte zawody wędkarskie *O złotą rybkę*
30.09. Rynek, Stadion Sportowy – *Święto Trzebnicy*: targ owoców, warzyw i kwiatów, kiermasz, występy zespołów estradowych i ludowych
30.09. Koncert *Sąsiad sąsiadowi na rzecz pomocy* prowadzianym z powiatu trzebnickiego i milickiego

Zespół Placówek Kultury
Trzebnicki Ośrodek Kultury
ul. Prusicka 12, 55-100 Trzebnica
tel./fax (071) 312 09 47

LUBIN

CENTRUM KULTURY MUZA



2.09. *Wratislavia Cantans* w Muzeum – Gościem będzie ukraiński chór *Oreya*, powołany do życia w 1986 r. w Żytomierzu, który dotychczas wziął udział w 11 międzynarodowych konkursach i 8 międzynarodowych festiwalach i doczekał się opinii jednego z czterech najlepszych chórów na świecie. Ma w repertuarze 250 utworów światowej muzyki kościelnej i współczesnej. W czasie koncertu usłyszymy utwory muzyki cerkiewnej, m.in. modlitwy do kompozycji Rachmaninowa
3.09. godz. 19.00 – *W kinie w Lubinie kochaj mnie...* – zapraszamy do posłuchania tej i innych piosenek z nowej płyty zespołu *Brathanka Patataj*. Ognista muzyka, zabawne teksty i... piękna Halinka Młynkova bilety do nabycia w kasie codziennie w godz. 15.00-19.00, rezerwacja tel. 8441097 wew. 214
Centrum Kultury Muza, ul. Armii Krajowej 1
59-300 Lubin, tel./fax (076) 844 10 97

OLEŚNICA



MIĘJSKI OŚRODEK

KULTURY I SPORTU

IV DNI EUROPY, 5-9.09.

5.09. godz. 19.00, Bazylika Mniejsza – Koncert w ramach festiwalu *Wratislavia Cantans* w wykonaniu Państwowego Akademickiego Chóru *Dumka* z Kijowa, w programie dzieła Bortniańskiego i A. Vedela oraz ukraińskie i rosyjskie pieśni
6.09. godz. 19.00, scena Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu – Spektakl *W kręgu Makbeta* przygotowany przez pracownię teatralną Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu
7.09. godz. 9.00, Szkoła Podstawowa nr 4 – Europejskie Spotkania Młodych (warsztaty plastyczno-muzyczne)
godz. 10.00, Plac Zwycięstwa – *Hulajtour 2001* – wyścig z hulajnogami dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów;
I Lotna Premia – Oleśnica, II Lotna Premia – Chrudim, III Lotna Premia – Warendorf, meta
godz. 10.00, Plac Zwycięstwa – Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów
godz. 13.00-18.30, MOKiS – Europejska Edukacja poprzez gry symulacyjne:
– gra pt. *Europa* prowadzenie dr Dariusz Skrzyński z Wydziału Nauk Społecznych Uniwersytetu Wrocławskiego
– prezentacja multimedialna pod hasłem *Europa w cyberprzestrzeni* – prowadzenie Urszula Jankowska
– gry komputerowe rozgrywane na dużym ekranie – prowadzenie Urszula Jankowska
godz. 15.00-17.00 – Czat z Burmistrzem Oleśnicy Janem Bronsiem
8.09. Podzamec
godz. 11.00 – *Eurotour 2001* – Otwarty wyścig rowerowy na Podzamczu (warunek uczestnictwa: ukończone 18 lat i kask ochronny)
godz. 16.00-19.00 – Europejskie standardy muzycznych: czeska grupa muzyczna dance z anglojęzycznymi przebojami europejskimi *Trio British Music*, grupa *Scarlet* ze złotymi przebojami zespołu *Bad Boys Blue*
godz. 19.00-20.30 – Kabaret *Paka*
Pokazy walk Teakwoon-do oraz Combat Kalakina Podzamec
godz. 20.30-22.00 – Dziedzicze Zamkowy – Spektakl światło-słowo-dźwięk *Cztery Pory Europy*, reżyseria: Robert Gawłowski (spektakl nawiązujący do różnych kultur oraz różnych okresów cywilizacji europejskiej m.in. nawiązanie do chrześcijaństwa i antyku), Koncert duetu skrzypcowego *Spice Violin*
9.09. Podzamec
godz. 15.30-21.30 – Fiesta Śródziemnomorska: występ duetu *Andreo & Karina* ze złotymi przebojami Al Bano i Rominy Power, zespołu *Balkan Folk Aquatic*, grupy *Avanti* z przebojami *Italo Disco*, grupy *Eros Band* ze złotymi przebojami Erosa Ramazzotiego, gwiazdą wieczoru będzie grecki zespół *Zorba*
IMPREZY TOWARZYSZĄCE:
Wystawa fotograficzna z czeskiego miasta partnerskiego Chrudima.
Występy gościnne zespołu z miasta partnerskiego Chrudima.
8.09. IV Międzynarodowe Mistrzostwa Oleśnicy w tenisie ziemnym o Puchar Burmistrza miasta. organizator: OTT *Smezc* Oleśnica – korty ul. Wielkopólna
9.09. godz. 10.00 – Otwarty Turniej Plażowej Piłki Siatkowej o puchar Burmistrza Oleśnicy z okazji IV Dni Europy (basen)
29.09. godz. 9.00-17.00, Sala MOKiS-u – II Otwarte Mistrzostwa Oleśnicy *Star Wars*



OLEŚNICA

Miejski Ośrodek
Kultury i Sportu
ul. M. Reja 10
56-400 Oleśnica
tel./fax (071) 314 22 03

IV DNI EUROPY W OLEŚNICY

5-6-7-8-9
września
2001



36 Międzynarodowy Festiwal

Wrocławia
Cantans
2001



**KORZENIE
PRZYSZŁOŚCI**



URZĄD MIASTA
OLEŚNICY

Organizatorzy

MOKiS

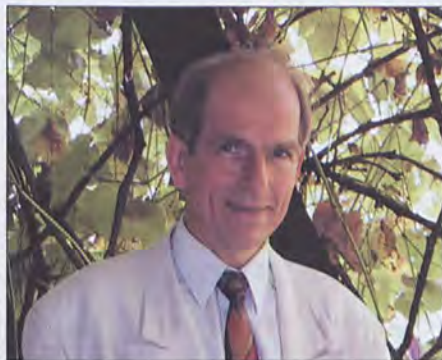
OLEŚNICA

MIEJSKI OŚRODEK
KULTURY I SPORTU

Sponsor główny



TELEKOMUNIKACJA POLSKA SA
we WROCŁAWIU



ROZMOWA Z KRZYSZTOFEM MOJZYCHEM
Grażyna Migniewicz – Jako dyrektor Łoży Dolnośląskiej, który na co dzień kontaktuje się z przedsiębiorcami ma Pan swoje zdanie na temat otaczającej nas rzeczywistości polityczno-gospodarczej, jaki wpływ na jej kreowanie ma Łoża?

Krzysztof Mojzych – Ciągłe mam wrażenie, że wielu ludzi w Polsce nie zdaje sobie sprawy z tego, że przedsiębiorcy to najważniejsza grupa społeczna w każdym państwie. Zawsze tak było, przez chwilę szalony komunizm próbował mówić nam, że jest inaczej. Dlaczego tak mówię? Dlatego, że wszelkie działania państwa, wszystkie jego funkcje zaczynają się i kończą na tym, że niezbędne są do ich kreowania pieniądze, a te tworzą przedsiębiorcy. Mało też ludzi zdaje sobie sprawę z tego, że tak naprawdę istotą działania każdego przedsiębiorstwa nie jest, wbrew powszechnemu dość odczuciu, produkowanie przedmiotów czy udzielanie usług, lecz tworzenie dodatkowych pieniędzy. Dobrze funkcjonująca gospodarka to tak, w której przedsiębiorcom stwarza się najlepsze z możliwych warunki do działania. Tak w Polsce nie jest. Wprost przeciwnie, warunki pracy przedsiębiorców pogarszają się, coraz trudniej jest prowadzić przedsiębiorstwo. Przyczyn tego jest ogromnie wiele. Dopóki ludzie, którzy za to odpowiadają, przede wszystkim politycy nie zdadzą sobie sprawy, że przedsiębiorcy to grupa społeczna, którą należy na wszelkie sposoby wspierać, nie mamy żadnych szans na to, ażeby Polska zaczęła być krajem szybko rozwijającym się. Pogarszające się warunki życia w Polsce, zwiększające się bezrobocie są wynikiem, nie chcę powiedzieć, że wyłącznie, ale w ogromnym stopniu, traktowania przedsiębiorczości i przedsiębiorców, jako obszaru i ludzi, których należy (przepraszam za to słowo) doć – czyli zabierać im pieniądze. Oczywiście zadaniem Państwa jest, poza stwarzaniem warunków do funkcjonowania przedsiębiorstw, także i pobierania z tego powodu należnych podatków. Niestety, w Polsce bardzo trudno jest prowadzić działalność gospodarczą i tworzyć nowe miejsca pracy. Etycznie prowadzony lobbging ma to do siebie, że jest działaniem długofalowym. Nie można liczyć na na-

tymczasowe, czy nawet na szybkie zmiany w tym zakresie. Zapewne są miejsca na świecie gdzie łatwiej o to zabiegać, np. Stany Zjednoczone. Ich prezydent jedzie do Seattle, gdzie spotykają się najwięksi przedsiębiorcy amerykańscy, nie po to, żeby im powiedzieć jak Państwo zamierza działać, lecz żeby usłyszeć od nich co powinien zrobić, ażeby ułatwić im działanie. Amerykanie mają kilkuprocentowe bezrobocie. U nas jest na odwrót, dyktuje się przedsiębiorcom, jakie warunki zostaną stworzone dla funkcjonowania przedsiębiorstw. Ten dyktat od lat jest coraz bardziej chaotyczny, nie przemysłany, a przez to dramatyczny. Na świecie ok. 80% PKB wypracowuje mała przedsiębiorczość, w Polsce jest to ok. 60%, jeśli warunki dla funkcjonowania małych przedsiębiorstw ciągle się pogarszają to jest to niezwykle niebezpieczne zjawisko. **G. M.** – Niedawno słyszałam wypowiedź szefa BCC pana Marka Golińskiego, że wśród rządzących za mało jest przedsiębiorców.

K. M. – Nie za mało, tych ludzi prawie tam nie ma. W obecnym parlamencie około 80 % stanowią pracownicy lub urzędnicy. Jest to kwestia przede wszystkim mentalności, czyli tego jak człowiek rozpoznaje otoczenie wokół siebie. Nie wyobrażam sobie, aby ktoś kto ma mentalność pracownika był w stanie zrozumieć problemy pracodawcy. Jest to niezwykle poważne zagrożenie. Nie nie wskazuje na to, aby w parlamencie, który się będzie tworzył miało być inaczej. Całkowicie zgadzam się z tym co powiedział Goliński, trzeba by zrobić coś, aby do parlamentu zaczęli trafiać ludzie, którzy żyją nie z tego, że są parlamentarzystami, tu odwołam się do jednej z jego wypowiedzi; na pytanie: Jaki powinien być parlamentarzysta? Goliński odpowiedział: Zamożny!

G. M. – Czy w perspektywie zbliżających się wyborów Łoża podjęła jakieś działania promujące określone osoby, które mogłyby wejść w skład przyszłego rządu by w ten sposób wspomagać działania przedsiębiorstw?

K. M. – Cała organizacja jest na to nastawiona. Szukamy w Polsce, a zatem w regionach, takich ludzi, którzy w naszym (przedsiębiorców) przekonaniu, będą rozumieli te problemy, a także będą mieli oczy otwarte na to, co czekać nas może w najbliższej przyszłości. Będziemy ich wspierać, tak jak wspieraliśmy już działania wielu w poprzednich wyborach.

G. M. – Obecnie Łoża liczy stokilkanaście osób. Każdego zaproszonego do członkostwa w BCC musi cechować przywitość, rzetelność i przedsiębiorczość, tylko wtedy może zostać jej członkiem. 25 listopada tego roku Łoża Dolnośląska BCC obchodzić będzie 5. lecie swego istnienia.

Krzysztof Mojzych od początku istnienia związany jest z Autorską Szkołą Samorozwoju ASSA, której był dyrektorem, obecnie pracuje jako nauczyciel. Dostrzega ogromną potrzebę rozmawiania z młodymi ludźmi o problemach edukacji w sposób inny niż czynią to szkoły, które wg niego nie zajmują się przysposobieniem młodzieży do życia.

Business Centre Club

Co zagraża działalności gospodarczej?

Wysokie ceny energii, usług telekomunikacyjnych i paliw. Rozszerzenie zakresu kontroli przedsiębiorców przez administrację publiczną.

Nieczyste i niespójne regulacje nie konsultowane z przedsiębiorcami.

Brak swobody w formach zatrudniania i zwalniania pracowników.

Słaba ochrona przed nieuczciwą konkurencją.

Nadmierny fiskalizm – niestabilny system podatkowy, wysokie podatki i progresja podatku od dochodów osobistych, niepewność sytuacji podatkowej spowodowana kontrolami dokonywanymi do 5 lat wstecz.

Brak odpowiedzialności Skarbu Państwa za szkody wywołane wadliwymi decyzjami – bezkarność funkcjonariuszy publicznych po wydaniu błędnych decyzji.

Postulaty BCC do nowego Parlamentu.

Rozwój i umacnianie gospodarki rynkowej opartej na własności prywatnej.

Wolność zrzeszania się przedsiębiorców i podmiotów gospodarczych.

Tajemnica przedsiębiorcy zrównana z prawem do prywatności obywatela.

Pełna jawność finansów publicznych.

Prywatyzacja gospodarki – zmniejszenie udziału własności państwowej.

Stabilność przepisów podatkowych.

Zwiększenie udziału władz lokalnych w dochodach z podatków.

Usprawnienie i uproszczenie ubezpieczeń społecznych.

Usprawnienie pracy sądów i egzekucji wyroków.

Odpowiedzialność Skarbu Państwa za szkody wywołane podjęciem przez urzędnika niewłaściwej decyzji.

Wprowadzenie i egzekwowanie przepisów antykorupcyjnych.

Nowelizacja prawa działalności gospodarczej i prawa spółek handlowych i ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym.

ŁOŻA DOLNOŚLĄSKA Business Centre Club

tel. 0602 195 552



Prezes Zarządu ZEC SERVICE – Wiesław Dreko został laureatem wyróżnienia Victoria 2001 przyznawanego przez Stowarzyszenie Klub Ludzi Życiowych.

Krzysztof Mojzych

Prenumerata CO JEST GRANE

dolnośląski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla poczty

10 zł 3-mc 20 zł 6-mc 40 zł 12-mc

Imię i nazwisko

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik
 ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
 GBPZ Oddział/Wrocław
 19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Opłata
 podpis przyjm. złGr...

Prenumerata CO JEST GRANE

dolnośląski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla banku

10 zł 3-mc 20 zł 6-mc 40 zł 12-mc

Imię i nazwisko

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik
 ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
 GBPZ Oddział/Wrocław
 19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Opłata
 podpis przyjm. złGr...

Prenumerata CO JEST GRANE

dolnośląski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla posiadacza rachunku

10 zł 3-mc 20 zł 6-mc 40 zł 12-mc

Imię i nazwisko

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik
 ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
 GBPZ Oddział/Wrocław
 19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Opłata
 podpis przyjm. złGr...

Prenumerata CO JEST GRANE

dolnośląski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Potwierdzenie dla wpłacającego

10 zł 3-mc 20 zł 6-mc 40 zł 12-mc

Imię i nazwisko

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik
 ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
 GBPZ Oddział/Wrocław
 19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Opłata
 podpis przyjm. złGr...

150 lat kunsztu budowy fortepianów SEILER



1849

SEILER

— Flügel und Pianos —

Salony Muzyczne

2001/2002

**Koncerty w Sali Rycerskiej
Wrocławskiego Ratusza**

Karol Radziwonowicz

Hanna Holeksa

Natalia Sawościanik

Maciej Pabich

Michał Pietrzak

Wojciech Waleczek

29 września 2001

06, 13, 20, 24, 27 października 2001

Początek koncertów - godz. 19.00



Patronat
Ursula Seiler